

מדינת ישראל
משרד החינוך
אגף שפות
הפיקוח על הוראת הערבית והאסלאם

יחידות הוראה ותרגול
הערבית המדוברת
לחטיבות הביניים
תש"ף

תוכן הענינים

3	יחידת הוראה- תעארף ומג'אמלאת.....
13	יחידת הוראה- אַלְעִילָה.....
23	יחידת הוראה- אַלְאַרְקאַם.....
37	יחידת הוראה- א(ל)סִיעָה ואַלְאַנְקאַת.....
48	יחידת לימוד- אַלְמִדְרָסָה.....
64	יחידת לימוד- אַלְאַלְוַאן.....
76	יחידת לימוד-מאכולאת ומשרובאת.....
88	יחידת לימוד- בֵּיתִי וְעִירִפְתִּי.....
97	יחידת לימוד אַלְחִינְאַנְאַת.....
109	יחידת לימוד- אַלְמִלְאַבֶּס.....
115	יחידת לימוד – אלאעיאד.....
122	חוברת תרגול יחידות הוראה לתלמיד.....

A decorative border with symmetrical floral and scrollwork patterns in black ink, framing the central text.

יחידת הוראה בנושא:
תעאָרף וואָג'אמללאַת
הכרות וברכות

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים ידעו שקיים דמיון בין השפות מבחינת אוצר מילים ומבנה משפט.	פעילות במליאה- סיעור מוחין.
התלמידים ידעו לברך איש את רעהו לשלום.	הקנייה במליאה. תרגול באמצעות תעתיק. שיח בין אישי.
התלמידים ידעו לספר על עצמם: שם, מקום מגורים וגיל.	הקנייה במליאה. תרגול באמצעות תעתיק. שיח בין אישי.
התלמידים יכירו את כינוי הגוף והשייכות בגוף ראשון ושני ביחיד.	הקנייה במליאה. תרגול באמצעות תעתיק.
התלמידים ידעו לשאול את חבריהם לשיח שאלות באשר לשם, מקום המגורים וגיל.	הקנייה במליאה. תרגול באמצעות תעתיק. שיח בין אישי.
תוצר סופי: התלמידים יוכלו להציג בפני חבריהם דו שיח בין שני אנשים שנפגשו לראשונה.	הצגה בפני הכיתה.

קישורים לסרטונים:

ברכות ונימוסים – תעלם ותכלם:

https://www.youtube.com/watch?v=EBGYt_blyec

מצגת על ביטויי היכרות

http://www.youtube.com/watch?v=4eeMUAY2_eM

שיר מברוכ : <https://www.youtube.com/watch?v=yEOo9GPUH7Y>

הדמיון בין השפות

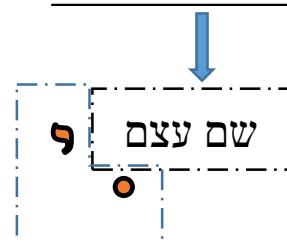
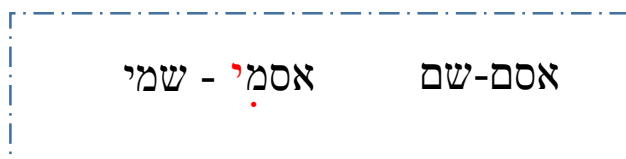
פעילות:

1. סיעור מוחין: כל אחד מן התלמידים יאמר בתורו מילה שהוא מכיר בערבית. המילים יכתבו על הלוח.
2. מיון המילים הכתובות על הלוח לשתי קבוצות: מילים דומות לעברית ומילים שאינן דומות.
3. שיח בכיתה על אופי הדמיון בין המילים בעברית ובערבית (שורש דומה, השמטה/הוספה של אותיות).
4. שיח בכיתה על אופן תיעוד הערבית המדוברת (תעתיק).
5. הצגת מילים דומות לצורך המשך היחידה (אנא, בֵּית, אֶסֶם, סאכֶן/נָה, סִנָּה)

תרגול: כתבו את פרושן של המילים בעברית:

	אנא
	בֵּית
	אֶסֶם
	סאכֶן סאכָּנָה
	סִנָּה

כינוי השייכות: שלי



תרגול: הוסיפו לכל שם עצם את כינוי השייכות בגוף ראשון (שלי)

	בֵּית
	אֶסֶם
	אִם
	אֶחָד
	רֹאשׁ

תבניות משפט-הקניה

אֶסְמִי שֵׁם . שמי....

אֲנִי סֹאפֵן פִּי מִקּוֹם . אני גר ב....

אֲנִי סֹאפֵנָה פִּי מִקּוֹם . אני גרה ב....

בֵּיתִי פִּי מִקּוֹם . ביתי ב....

סבב בין תלמידי הכיתה. כל אחד אומר את שמו והיכן הוא גר.
יש להדגיש את תוספת הה' לנקבה במילה – "סֹאפֵנָה".

אני	אֲנִי
אתה	אַתָּה
את	אַתָּה

כינויי הגוף:

תרגול: אמרו את המשפטים הבאים בערבית

1. אני גר בתל-אביב.
2. את גרה בחיפה.
3. אתה גר בנהריה
4. שמי יוסף
5. שמי דנה. ביתי בחיפה.

עמך תלמוד 13 סנה. הגיל שלי..... שנה.

אָסמִי-שמי	בֵּיתִי-ביתי	עֲמָרִי-גיל שלי
אָסמֶכּ-שמך	בֵּיתֶכּ-ביתך	עֲמָרְכּ-גילך
אָסמֶכּ-שמך	בֵּיתֶכּ-ביתך	עֲמָרְכּ-גילך

כינויי השייכות

תרגול: חברו קו בין המשפט בערבית למשפט המתאים בעברית

- ביתכ פי חיפא.
- איפה אתה גר?
- עמרך תלתעשר סנה
- מה שמך?
- אסמך נטלי
- ביתך בחיפה
- שו אסמך?
- אתה בן 13
- וין אנת סאכן
- שמך נטלי

שו? - מה? וין? - איפה? קדיש? - כמה?

שו אסמך/אסמכ? - מה שמך/ך?
 וין אנת סאכן? - איפה אתה גר?
 וין אנת סאכנה? - איפה את גרה
 וין ביתך/ביתכ? - היכן ביתך/ך?
 קדיש עמרך/עמרכ? - מה הגיל שלך/ך?

שיחת עמיתים- בנושא הכרות. כללו בשיחה את השאלות והתשובות שלמדנו בכיתה .
כתבו את השיח במחברת ואחר-כך למדו אותו והציגו אותו בכיתה.

_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____

הברכות

זמן	הברכה	תשובה לברכה
בבוקר	סְבֹאָח (א) לַחַיִּים - בוקר טוב	סְבֹאָח (אל) נֹר - בוקר אור
בערב	מִסְאָ (א) לַחַיִּים - ערב טוב	מִסְאָ (אל) נֹר - ערב אור
בכל שעות היום	מִרְחָבָא-שלום	מִרְחָבָתִין –שלום שלום
	אַהֲלֵן וְסִהֲלֵן (ברוכ/ה הבא/ה)	אַהֲלֵן בִּיפּ (פִּיפּ) (ברוך הנמצא) / אַהֲלֵן בִּיפִּי (פִּיפִּי) (ברוכה הנמצאת)
כדי לדרוש בשלומי של מִישָׁה/מִישָׁהי	פִּיפּ חֲאֵלֵפּ (מה שלומך) / פִּיפּ חֲאֵלֵפּ (מה שלומך)?	1. אֲנָא בְּחַיִּיר, אֶלְחַמְדֵּלְלָהּ (אני מרגיש/ה טוב, השבח לאל) 2. אֲנָא מְבִסוּט/מְבִסוּטָה, אֶלְחַמְדֵּלְלָהּ (אני מרוצה/ מרוצה, השבח לאל) 3. אֶלְחַמְדֵּלְלָהּ, כָּל שִׁי תִמָּאם (השבח לאל, הכל בסדר) 4. מֵאֲשִׁי (א) לְחֵאֵל ("המצב הולך", כלומר, בסדר) 5. כְּוִיס, אֶלְחַמְדֵּלְלָהּ (בסדר, השבח לאל) 6. מֵש כְּוִיס, אֲנָא עֵצָאן/מְרַשָּׁח (לא בסדר, אני חולה/מצונן) 7. הֵיפּ וְהֵיפּ (ככה-ככה) (מלווה בתנועות סיבוביות של כף היד)

דני ורמי

דני ורמי נפגשו בשער בית הספר ביום הראשון לשנת הלימודים.

דני: סֶבֶּאח (א) לְחִיר.

רמי: סֶבֶּאח (אל) נֹור

דני: שוּ אֶסְמֶכ?

רמי: אֶסְמִי רמי. וְאַנְתָּ?

דני: אֶסְמִי דני. תְּשִׁרְפָּנָא.

רמי: א(ל) שִׁרְף אֵלִי.

דני: כִּיף חֲאֵלֶכ?

רמי: אֲנֵא מְכֻסוּט, (א) לְחִמְדִּלְלָה. וְאַנְתָּ, כִּיף חֲאֵלֶכ?

דני: אֲלִחְמְדִּלְלָה, כֹּל שִׁי תִמָּאם.

רמי: וַיֵּן אֲנֵת סֵאכֵן?

דני: אֲנֵא סֵאכֵן כִּי מְדִינַת חִיפָא כִּי שְׂאֲרֵעַ הֲרִצֵּל רַקֵּם 20 (עֶשְׂרִין). וְאַנְתָּ?

רמי: אֲנֵא סֵאכֵן כִּי מְדִינַת עֵפָא כִּי שְׂאֲרֵעַ יֵאֲפָא רַקֵּם 10 (עֶשְׂרֵה).

דני: קִדִּישׁ עֲמָרְכ?

רמי: עֲמָרִי תִנְעֵשֶׁר סִנָּה. וְאַנְתָּ קִדִּישׁ עֲמָרְכ?

תרגול: כתבו את פרושן של המילים הבאות מתוך הטקסט

1. מדינה _____
2. שארע _____
3. רקם _____
4. גס _____

סמנו בצבעים שונים בתוך הטקסט את הברכות והתשובות לברכות

ענו על השאלות בעברית

- א- בן כמה דני? _____.
- ב- בן כמה רמי? _____.
- ג- באיזה עיר רמי גר? _____.
- ד- באיזה רחוב דני גר? _____.

סדרו את המילים למשפטים. תרגמו כל משפט לעברית

המילים	משפט בתעתיק	משפט בעברית
חיפא/ סאפן/ פי/ אנא		
סנה/ תלתעשר/ עמרי		
מדינת/ ביתי/ פי/ עכא		
שארע/רקם/ ויצמן/20/ פי/ ביתי		
דני/ אסמך/ יעל/ ואסמך		

זמן תרבות...

קראו את הפתגם שלפניכם:

"כָּל לֶסֶאן אַנְסֵאן"-

מאחורי כל שפה יש אדם הדובר אותה

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציגו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה

העבודה הינה עבודת עמיתים.
נפגשתם לראשונה ואתם מנהלים ביניכם דו שיח.
ברכו איש את רעהו, שאלו שאלות וספרו על עצמיכם.

הציגו את השיח לחבריכם בכיתה.

בהצלחה.

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת הוראה בנושא:
אלֵּצֵי־לָהּ - המשפחה

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את אוצר המילים בנושא המשפחה.	פעילות במליאה- https://www.youtube.com/watch?v=QC2bjqxb_o8
התלמידים יכירו את כינויי השייכות בכל אחד מן הגופים ביחיד.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים ידעו לספר על בני משפחתם (שם, מקום מגורים, גיל, מקצוע).	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים יכירו את מילות השאלה וידעו לשאול את חבריהם שאלות הקשורות לבני משפחתם.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
תוצר סופי: התלמידים יציגו בפני הכיתה דו שיח בנושא המשפחה. התלמידים יוכלו לפרט בערבית מהו המידע שקבלו מחבריהם במהלך השיחה.	הצגה בפני הכיתה.

קישורים לסרטונים:

המשפחה:

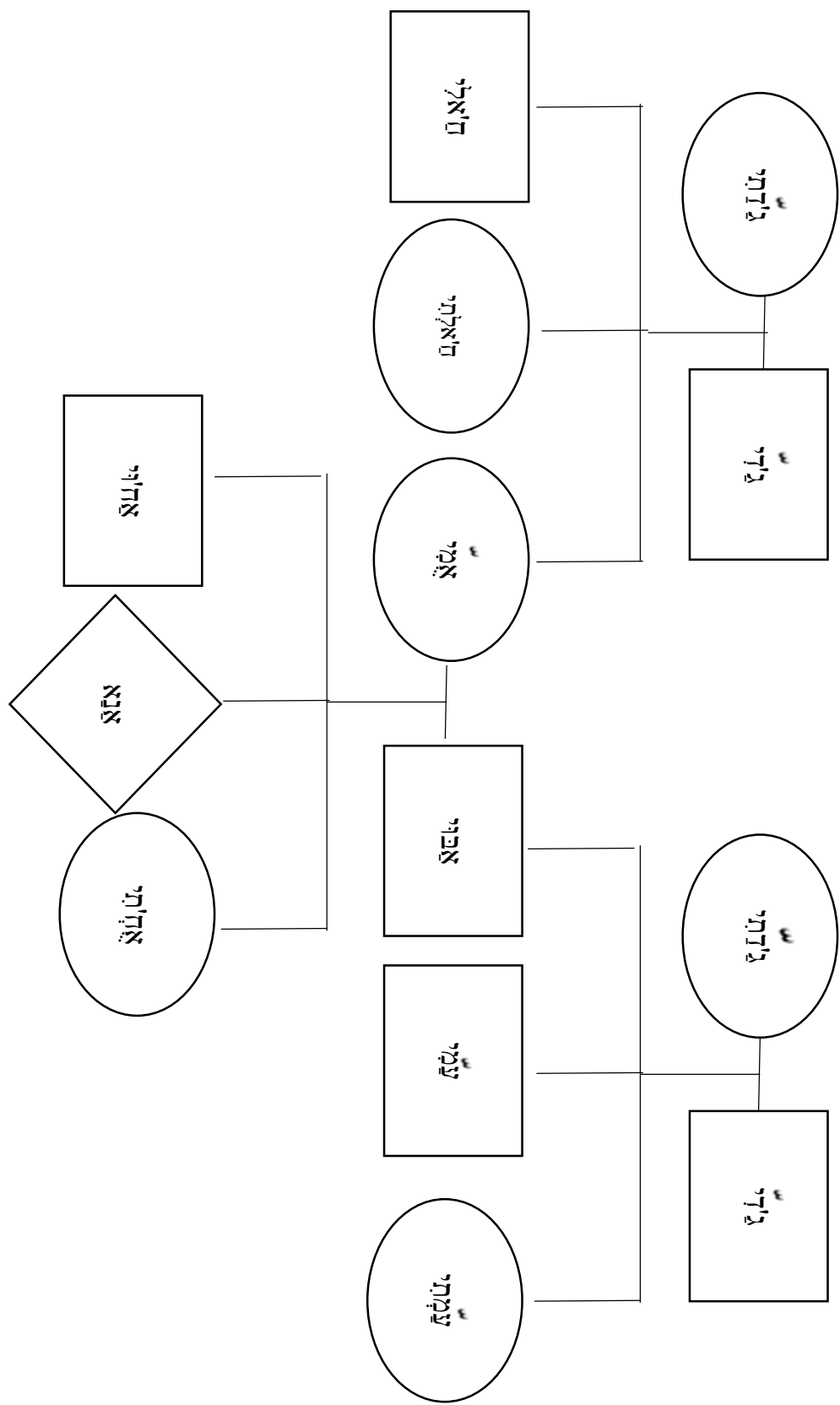
<https://www.youtube.com/watch?v=MYYTD5h5ZZE>

"זו משפחתי" https://www.youtube.com/watch?v=QC2bjqxb_o8

המשפחה בערבית:

<https://www.youtube.com/watch?v=qtc84PaNxEx>

לפניכם תרשים המציג את הקשרים במשפחה (לשם הכנת אילן יוחסין אישי)



פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

השלימו את הטבלה שלפניכם

תרגום	הקשר המשפחתי בתוספת כינוי שייכות בגוף ראשון	הקשר המשפחתי
אח/אחי	אָחִי	אָח'
אחות/אחותי	אָחִיתִי	
אבא/אבי	אָבִי	
אמא/אמי	אִמִּי	
דוד (מצד האם)/דודי	ס'אֵלִי	
דודה (מצד מצד האם)/דודתי	ס'אֵלְתִי	
דוד (מצד האב)/דודי	עֲמִי	
דודה (מצד מצד האב) /דודתי	עֲמִתִּי	
סבא/סבי	סִידִי / גִּדִּי	
סבתא/סבתי	סִידִי / גִּדִּיתִי	
בן/בני	אֶבְנִי	
בת/בתי	בִּנְתִּי	

אָבּוּ אַבּוּי הָרִי _____	אַם אַבּוּי הָרִי _____.	אַח'ת אַמִּי הָרִי _____
אַח' אַבּוּי הָרִי _____	אַח'ת אַבּוּי הָרִי _____	אַח' אַמִּי הָרִי _____
מֶשׁ מְחֻוָּג' הָרִי _____	בְּנֵת אַמִּי הָרִי _____	אַבֵּן אַבּוּי הָרִי _____
כְּלָמָה מְרַאדָּפָה ל"עִילָה" _____	כְּלָמָה מְרַאדָּפָה ל"סַת" _____	מֶשׁ עֲזַאבִיָּהּ הָרִי _____

כינויי השייכות ביחיד

שלה	שלו	שלך	שלך	שלי	
אֶסְמָהּ	אֶסְמוֹ	אֶסְמְךָ	אֶסְמְךָ	אֶסְמִי	אסם- שם
בֵּיתָהּ	בֵּיתוֹ	בֵּיתְךָ	בֵּיתְךָ	בֵּיתִי	בית- בית
עִלְתָּהּ	עִלְתּוֹ	עִלְתְּךָ	עִלְתְּךָ	עִלְתִּי	עילה- משפחה
עֲנֻדָּהּ	עֲנֻדּוֹ	עֲנֻדְךָ	עֲנֻדְךָ	עֲנֻדִּי	ענד- אצל/יש

שימו לב!!

בתוספת פיצוי השייכות של שם עצם המסתיים בה' - האות ה'
הופכת ל' וצורה- כך גורם פיצוי השייכות
צילה- צילתי

גלמוד לספר על קרובי משפחה. שימו לב לדוגמאות

זכר	נקבה
האבִּי אָבִי- זה אבי	האבִּי אָמִי- זאת אימי
אָבִי אָסְמוֹ דני- אבי שמו דני	אָמִי אָסְמָהּ רחל- אימי שמה רחל
אָסְם אָבִי דני- שם אבי דני	אָסְם אָמִי רחל- שם אימי רחל
אָבִי סֶאֱכֵן פִּי חִיפָא- אבי גר בחיפה	אָמִי סֶאֱכָנָה פִּי חִיפָא- אימי גרה בחיפה
עֲמֻרוֹ- 35 (ח'מסה ותלאתין) הוא בן 35	עֲמֻרָהּ- 35 (ח'מסה ותלאתין) היא בת 35
עֲנֻדּוֹ אָבִי וּבִנְתּוֹ-יש לו בן ובת	עֲנֻדָּהּ אָמִי וּבִנְתּוֹ- יש לה בן ובת

על פי הדוגמאות שבטבלה – ספרו לחבריכם על 3 דמויות מבני משפחתכם.

תרגמו את המשפטים הבאים לעברית.

1. אבוי ואַמִּי סאָפּנין פֿי תל-אביב.
2. ענדי אח' ואח'ת.
3. ענד אח'תי בנת. אסמעהא מרים.
4. עמי ועמתי סאפנין פֿי ירפא.
5. אח'וי ענדו בית פֿי מדינת חיפא.
6. אבן ס'אלי עמרו תלתעש. (13)
7. אסם ס'אלתי יסמין.
8. האד'י בנת עמי. ה' סאפנה פֿי אוּרשלים
9. סידי וסתי פֿי בית עמי.
10. אבוי מהנדס. אמי מעלמה.

נלמד לספר במה עוסק כל אחד מבני משפחתנו:

אבוי פֿישתע'ל אבי (עובד) הוא.....	אַמִּי פֿישתע'ל אַמִּי (עובדת) היא.....
שָׁרְטִי- שוטר	מַעֲלָמָה-מורה
מְדִיר בֶּנֶכּ- מנהל בנק	מַרְבֵּיָה - מחנכת
מְנֹנֶף- פקיד	מַמְרִידָה פֿי מַסְתָּשָׁפּא- אחות בבית חולים
מְהַנְדֵס-מהנדס	סִפְרָמִירָה-מזכירה
רַגֵּל אַעֲמָאל-איש עסקים	פֿאַעָה- מוכרת
עֲמָל פֿי מְסָנַע- פועל במפעל	מְדִירַת סַסָּבָאָת- מנהלת חשבונות
מַחֲאָמִי- עורך דין	דְּקָתוֹרָה- רופאה
מַעֲלָם -מורה	סִפְרָת תַּגִּ'מִּיל- קוסמטיקאית
סֶאחָב מַחֲאָל-בעל עסק	רַבָּת בֵּית-עקרת בית
דְּפִאָגִי' - בעל מכולת	עֲאָטְלָה עֵן (א)לְעֵמֶל- מובטלת
דְּקָתוֹר-רופא	
סִידִלִי- רוקח	
מְדַקֵּק סַסָּבָאָת- רואה חשבון	
רַגֵּל תַּכְנוּלוֹגִיָה סְדִית'יָה- איש היטק	
עֲאָטֵל עֵן (א)לְעֵמֶל- מובטל	

קראו את הטקסט שלפניכם וסמנו בטקסט את המילים הקשורות לנושא המשפחה

עילת ראני

אָסְמִי ראני, ואנא מן עילת מְנָסֹר. עֲמָרִי תִנְעָשֶׁר סְנֵה.

אנא סאפן מע עילתי פי מדינת חיפא.

אָסֶם אָבּוּי יוֹסֶף, וְהוּ רִגְלִי אַעֲמָאֵל.

ואָסֶם אָמִי סְלֵמָא, וְהִי מְמַרְדֵּה פִי מְסַתְשָׁפָא רִמְבָּאֵם.

אֵלִי מִלֵּאֵת אֲסִינָאֵת וְאֲחִי נֶאֱחָד.

אֲחִיוֹ עֲמָרוּ עֲשָׂרִין סְנֵה וְהוּ סֵאפֶן פִי (א) לְקָדֶס.

סִינָאֵתִי אֲנֻעֵר מִנִּי, הֵן תִּלְמִיד'אֵת פִי (א) לְמַדְרָסָה.

אנא בְּחֵב עִילֵתִי כְּתִיר.

תרגמו את המשפטים לערבית (העזרו בטקסט)

1. אני גר בחיפה.
2. אני גר עם משפחתי.
3. אמי אחות בבית חולים.
4. יש לי שלוש אחיות ואח אחד.
5. אחי בן 20.
6. אחי גר בירושלים.
7. אחיותי יותר קטנות ממני.
8. אני אוהב מאוד את משפחתי.
9. הן תלמידות בבית הספר.
10. אבי הוא איש עסקים.

נלמד כעת ליצור שאלות. כך שנוכל לקבל מידע מחברינו.

שו אָסם אַמֶּכּ? - מה שם אמך?

וין סאפן אַבּוּפּ? - איפה גר אביך?

וין סאפּנה ס'אַלמפּ? - היכן גרה דודה שלך?

שו בִּישְׁתֶּע'ל אַח'יפּ? - במה עובד אחיך?

שו בִּתְשְׁתֶּע'ל אַח'תפּ? - במה עובדת אחותך?

אַפּם אַח' אַלֶּכּ? - כמה אחים יש לך?

אַפּם אַח' אַלֶּכּ? - כמה אחים יש לך?

תמיד תוכלו לשנות את הקירבה המשפחתית (המסומנת באדום) וליצור שאלות

נוספות

זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"ג'ארק (א) לקריב ולא אַח'יפּ (א) לִבְעִיד" -
טוב שכן קרוב מאח רחוק

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציגו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יכול בתוכו בן משפחה, וזורק את הכדור חזרה למורה.

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקובייה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט. העזר בדוגמאות הרבות הנמצאות ביחידה זאת).

משחק 20 שאלות: כל תלמיד צריך לשאול את חברו 20 שאלות בנושא הנלמד. התלמיד שנשאל יוכל להשיב רק בכן/לא (אֵינָה/לא). במליאה יוכל כל תלמיד לספר על המידע שקבל מהתשובות לשאלות.

פעילות נוספת: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתורו מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא.

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

העבודה הינה עבודת עמיתים.
שוחחו עם חבריכם לכיתה על משפחתם.
רשמו לפניכם מידע על משפחתו של חבריכם.

הציגו את השיח בפני התלמידים בכיתתכם.

בהצלחה.

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת הוראה בנושא: אלֶאָרְקָאם - המספרים

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את את המספרים (האחדות, 11-19, עשרות ומאות)	פעילות במליאה- ותרגול
התלמידים יכירו את כתיבת הספרות בערבית	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק
התלמידים יכירו את צורת הזוגי בערבית המדוברת ויוכלו לזהות את התופעה בתוך משפט	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים יכירו את המספר הסודר בערבית המדוברת ויוכלו לזהות את התופעה בתוך טקסט	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק דיבור ושיח בין אישי
תוצר סופי: התלמידים יוכלו להיות שותפים לפעילויות השיח השונות שביחידה ולהשתמש בידע שרכשו ביחידה זו.	פעילויות משחק

קישורים לסרטונים:

המספרים:

<https://www.youtube.com/watch?v=5A9cz4zLYHk>

לפניכם הספרות בערבית כפי שהן נאמרות ונכתבות:

1	1	ואחד
2	2	תנין
3	3	תלאַתה
4	4	אַרבעה
5	5	ח'מסה
6	6	סטָה
7	7	סבַּעה
8	8	תמאנִיה
9	9	תסַעה
10	10	עשרה

פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

קישור לסרטון למספרים בערבית

https://www.youtube.com/watch?v=fJ50Po9_yYo

1. כתבו את המספרים שלפניכם בספרות רגילות.

_____ 192

_____ 791

_____ 976

_____ 123

_____ 679

_____ 561

_____ 643

_____ 165

כתבו בספרות ערביות:

הגיל שלי: _____

תאריך הלידה שלי: _____

תאריך הלידה של חבר: _____

מספר האנשים החיים בביתי: _____

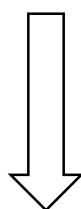
מספר הבית שלי: _____

מספר הטלפון שלי: _____

צורת הזוגי בערבית

תלמיד' - תלמיד אחד

תלמידים - שני תלמידים



צורת היחיד

צורה+ין

הערה: כאשר שם העצם מסתיים בה' - היא הופכת לת' לפני הוספת הצירה+ין

כתבו את משמעותן של המילים והפכו אותם לצורת זוגי.

זוגי	יחיד
א'חמין- שתי אחיות	א'ח'ת- אחות
	אח'
	יום
	דקיקה
	סנה
	אסבוע
	בית

כתבו משפטים בעזרת הטבלה המכוונת. תרגמו כל משפט לעברית

פי (א) לבית	באבין (שתי דלתות)	ענדו
פי (א) למדרסה	אח'ין	ענדי
פי אסראאיל	ולדין	ענדכ
פי עילתכ	בנמין	ענדכ
פי עילתכ	אח'תין	ענדהא

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר שם עצם. התלמיד אומר את שם העצם בצורת הזוגי, וזורק את הכדור חזרה למורה

ספרות	במילים	ספרות בשימוש בערבית
11	חֲדָעִשׁ/חֲדָעָשֶׁר	
12	תְּנַעֲשׁ/תְּנַעָשֶׁר	
13	תִּלְאֲתַעֲשׁ/תִּלְתַּעָשֶׁר	
14	אַרְבַּעַתַּעֲשׁ/אַרְבַּעַתַּעָשֶׁר	
15	חֲמִסְתַּעֲשׁ/חֲמִסְתַּעָשֶׁר	
16	סִתְעֲשׁ/סִתְעָשֶׁר	
17	סִבְעַתַּעֲשׁ/סִבְעַתַּעָשֶׁר	
18	תִּמְנַתַּעֲשׁ/תִּמְנַתַּעָשֶׁר	
19	תִּסְעַתַּעֲשׁ/תִּסְעַתַּעָשֶׁר	

פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

כתבו את הספרות ליד כל מילה

המאות		העשרות	
100	מֵהָ	20	עֶשְׂרִין
	מֵיתִין		תִּלְאֲתִין
	תִּלְתַּמֵּה		אַרְבַּעִין
	אַרְבַּעַמֵּה		חֲמִסִּין
	חֲמִסְמֵה		סִתִּין
	סִתְמֵה		סִבְעִין
	סִבְעַמֵּה		תִּמְנַנִּין
	תִּמְנַמֵּה		תִּסְעִין
	תִּסְעַמֵּה		

השלימו את המספרים בערבית ותרגמו את המשפטים לעברית

1. 8 _____ תלאמיד' פי (אל)סֶף(כיתה).
2. עֶמְרִי 10 _____ סִנִּין
3. עֶנְדִּי 5 _____ פֶּתַח (ספרים)
4. 4 _____ אֶבְנָאב (דלתות) פי (א)לְבֵית
5. 7 _____ אֶקְלָאם (עטים) פי (א)לְמִקְלָמָה(קלמר).
6. 6 _____ דְּפֶאֱתֵר (מחברות) פי (אל)שֶׁנְּטָה.
7. 3 _____ שְׂבִאבִּיכ(חלונות) פי (אל)סֶף
8. 9 _____ פְּרֶאסִי(כסאות) ג'מֶב (ליד) (אל)טְאִנְלָה(שולחן).

כאשר אומרים מספר מעל 21, האחדות תמיד קודמות לעשרות
לדוגמא: את המספר 25 נתרגם בערבית ל: ח'מֶסָה ועֶשְׂרִין

כתבו את המספרים שלפניכם במילים (בערבית).

_____642	_____ 29	_____78	_____ 45
_____784	_____254	_____95	_____ 62

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר מספר בעברית. התלמיד המספר בערבית, וזורק את הכדור חזרה למורה. (אפשרי לעשות את אותה פעילות להיפך- המורה אומר בערבית והתלמיד אומר בערבית).

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מספרים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה את המספרים שיכתבו על הקוביה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלים ארבעה מספרים התלמידים צריכים לחבר את המספרים ולאמר בערבית את התוצאה.

משחק 7 בום: מתחילים לספור החל מ-1. כל תלמיד בתורו אומר את המספר העוקב. כאשר תלמיד צריך לאמר את הסיפרה שבע או שהוא כפולה של שבע, הוא צריך להגיד "בום". תלמיד שטעה נפסל. המנצח הוא זה שנשאר אחרון.

משחק נוסף: המורה מכין כרטיסיות עם מספרים כמספר ילדי הכיתה. מחלקים לכל תלמיד מספר. (רצוי לערבב את המספרים). המורה כותב את כל המספרים על הלוח מתחיל בסבב כשהוא אומר מן סֵפֶר אלא ס'מָסָה ועֶשְׂרִין. התלמיד שמספרו 25 צריך להגיד: מן ס'מָסָה ועֶשְׂרִין אלא _____. המספר שאליו יפנה התלמיד אינו יכול להיות מס' עוקב ולא המספר של התלמיד הקודם. בכל פעם שנפסק הרצף, התלמיד שגרם לכך נפסל. בסוף הפעילות שלושת התלמידים שנשארו הם המנצחים.

משחק ענדי: המורה מחלק את הקלפים בין התלמידים. לכל תלמיד יש מספר והפנייה (במילים) לקלף הבא. התלמיד אומר : ענדי _____ מין ענדו _____. וכך עוברים בין התלמידים המחזיקים בקלפים עד לגמר הסבב.

ענדי 757 מין ענדו מיה תסעה וארבעין?	ענדי 233 מין ענדו סבעמיה סבעה וח'מסין?	ענדי 142 מין ענדו מיתין תלאטה ותלאתין?
ענדי 576 מין ענדו תמנמיה ארבעה ותמאנין?	ענדי 462 מין ענדו ח'מסמיה סטה וסבעין?	ענדי 149 מין ענדו ארבעמיה תנין וסתין?
ענדי 227 מין ענדו סבעמיה ח'מסה ותלאתין?	ענדי 198 מין ענדו מיתין סבעה ועשרין?	ענדי 884 מין ענדו מיה תמאניה ותסעין?

ענדי 948 מין ענדו ח'מסמיה תסעה וסבעין	ענדי 352 מין ענדו תסעמיה תמאניה וארבעין?	ענדי 735 מין ענדו תלתמיה תגין וח'מסין?
ענדי 164 מין ענדו תלתמיה ארבעה ותסעין	ענדי 287 מין ענדו מיה ארבעה וסתין?	ענדי 579 מין ענדו מיתין סבעה ותמאנין?
ענדי 837 מין ענדו מיה תגין וארבעין?	ענדי 521 מין ענדו תמנמיה סבעה ותלאתין?	ענדי 294 מין ענדו ח'מסמיה ואחד ועשרין?

ערבית (תעתיק)	עברית
א(ל)סָף (א)לְאָנֹל	כיתה א' (הכיתה הראשונה)
א(ל)סָף (אל)תָּאנִי	כיתה ב' (הכיתה השנייה)
א(ל)סָף (אל)תָּאלַת	כיתה ג' (הכיתה השלישית)
א(ל)סָף (אל)רָאבֶּעַ	כיתה ד' (הכיתה הרביעית)
א(ל)סָף (א)לְח'אמס	כיתה ה' (הכיתה החמישית)
א(ל)סָף (אל)סָאדס	כיתה ו' (הכיתה השישית)
א(ל)סָף (אל)סָאבֶּעַ	כיתה ז' (הכיתה השביעית)
א(ל)סָף (אל)תָּאמֶן	כיתה ח' (הכיתה השמינית)
א(ל)סָף (אל)תָּאסֶעַ	כיתה ט' (הכיתה התשיעית)

פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

לפני שנקרא את הטקסט שימו לב!!!!

שם עצם הבא אחרי שם המספר הגדול מ-10 הוא תמיד בצורת יחיד/ה

קראו את הטקסט בערבית. שימו לב להגייה נכונה של המספרים

אלארקאם

מרחבא, אנה אדם, עמרי 13 סנה ואנה תלמיד' פי (אל) סף (אל) סאבע. פי מדרסת (אל) ראזי פי יאפא.

וי(א)ליום בדי אחפילכם ען מדרסתי.

מדרסת (אל)ראזי קדימה כתיר, עמרהא 76 סנה, בס כבירה וממתאזה.

בתעלמו פי (אל)מדרסה 984 תלמיד' ותלמיד'ה, יעני תקריבן 1000, ביתעלמו פי 3 שעב – סאבע, תאמן ותאסע. פי כל שעבה פי 11 סף. יעני 33 סף בכל (א)למדרסה.

אנה בתעלם פי (אל)סף (אל)סאבע 8, פי ספי 35 תלמיד' ותלמיד'ה – 19 בנת ו 16 ולד.

אנה בתעלם 40 סיעה ב(א)לאסבוע, כל יום 7 סאעאת.

פי מדרסתי 83 מעלם ומעלמה, מדירה וחדה וכמאן 22 מוז' ומוז'ה.

אלמדרסה קריבה כתיר מן ביתי, בס 200 מתר ומוג'ודה פי יאפא, שארע יפת 12.

מה פרושן של המילים הבאות? (סמנו את התשובה הנכונה)

1. סֶף- (כיתה/ בית ספר/ שכבה)
2. מְדַרְסָה- (כיתה/ בית ספר/ שכבה)
3. קְדִימָה- (מתקדמת/ישנה/עתיקה)
4. שְׁעָבָה- (כיתה / בית ספר/ שכבה)
5. סִיעָה- (שעה/ שעון/ האפשרות הראשונה והשנייה נכונות)

כתבו את הצירופים בתעתיק (כולל את המספרים). אתם יכולים להעזר בטקסט

1. 13 שנה
2. הגיל שלה הוא 76
3. 984 תלמידים
4. 33 כיתות
5. כיתה ח'
6. 7 שעות
7. 83 מורים
8. 22 פקידים ופקידות

זמן תרבות... ..

קראו את הפתגם שלפניכם:

"עֲסֹפֹר בַּ(א) לְאִיד וְלֹא עֲשֶׂרָה ע- שְׁגִרָה"-
טוב צפור אחת ביד מאשר עשר על העץ

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציג בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

העבודה הינה עבודת עצמית.

הכינו טקסט בו אתם מספרים על עצמכם ומשפחתכם. לפחות 10
משפטים מתוך הטקסט צריכים לכלול מספרים עד 1000 כפי שנלמדו
ביחידה זו.

הציגו את הטקסט בפני הכיתה.

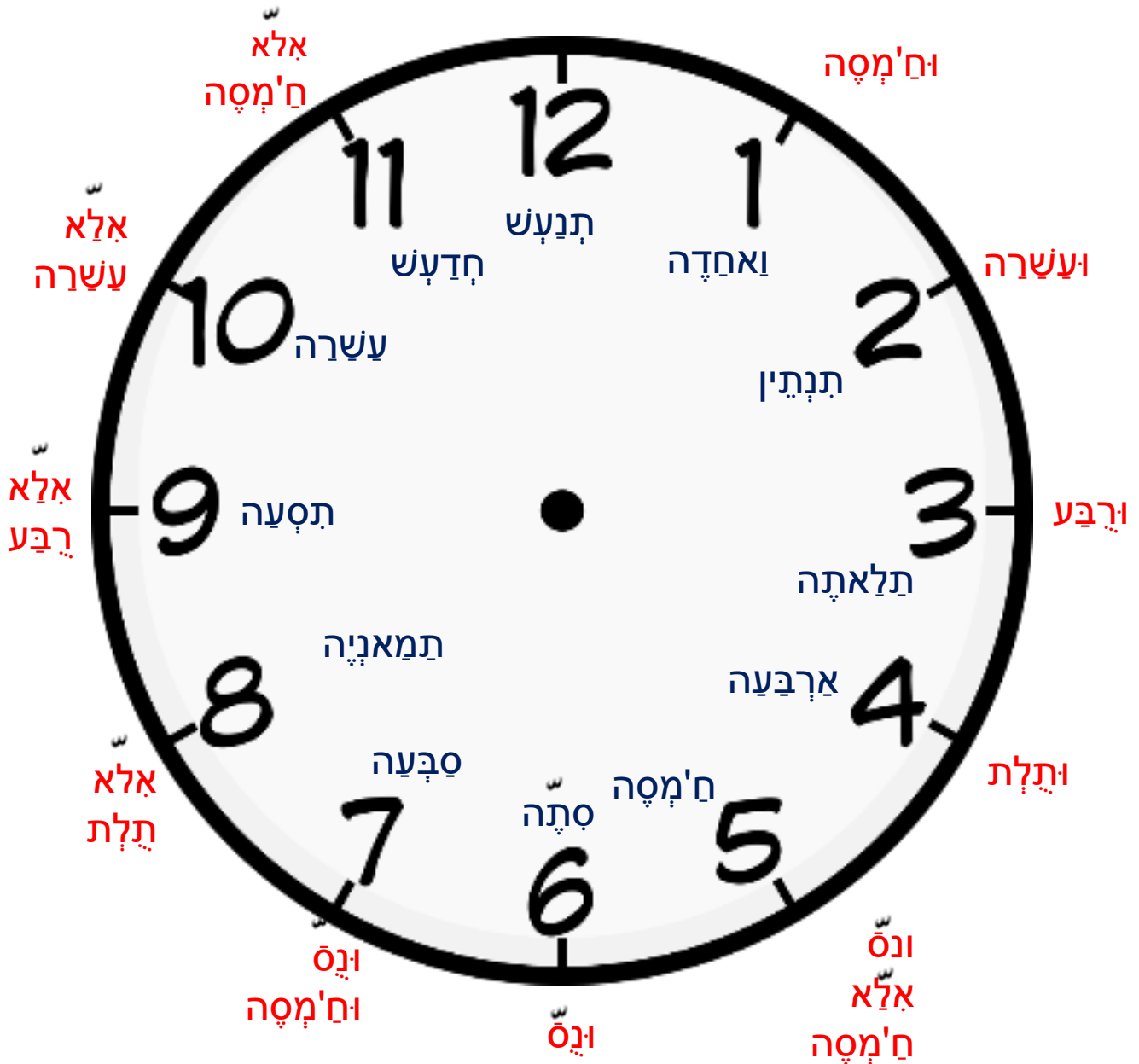
בהצלחה.

יחידת הוראה בנושא:
א(ל)סִיעָה וּלְאַקְוָא
השעון והזמנים

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים ידעו לאמר את השעה.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק סרטון . https://www.youtube.com/watch?v=sg49kBh00TY
התלמידים יוכלו לשלב את אוצר המילים בנושא השעון בשיח.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בערבית.
התלמידים יכירו את ימי השבוע.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק. https://www.youtube.com/watch?v=mFG0oDd8Dv0
התלמידים יוכלו לשלב את ימי השבוע במשפטים ובשיח.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בערבית.

קדיש (אל)סיעה?



השעות השלמות

חלקי השעה



השעה שלוש ורבע

דוגמאות: א(ל)סיעה תלאתה ורבע

השעה רבע לשלוש

א(ל)סיעה תלאתה אלא רבע

קזיש א(ל)סיעה?

1. א(ל)סיעה ארבעה ורבע. _____
2. א(ל)סיעה תנתין וגס וח'מסה. _____
3. א(ל)סיעה ארבעה ותלת. _____
4. א(ל)סיעה ח'מסה אלא תלת. _____
5. א(ל)סיעה חזעש וגס אלא ח'מסה. _____
6. א(ל)סיעה סבעה אלא ח'מסה. _____
7. א(ל)סיעה סבעה ותלת. _____
8. א(ל)סיעה תמאניה וגס. _____

סדרו את השעות לפי הסדר הנכון

- | | |
|---|--|
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה | ☐ א(ל)סיעה ואחדה ורבע |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה ותלת | ☐ א(ל)סיעה ואחדה וגס וח'מסה |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה וגס אלא ח'מסה | ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא ח'מסה |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא עשרה | ☐ א(ל)סיעה ואחדה ועשרה |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא תלת | ☐ א(ל)סיעה ואחדה וגס |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא רבע | ☐ א(ל)סיעה ואחדה וח'מסה |

כתבו את השעות במילים (בתעתיק):

- _____ -4.20 .1
- _____ -5.15 .2
- _____ - 6.40 .3
- _____ -9.55 .4
- _____ -12.10 .5
- _____ -11.35 .6
- _____ -3.25 .7
- _____ - 7.55 .8
- _____ -2.35 .9
- _____ -7.15 .10

6. כתבו על סדר השיעורים בבית ספרכם:

1	א(ל)יָרָם (א)לְאֹלִי	מִן (א)לְסִיעָה..... חֲתָא (א)לְסִיעָה.....
2	א(ל)יָרָם (א)לְתַּ'אנִי	
הפסקה	אֶסְתְּרָאחָה	
3	א(ל)יָרָם (א)לְתַּ'אלת'	
4	א(ל)יָרָם (א)לְרַאבֶּעַ	
הפסקה	אֶסְתְּרָאחָה	
5	א(ל)יָרָם (א)לְחַ'אמֶס	
הפסקה	אֶסְתְּרָאחָה	
6	א(ל)יָרָם (א)לְסַאדֶס	
7	א(ל)יָרָם (א)לְסַאבֶּעַ	

אלבית (א) לעתיק

ריאד ווליד טלעו ע-טריק

א(ל)סיעה ת'לאת'ה

פי (א) לבית (א) לעתיק

קדיש (אל)סיעה

תלאתה אל'א ח'מסה

רחנא ע-(א) לבית (א) לעתיק

בטיח'ה מענא וח'סה

קדיש (אל)סיעה

תלאתה ב(אל)זבט

ריאד ווליד טלעו ע-טריק

א(ל)סיעה תלאתה

פי (א) לבית (א) לעתיק

ריאד ווליד טלעו ע-טריק

א(ל)סיעה תלאתה

פי (א) לבית (א) לעתיק

קדיש (אל)סיעה?

תנתינ ונס וח'מסה

שפת ריאד ווליד

טלעו מן (א) למדרסה.

קדיש (אל)סיעה

תלאתה אל'א תלת

ריאד ווליד טלעו ע-טריק

א(ל)סיעה תלאתה

פי (א) לבית (א) לעתיק

קדיש (אל)סיעה

תלאתה אל'א רבע

שפת ריאד ווליד

ראחו בעיד בעיד

א. סמנו בשיר את השעות

ב. אמרו בע"פ מה עשו ריאד ווליד

בכל אחת מן השעות?

רחנא עלא (א) לבית (א) לעתיק

ו(א) לבואב מספ'רה

1.האזינו לשיר וסמנו את ביטויי הזמן (השעות) בשיר:

2.כתבו מה עשו ריאד ווליד בכל אחת מן השעות:

השעה	השעה במילים	מה עשו ריאד ווליד?
2.35		
2.45		
2.55		
3.00		

אמרו בערבית בעל-פה או כתבו בתעתיק את המשפטים הבאים:

1. ריאד ווליד הלכו בדרך. _____

2. השעה שלוש בדיוק. _____

3. יש איתנו אבטיח וחסה. _____

4. הדלת סגורה. _____

5. הלכו רחוק רחוק. _____

6. הילדים יצאו מבית הספר. _____

7. ראיתי את ריאד ווליד. _____

8. השעה רבע ל-3. _____

9. הבית הישן. _____

10.הלכנו לבית הישן. _____

איִאם (א)לאָסבױע

שיר להכרת ימי השבוע:

<https://www.youtube.com/watch?v=mFG0oDd8Dv0>

פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

יום (א)לאָחד- יום ראשון

יום (אל)תַּנִּין- יום שני

יום (אל)תַּלְאָתָה- יום שלישי

יום (א)לְאַרְבַּעַה- יום רביעי

יום (א)לְחַמִּיס- יום חמישי

יום (א)לְגֻמְעָה- יום שישי

יום (אל)שַׁבָּת - שבת

אַל אַמְבָּרַח-שלושום

אַמְבָּרַח- אתמול

אַלְיוֹם-היום

בְּפֶרָא-מחר

בַּעַד בְּפֶרָא-מחרתיים

כָּאן-היה

בִּיכּוֹן- יהיה

השלימו את הטבלה על-פי הדוגמא :

אַל אַמְבָּרַח	אַמְבָּרַח	אַלְיוֹם	בְּפֶרָא	בַּעַד בְּפֶרָא
יום (א)לְגֻמְעָה	יום (אל)שַׁבָּת	יום (א)לְאַחַד	יום (אל)תַּנִּין	יום (אל)תַּלְאָתָה
	יום (א)לְאַרְבַּעַה			
יום (אל)שַׁבָּת				
			יום (א)לְחַמִּיס	
				יום (א)לְאַחַד
		יום (אל)שַׁבָּת		

השלימו את המשפטים על פי הטבלה:

1. אֲלִיוֹם יוֹם (א)לְאַרְבַּעַה. בְּפֶרָא בִּיכּוֹן יוֹם _____.
2. אַמְבָּרַח כָּאן יוֹם (א)לְגֻמְעָה. בְּפֶרָא בִּיכּוֹן יוֹם _____.
3. בְּפֶרָא בִּיכּוֹן יוֹם (א)לְגֻמְעָה. אַל אַמְבָּרַח כָּאן יוֹם _____.
4. אַמְבָּרַח כָּאן יוֹם _____. אֲלִיוֹם יוֹם (א)לְאַרְבַּעַה.
5. אַל אַמְבָּרַח כָּאן יוֹם _____. בַּעַד בְּפֶרָא בִּיכּוֹן יוֹם (א)לְאַחַד.

סמנו את ימי השבוע בשיר

חפלת יום (א) לג'מעה

יבדא (א) לאַסבוע	יום (א) לג'מעה – תערפינא
פ(א) לעאדה מתאח'רן	הנאכ חפלה פי (א) למדינה
ליס לי רע'בה	יטיב לנא (אל) סהר
(פי) אן אנהד מבכרן	חמא יח'תפי (א) לקמר
יום (א) לאחד- אכתאאב	
א(ל) תגין ע-(א) לאעסאב	תערפינא יום (א) לג'מעה-
טוילן- יום (אל) תלאמה	נקדי (א) לוקת במתעה
יזאאיד יום (א) לארבעה.	נח'רג' האד'י (א) למרה
אלח'מים סימדי בסרעה	חמא נהאית (אל) סהרה
וסלנא נהאית (א) לאַסבוע	
יע'דן יום (א) לג'מעה	

זמן תרבות....

קראו את הפתגמים שלפניכם:

"יום עסל ויום בסל"-

יום דבש ויום בצל. הכוונה ליום טוב ויום פחות טוב

"נאם בפיר וגם בפיר ושופ (אל) סָחָה פִּיךָ בְּתִיר"-
תישן מוקדם ותקום מוקדם, תהיה בריא

נהלו דיון בכיתה על כל פתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציג בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

העבודה הינה עבודת עצמית.
הכינו את הלוח שלכם וספרו עליו בערבית.

הציגו את הטקסט בפני הכיתה.

בהצלחה.

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
אלמדרסה - בית הספר

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו אוצר מילים חדש הקשור לביה"ס. אוצר המילים מתחלק למס' נושאים: 1. מה בביה"ס? 2. מה בילקוט? 3. אנשים בביה"ס 4. מקומות בביה"ס 5. מקצועות הלימוד	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק
התלמידים ידעו לספר היכן ביה"ס נמצא.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי.
התלמידים יוכלו לספר היכן הם לומדים ולתאר את כיתתם.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי.
התלמידים יוכלו לפרט אילו חפצים נמצאים בתיקם.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק.
התלמידים יוכלו לפרט אילו מקצועות הם לומדים בביה"ס ויכולו לתת מידע לגבי מערכת השעות שלהם.	
התלמידים ידעו לשאול את חבריהם לשיח שאלות באשר לנושאים שנזכרו להלן.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי.
תוצר סופי: התלמידים יכינו בקבוצה שאלות בערבית הקשורות לנושא הנלמד, ויענו על השאלות תוך כדי השתתפות במשחק מסלול אותו יכינו.	משחק בקבוצה.

וַיֵּץ (א)לְמַדְרָסָה?

קָרִיב מִן-קְרוֹב ל...

בְּעֵיד מִן-רְחוֹק מ...

שיחה בכיתה (המורה שואל שאלות . התלמידים עונים)

אָסֶם מְדַרְסָתִי: _____

מְדַרְסָת _____ פִּי שְׁאֲרַע _____

פִּי מְדִינָת: _____ .

אֶל־מְדַרְסָה בְּעֵידָה מִן (א)ל _____ .

אֶל־מְדַרְסָה מִשׁ בְּעֵידָה מִן (א)ל _____ .

בֵּיתִי _____ (א)ל־מְדַרְסָה.

עוּף פֿי (א)לְמַדְרֹסָה?

שְׁעָבָה - שכבה

סֶף - כיתה

עִרְפֶּת (א)לְמַדִּיר - חדר המנהל

סֹאמָה - חצר

אֶסְתֵּראמָה - הפסקה

מִיץ פֿי (א)לְמַדְרֹסָה?

מְדִיר-מנהל מְדִירָה - מנהלת

מְעַלֵּם - מורה מְעַלְמָה - מורה מְעַלְמִין - מורים

תְּלַמִּיד' - תלמיד תְּלַמִּידָה - תלמידה תְּלַמִּיד' - תלמידים

סִפְרִיתִיר - מזכיר סִפְרִיתִירָה - מזכירה

עוּף פֿי (א)לְשִׁנְטָה?

מְקַלְמָה - קלמר

כְּתָאב - ספר כְּתָב - ספרים

זְפִתֶּר - מחברת זְפִאָתֶּר - ספרים

וִרְקָה - דף נייר

עוּף פֿי א(ל)מְקַלְמָה?

קֶלֶם - עט אֶקְלָאם עטים

קֶלֶם רֶסֶאס - עפרון

מְסִטְרָה - סרגל

מַחֲאִיָּה - מחק

בְּרִאִיָּה - מחדד

אֶלְוָאן - צבעים

מְקַסֵּ - מספריים

דְּבִק - דבק



מספרים	צבעים	אנשים	חפצים	מקומות	תארים

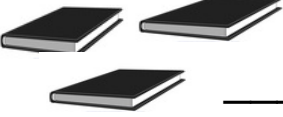
מְדַרְסָה, טְאוֹלָה, תִּלְמִיד'אֵת, אֲרֻבָּעָה, קֶלֶם, מְעֻלָּמָה, סֵפֶר, סֵאחָה, כְּבִיר,
 זַע'יָרָה, ח'מָסָה, כְּרִסִּי, אַחְמֶר, סִכְרֵתִיבָה, אֲרֻבַּעַתְעֶשֶׁר, מְקֻלָּמָה, אַחְזָר,
 סִבְעָה, אֲבִיד, מְדִיָּרָה, סֶף, חֲמָאם, שְׁנֻטָה, אֶסוּד, בְּנִי,



יחיד ורבים

פרוש	רבים	יחיד
עט/עטים	אקלאם	קלם
כסא/כסאות	כראסי	כרסי
דלת/דלתות	אבנאב	באב
חלון/חלונות	שבאביכ	שבאכ
שנה/שנים	סנין	סנה
מחברת/מחברות	כפאתר	כפתר
ספר/ספרים	כתב	כתאב
תלמיד/תלמידים	תלאמיד	תלמיד

השלם את המשפטים על פי התמונות

הד'ול - אלו	האד'א-זה
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____

כתבו את המספרים בתעתיק ותרגמו לעברית את המשפטים

1. 8 _____ תלאמִיד' פי (אל)סֶף.
2. עֶמְרִי 14 _____ סִנֵּה.
3. עֲנֹדִי 5 _____ כְּתֹב פי שְׁנֻטִּי.
4. 4 _____ אֲבֹאב פי (אל)סֶף.
5. 7 _____ אֶקְלֹאם פי (א)לְמִקְלָמָה.
6. 6 _____ דְּפֹאֲתֵר פי (אל)שְׁנֻטָּה.
7. 3 _____ שְׁבֹאבִיכ פי ע'רֶפֶת (א)לְמִדִּיר.
8. 9 _____ פְּרֹאסִי ג'מֵב (לִיד) (אל)טְאֹלָה.

תרגם את המשפטים שלפניך לערבית

1. יש לי תיק.
2. יש לי שני עטים בקלמר.
3. בכיתה עשרה תלמידים.
4. יש לך חמש מחברות?
5. בביתי שתי דלתות.
6. בביתי חמש חלונות.
7. ארבעה עטים על השולחן.
8. הספרים האלו על (עלא) הכיסא.

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

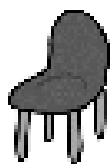
משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יכול בתוכו את המילה שנאמרה, וזורק את הכדור חזרה למורה.

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקוביה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט. היעזרו בתבניות המשפט ביחידה זו.

פעילות נוספת: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתורו מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא.

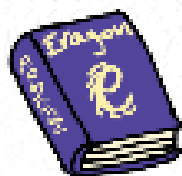
משחק ענדי: המורה מחלק את הקלפים בין התלמידים. לכל תלמיד יש תמונה והפנייה לקלף הבא.
התלמיד אומר : ענדי _____ מין ענדו _____ .
וכך עוברים בין התלמידים המחזיקים בקלפים עד לגמר הסבב.

ענדי:



מין ענדו
סף?

ענדי:



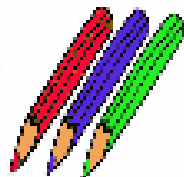
מין ענדו
כרסי?

ענדי:



מין ענדו
כתאב?

ענדי:



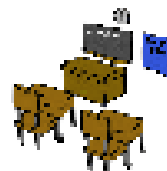
מין ענדו
באב?

ענדי:



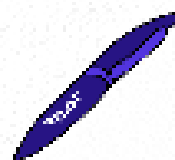
מין ענדו
אלואן?

ענדי:



מין ענדו
סיעה?

ענדי:



מין ענדו
קלם כסאס?

ענדי:



מין ענדו
קלם?

ענדי:



מין ענדו
דפתר?

ענדי:



מין ענדו
טאָולע?

ענדי:



מין ענדו
שנטה?

ענדי:



מין ענדו
ורקה?

ענדי:



מין ענדו
מקס?

ענדי:



מין ענדו
שבאכ?

ענדי:



מין ענדו
תלאמיד?

ענדי:



מין ענדו
לוח?

ענדי:



מין ענדו
מחאיה?

ענדי:



מין ענדו
סאסוב?

אלמואדיע

עבר־עברית

אנגליז־אנגלית

ערב־ערבית

חסאב- מתמטיקה

תאריך-הסטוריה

תורה- תנך

טביעה- מדעים

ריאה- ספורט

פנון- אומנות



ג'דול (אל)דרוס

אנא בַּתְעֵלֶם _____ מקצוע _____ פִּי יוֹם (א)ל? יום בשבוע

(אל)דֶרס (אל) _____ מס' סודר •

משימה: הביטו במערכת השעות וספרו על 5 שעורים שאתם לומדים במהלך השבוע. השתמשו במבנה המשפט שזה עתה למדתם

הפועל "לומד" בהווה

אֲנִי בִּתְעַלֵּם

נִחְנֵא בִּתְעַלֵּם

אַתָּה בִּתְעַלֵּם

אַתָּה בִּתְעַלֵּמוּ

אַתָּה בִּתְעַלְמִי

הֵם בִּתְעַלְמוּ

הֵן בִּתְעַלֵּם

הֵן בִּתְעַלֵּם

כתבו את המקצועות במקומות המתאימים בטבלת מערכת השעות

1. אנא בתעלם ערביי פי יום (א)לארבעה (אל)דָרס (א)לְאָוּל.
2. אנא בתעלם אנגליזי פי יום (אל)תַּגִּין (אל)דָרס (אל)תַּאלת.
3. אנא בתעלם עברי פי יום (א)לח'מים (אל)דָרס (אל)תַּאני.
4. אנא בתעלם טביעה פי יום (א)לג'מעה (אל)דָרס (אל)רַאבע.
5. אנא בתעלם חסאב פי יום (אל)תַּלאַתָה (אל)דָרס (א)לח'אמס.

	יום (א)לְאָוּל	יום (אל)תַּגִּין	יום (אל)תַּלאַתָה	יום (א)לארבעה	יום (א)לח'מים	יום (א)לג'מעה
א(ל)דָרס (א)לְאָוּל						
א(ל)דָרס (אל)תַּאני						
א(ל)דָרס (אל)תַּאלת						
א(ל)דָרס (אל)רַאבע						
א(ל)דָרס (א)לח'אמס						
א(ל)דָרס (אל)סַאדס						
א(ל)דָרס (אל)סַאבע						

בְּהִפּי עֵץ (א) לְמַדְרָסָה

שׁוּ אָסֶם (א) לְמַדְרָסָה אֵלַי בְּתַתְּעִלְמוּ פִּיהָ?

וַיֵּן (א) לְמַדְרָסָה?

כֶּם וּלְדָ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

כֶּם סָרָּ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

כֶּם מַעֲלָמָה פִי (א) לְמַדְרָסָה?

מִן אִי סִיעָה בְּתַתְּעִלְמוּ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

אִי מוֹאדִיעַ בְּתַתְּעִלְמוּ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

אֲנִי תַלְמִיד
פִי ...

פִי
(א) לְמַדְרָסָה.
.....
מַעֲלָמָה.

נִתְעַלֵּם מִן
(א) לְמַדְרָסָה.....

אֶלְמַדְרָסָה
פִי.....

פִי
(א) לְמַדְרָסָה.
..... וּלְדָ.

פִי
(א) לְמַדְרָסָה.
..... סָרָּ.

נִתְעַלֵּם עֲרַבִי
וְאַנְגְלִיזִי.....

אָמְרוּ אֶת הַשְּׁאֵלוֹת בְּעֶרְבִית

1. מָה שֵׁם בֵּית הַסֵּפֶר שֶׁלְךָ?
2. כָּמָה מוֹרִים בְּבֵית הַסֵּפֶר?
3. כָּמָה תַלְמִידִים יֵשׁ בְּכִיתָה?
4. מָתַי אֶתָּה לוֹמֵד עֶרְבִית?
5. מָתַי שְׁעוֹר חֲשֹׁבוֹן?
6. כָּמָה שׁוֹלְחָנוֹת יֵשׁ בְּכִיתָה?
7. מָה שֵׁם הַמּוֹרֶה לְאַנְגְלִית?
8. מֵאִיזָה שְׁעָה אֶתָּה לוֹמֵד בְּבֵית הַסֵּפֶר?
9. מָתַי הַהַפְסָקָה?
10. כָּמָה עֲטִים יֵשׁ בְּקִלְמֶר?

זמן תרבות... ..

קראו את הפתגם שלפניכם:

"אַלְעֵלֶם פִּי (אל) זְעִיר כִּי (אל) נִקְשׁ עַל חֲגִיר" -
הלימוד בגיל צעיר הוא כחריטה על אבן

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציג בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבדו בעבודת צוות והכינו כרטיסיות למשחק מהלכים בו תוכלו להציג את החומר שלמדתם על ביה"ס.

ומהם שלבי העבודה:

1. הכינו טבלה בה תכתבו שאלות על ביה"ס על פי הדוגמאות בעמוד הבא.
2. ענו על השאלות אותן כתבתם.
3. הכינו לוח משחק (מסלול).
4. צבעו ועצבו את המשחק . כתבו את השאלות בצורה מסודרת על גבי כרטיסיות ...

שחקו בכיתה, והחליפו משחקים עם חברים.

בהצלחה!!

שאל	ג'ואב

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
אלֵלֹאֵלִים - הצבעים

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את שמות הצבעים בצורת זכר ובצורת נקבה.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק סרטון https://www.youtube.com/watch?v=gAkUqEhjVqg
התלמידים יוכלו לתאר את צבעם של חפצים.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בערבית
התלמידים יכירו תארים בצורת זכר ונקבה	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק
התלמידים יוכלו לתאר חפצים או חיות או אנשים.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בערבית
התלמידים יכירו את ערך היתרון על צורותיו השונות וידעו לשלב אותו במשפט.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בערבית
התלמידים יכירו את הכינוי הרומז בערבית. בזכר, נקבה וברבים וידעו לשלב אותם במשפטים.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בערבית
תוצר סופי- התלמידים יוכלו לספר על חפץ אותו יבחרו, תוך שימוש בכל הנושאים שנלמדו ביחידה.	עבודת עמיתים פרזנטציה במליאה

תרגום	שמות הצבעים בערבית	
	זכר	נקבה
שחור/שחורה	אַסְוּד	סוּדאָא
לבן/לבנה	אַבְּיָד	בִּיֻדאָא
אדום/אדומה	אַחְמַר	חִמְראָא
ירוק/ירוקה	אַחְזַר	חִזְראָא
כחול/כחולה	אַזְרַק	זִרְקאָא
צהוב/צהובה	אַסְפֵּר	סִפְראָא
חום/חומה	בְּנִי	בִּנְיָה
אפור/אפורה	רִמְאִדִי	רִמְאִדְיָה
ורוד/ורודה	זִהְרִי	זִהְרְיָה
סגול/סגולה	לִילְכִי	לִילְכְּיָה
כתום/כתומה	בְּרִתְקֵאלִי	בְּרִתְקֵאלְיָה
תכלת	סַמְאוּי	סַמְאוּיָה



לפניכם השיר "אלואן".
צפו הסרטון, ובצעו את המשימות שבבעמוד הבא

<https://www.youtube.com/watch?v=gAkUqEhjVqg>

אלואן אלואן אלואן	אלואן אלואן אלואן
ג'מילה הַי (א)לֵאֵלואן	ג'מילה הַי (א)לֵאֵלואן
וּכְלֵּי מֵא נִרְאָה אלואן אלואן	וּכְלֵּי מֵא נִרְאָה אלואן אלואן

אלֶאֱחָדֵר לֹון (אל)שֶׁגֶר	אלֶאֱחָדֵר לֹון (א)לְבַחַר
אלֶאֱחָמֵר לֹון (אל)תֹות	אלֶאֱחָמֵר לֹון (אל)שֶׁמֶס
כְּבִירָה עֵילַת (א)לֵאֵלואן	אלֶאֱבִיד לֹון (אל)תֵלֵג
וּנִרְאָהָ פִי כֵל מִכָּאן	אלֶאֱסֹוד לֹון (אל)לֵיל
א(ל)רִמָּאדִי וּפְנִי	סִמָּאֵנָא וּרְקָאָא
אלֶבְרִתְקָאֵלִי ו(אל)וִהָרִי	שִׁמְסָנָא סֶפְרָאָא
וּלֵם נְדִכֵר כֵּל (א)לֵאֵלואן	אלֶאֱסֹוד לֹון (אל)לֵיל
וּלֵם נְדִכֵר כֵּל (א)לֵאֵלואן	קְלוּבְנָא בִידָאָא

1. כתבו את פרושן של המילים בעברית:

בַּחַר, שָׁמַס, תִּלְגָּ', לַיִל, קָלוּב, שִׁג'ר.

2. הקיפו את הצבעים בשיר, בצורת זכר בצבע המתאים.

3. מתחו קו מתחת לצבעים בצורת נקבה בצבע המתאים.

4. מצאו בתוך השיר את תרגום המשפטים בערבית.

א. צהוב הוא צבע השמש.

ב. לבן הוא צבע השלג.

ג. השמים שלנו בצבע כחול.

ד. משפחת הצבעים היא גדולה

ה. שחור הוא צבע הלילה.

ו. אדום הוא צבע התות.

נשתמש בתבניות משפט כי לספר על צבעו של חפץ

לֹון (א)ל חפץ צבע (זכר) . דוגמא: לֹון (אל)דִפְתָר אֶסוּד
צבע המחברת שחור.

אֶל חפץ (זכר) צבע (זכר) . דוגמא: (אל)כתאב אֶסוּד
הספר שחור.

אֶל חפץ (נקבה) צבע (נקבה) . דוגמא: אֶלמִקְלָמָה חֲמֵרָא
הקלמר אדום . (בערבית המילה קלמר
בצורת נקבה).

חפץ בִּלּוֹן צבע (זכר) . דוגמא: מִקְלָמָה בלון אחמר
קלמר בצבע אדום

תרגמו את המשפטים הבאים לעברית

1. לֹון (אל)טֹאזְלָה בִּנְיָ.
2. א(ל)שֶׁמֶס סֶפֶרָא.
3. אֶלְבִּית אַחְמֵר.
4. בִּיתִי בִלּוֹן אַחֲדֵר.
5. עֲנֵדִי שִׁנְטָה בִלּוֹן רִמָּאדִי.
6. פִּי (א)לְמִקְלָמָה קֶלֶם בִלּוֹן בִּרְתִקָּאֵלִי.
7. פִּי בִיתִי כְּרִסִּי זָהָרִי.
8. פִּי בֵית סִידִי וְסִתִּי חֲזָאנָה (ארוֹן) בִּידָא.
9. אֶלְבִּטִּיח' אַחְמֵר וְאַחֲדֵר.
10. עֲנֵדִי בֶסֶל בִלּוֹן לִילְכִי.

הפינוי הרומז

<http://www.youtube.com/watch?v=Gx9A1mU5x9k>

הד'ול - אלו

האד'י - זאת

האד'א - זה

- האד'א חפץ (זכר) בלון צבע (זכר) . דוגמא: האד'א כרטי בלון אקמר.
חפץ (נקבה)
- האד'י בלון צבע (זכר) . דוגמא: האד'י מקלמה בלון אקמר.
זה קלמר בצבע אדום. (המילה קלמר
בערבית בצורת נקבה)
- הד'ול חפץ (רבים) בלון צבע (זכר) . דוגמא: הד'ול כפאמר בלון אקמר.
אלו מחברות בצבע אדום.

הצבע תמיד ישאר בצורת זכר בגלל שהוא מתאר את המילה "לון"

כתבו משפטים בעזרת הטבלה. בחרו מילה מכל עמודה והרכיבו משפטים
תרגמו את המשפטים הבאים לעברית.

האד'א			
האד'י			
הד'ול		שם עצם-זכר	
ענדי		שם עצם-נקבה	
פי ביתי		שם עצם-רבים	
פי שנטתי			
	בלון		צבע (זכר)

הַאֲדָ'א חפץ (זכר) _____ דוגמא: הַאֲדָ'א פְּרָסִי.

זה כיסא

הַאֲדָ'א (א)ל חפץ (זכר) _____ דוגמא: הַאֲדָ'א (א)לְבִית

הבית הזה.

הכינוי הרומז תמיד יבוא לפני שם העצם.

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יכלול בתוכו שם של צבע, וזורק את הכדור חזרה למורה

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקוביה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט (אפשרי להיעזר בטבלת הרכבת המשפטים מהעמוד הקודם)

פעילות נוספת: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתורו מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא.

שמות תואר

ערך היתרון	ערבית		עברית
	נקבה	זכר	
אָכּוּר	כְּבִירָה	כְּבִיר	גדול
אָזְעִיר	זְעִירָה	זְעִיר	קטן
אָגְמִל	גְּמִילָה	גְּמִיל	יפה
אָטוּל	טוּיָּלָה	טוּיִל	גבוה/ארוך
אָנְזִיף	נְזִיפָה	נְזִיף	נקי
אָקוּא	קוּיָּה	קוּי	חזק

שימו לב לדוגמאות השימוש בשם תואר במשפט:

אתה ילד יפה

אַנְתָּ וְלֵד גְּמִיל.

את ילדה יפה

אַנְתָּ בִּנְת כְּבִירָה.

אני יותר גבוה מאחי

אֲנִי אָטוּל מִן אַחִי.

אני התלמיד החזק

ביותר בכיתה.

אֲנִי אָקוּא תִּלְמִיד' פִּי (אֵל) סֶף

תרגמו את המשפטים הבאים לערבית

1. זה בית גדול
2. בתי יפה יותר מביתך.
3. הכיתה נקיה.
4. הכיתה הגדולה ביותר בבית הספר.
5. אני חזק יותר מאחי.
6. זה תיק יפה
7. המחברת הזאת גדולה יותר מהמחברת שלך.
8. אני תלמיד בבית סר גדול.
9. זאת הכיתה הנקייה ביותר בבית הספר.
10. זאת התלמידה הגבוהה ביותר בכיתה

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

כרטיסיות מילים: פעילות זאת אפשרית במליאה אך ככל שמספר המשתתפים בפעילות יותר, מספר ההזדמנויות שיהיה לתלמיד לדבר בערבית יהיה גבוה יותר.

לפני המשתתפים תהיינה מונחות מילים. על כל תלמיד בתורו לבחור מילים וליצור מהם משפט. בהתחלה מספר האפשרויות הוא רב יותר. לאחר מכן המשימה מאתגרת יותר.

המורה כמנוט הפעילות יחליט:

1. אלו מילים יכללו בפעילות
2. האם חלק מן המילים יחזרו על עצמן מספר פעמים
3. מהו ההקשר למשפטים שיאמרו (צבעים, תארים, בית ספר...)
4. מה יעשו התלמידים עם המשפטים. (יכתבו אותם במחברת, תלמיד שירשום את המשפטים של כל ילדי הקבוצה).
5. כיצד יערך משוב על הפעילות (איסוף המשפטים במליאה).

עבודת עמיתים: מטרת הפעילות היא לגלות את הצבע ים בהם צבע חברך את הריבועים.

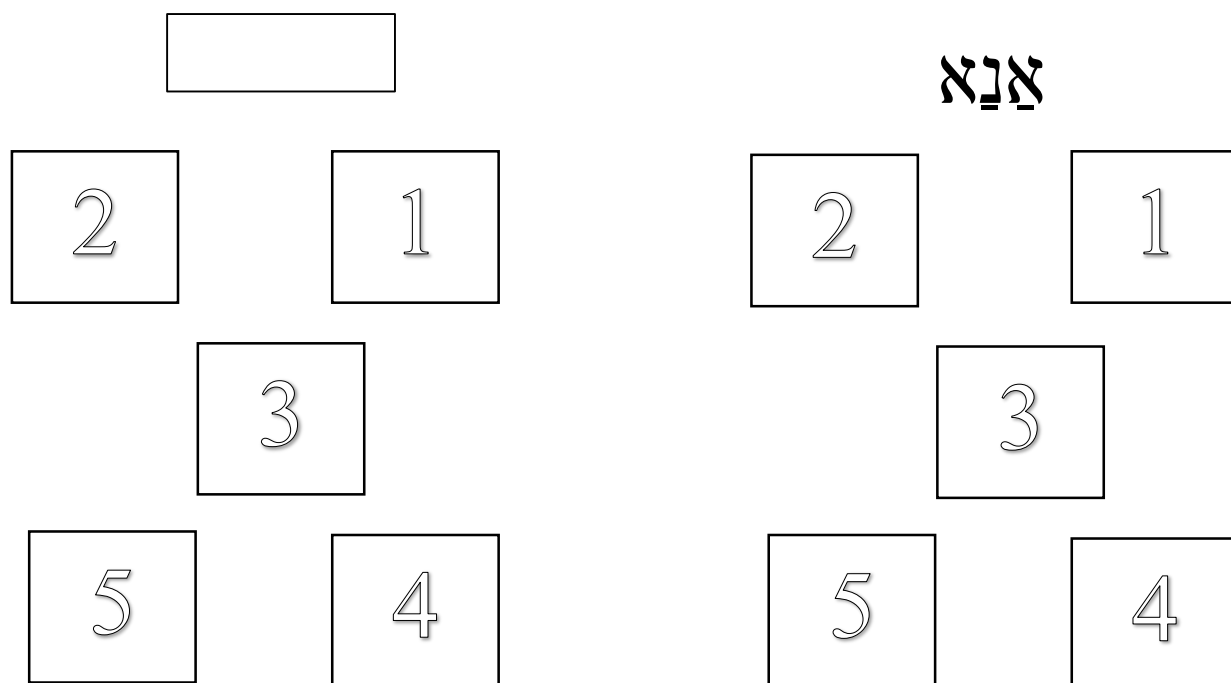
א. צבעו את חמשת הריבועים הנמצאים מתחת למילה "אנא" בצבעים שונים על פי בחירתך.

ב. כשיגיע תורכם תוכלו לשאול שאלה בערבית שהתשובה עליה כן או לא.
ג. הראשון שגעלה את צבע הרבועים של חברו הוא המנצח

דוגמא: הֵל לֹון מְרַבֵּעַ רֶקֶם וְאַחַד הֵן אַחְמֹר? -

האם ריבוע מס' אחד הוא בצבע אדום?

אִי־הֵכֵן לֹא-לֹא



זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

אלקראש (א)לאבד בינפע פי יום (א)לאסוד,
כדאי לחסוך במשאבים ולנהוג בשיקול דעת בשימוש בהם.

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציגו בכיתה.(כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה עצמית

בחרו חפץ כלשהו ותארו אותו בעזרת אוצר המילים ותבניות המשפטים שלמדתם ביחידה זו.

בהצלחה!!

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
מצאכּוּלָּאָת וּמַשְׁרָבָאָת

מטרות ויעדים

מטרות	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את השמות הפירות והירקות.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק
התלמידים יוכלו לתאר את צבעם של הפירות והירקות.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי.
התלמידים יוכלו לספר אילו פירות וירקות אם אוהבים לאכול/לא אוהבים לאכול.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי.
התלמידים יכירו שמות של מאכלים שונים המכילים פירות וירקות.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק.
התלמידים יכירו את שמות הארוחות.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק.
התלמידים יוכלו לספר מה הם אוכלים בכל ארוחה.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי.
התלמידים יוכלו לשאול את חבריהם מה הם נוהגים לאכול.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי.
תוצר סופי: דו שיח בין תלמידים. הנושא: מה כל תלמיד נוהג לאכול באחת הארוחות.	הצגה בפני הכיתה.

אלֶּחָ'דָּרָה וְ(א)לְפִנְאָפָּה

פִּנְאָפָּה - פִּירוֹת

תִּפְאָח-תְּפֹחִים

מִזֶּ-בִּנְנוֹת

גִּ'אֵס-אֲגָסִים

בִּטִּיחַ'-אֲבִטִּיחִים

לִימֹון-לִימוֹנִים

מִשְׁמֶשׁ-מִשְׁמָשִׁים

עֵנַב-עֲנָבִים

תֹּות-תֹּותִים

בִּרְדֹּקָאן-תְּפֹזִים

חֹוח'-אֲפֶרְסִקִּים

מִנְדִּלִּינָא-מִנְדִּרִינָה

בִּרְקֹוק-שְׁזִיפִים

תִּין-תְּאֵנִים

חִ'דָּרָה-יִרְקוֹת

בִּנְדֹרָה-עֲגִבְנוֹת

חִ'יָּאר-מִלְפִּפּוֹנִים

פִּלְפֶּל-פִּלְפָּלִים

בֶּסֶל-בְּצָלִים

גִ'זֶּר-גִּזְרִים

בִּטְאָטָא-תְּפֹחִי אֲדָמָה

כּוּסָא-קִישׁוּאִים

מִלְפֹּף-כְּרוּב

חִ'ס־חֶסֶה

בִּקְדֹנֶס-פֶּטְרוּזִילִיָּה

פְּעִילוּיֹת לְהִקְנִיית
אוֹצֵר מִילִים
נִמְצְאוֹת בְּמִדְרִיךְ
לְמִוֶּרֶה

חֲשׁוּב לְדַעַת!!!!

- שְׁמוֹת הִירְקוֹת וְהַפִּירוֹת הֵם לְקַבּוּצָה וְלֹא לְפִרִי אוֹ לִירְק בִּוּדָּד.
- כֹּאשֶׁר רוֹצִים לְצִיין פִּרִי אוֹ יֶרֶק בִּוּדָּד מוֹסִיפִים ה' לְמִילָה, לְדוּגְמָה:

מִסְפֵּר תְּפֹחִים - תִּפְאָח

תְּפֹחַ - תִּפְאָחָה

- כֹּאשֶׁר שֵׁם הַפִּרִי אוֹ הִירְק מִסְתִּיִּם ב-ה' אוֹ ב-א' נוֹסִיף אֶת הַמִּילָה "תִּפְת" לְפָנֵי שֵׁם הַפִּרִי אוֹ הִירְק; לְדוּגְמָה:

תִּפְת בִּנְדֹרָה - עֲגִבְנִיָּה אַחַת.

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את שם של פרי/ירק בערבית. התלמיד אומר את משמעותה של המילה בעברית וזורק את הכדור חזרה למורה.

מדרשי תמונה: המורה אומר לתלמידים שיש לו תמונה (של פרי או ירק). התלמידים בכיתה צריכים להגיע לתשובה הנכונה באמצעות שאלות בערבית.. המורה יענה כן/לא

תשבצים/תפזורות: המורה מכין תפזורת/תשבץ המכיל את אוצר המילים הנלמד. אפשרי כעבודה עצמית, או כפעילות בכיתה באמצעות מחשב ומקרן. (אפשרי לתת לתלמידים להכין את התשבץ/תפזורת ולהחליף ביניהם בכיתה)
תבנית להכנת תפזורת נמצאת במדריך למורה בעמ' 28)

אמרו בערבית או כתבו בתעתיק את המשפטים הבאים:

1. יש לי עגבניות בבית.
2. המלפפונים בצבע ירוק.
3. הלימונים על השולחן.
4. האפרסקים בצבע כתום וצהוב.
5. האבטיח גדול.
6. הגזרים והבצלים בתוך המקרר (תלאג'ה).
7. אני אוהב (בִּחֵב) בננות.

שאלון קצר בנושא פירות וירקות

מה אתם אוהבים לאכול?

כתבו שמות של 5 פירות/ירקות שאתם אוהבים לאכול.

כתבו שמות של 5 פירות/ירקות שאינכם אוהבים לאכול.

היעזרו בדוגמאות שלפניכם:

מֵא בְּחַבֵּ אֲכָל לדוגמה: אֲנִי מֵא בְּחַבֵּ אֲכָל בְּטִיחַ'	בְּחַבֵּ אֲכָל לדוגמה: אֲנִי בְּחַבֵּ אֲכָל מִזֵּז
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____

3. שמעו את תשובותיהם של חבריכם וכתבו ליד כל פרי את שמות התלמידים האוהבים אותו:

אל כתיר מן א(ל)תְּלַאמִיד' פִּי (אל)סָף בִּיחָבֹו יֶאֱכֹלוּ.....

כתבו במשפטים מה הן תוצאות הבדיקה שערכתם (היעזרו בדוגמה):

סאאל: אַכּם תלמיד' בִּיחַבֵּי יאָפּל מוז?
ג'נאב: ת'למ'עֶשֶׁר תלמיד' בִּיחַבֵּי יאָפּלו מוז.

סאאל	ג'נאב

מאָפּוּלעזע וואָסערעכענען פֿון (א) לערנען ו(א) לפֿונאַקע



סלֶטָה - סלט

שָׂרְבֶה - מרק

עֶסֶר - מיץ

כתבו בערבית:

מִטְבִּיחַ' - מבושל, מִטְבִּיחַ'ה - מבושלת

מִקְלִי - מטוגן, מִקְלִיָּה - מטוגנת

מִשְׁוִי - צלוי, מִשְׁוִיָּה - צלויה

מִחְשֵׁי - ממולא, מִחְשֵׁיָּה - ממולאת

א- סלט ירקות: _____

ב- מרק בצל: _____

ג- מיץ תפוזים: _____

ד- עגבניות מבושלת: _____

ה- כרוב ממולא: _____

ו- פלפל מטוגן: _____

ז- סלט פירות: _____

ח- תפוח אדמה מטוגן: _____

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יכלול בתוכו את שמות הפירות והירקות. שנאמרה, וזורק את הכדור חזרה למורה.

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקוביה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט. היעזרו בתבניות המשפט ביחידה זו.

פעילות נוספת: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתור מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא.

משחק ענדי: המורה מחלק את הקלפים בין התלמידים. לכל תלמיד יש תמונה והפנייה לקלף הבא. התלמיד אומר : ענדי _____ מין ענדי _____.
וכך עוברים בין התלמידים המחזיקים בקלפים עד לגמר הסבב.
(תבנית המשחק להדפסה נמצאת במדריך למורה בעמ' 11-12)

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקובייה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט. (הסבר ותמונה של הקוביות נמצאים במדריך בעמוד 10)

פֿי (אל)סוּמק

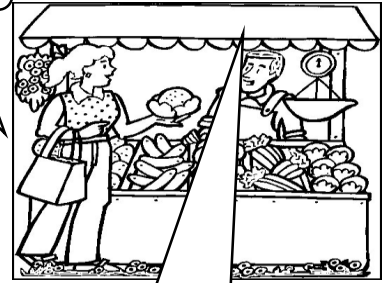
מ'רעבא, אהלן וסהלן
שוו בד' תשתרי?

בדי אשתרי חדרה
ופואקה (א)ליום.



בד' - רוצה
אשתרא - קנה
כילו - קילו
ע'אלי - יקר
ח'ד - קח
מסארי - כסף

קדיש (א)למלפוף?



ח'מס שקל (א)לכילו.

האד'א ע'אלי כת'יר!



לא, (א)למלפוף מ'ש ע'אלי.
ח'די (א)למלפוף בארבע שקל.

שוק הירקות - שיר

<https://www.youtube.com/watch?v=PZUIcQsXSJO>

תפדל! ח'ד
(א)למסארי.

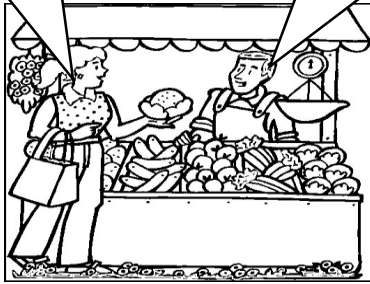


שפרן!!

לפניכם משפטים. כתבו מי אומר כל משפט - המוכר או הקונה -
ותרגמו את השיחה לעברית

(א) למשתריה??

(א) לבִּיאַע???



תפֿדל ח'ד עֶשְׂרִין שְׁקל. שְׁכֵרן...

פֿיה בֶטאַטא ופֿיה בַּנְדֹּרָה, פֿיה בַּתְּנָג'אן (חצילים) ופֿיה
פֿלֶפֶל אַחְמֶר ואַח'דֶר.
א(ל)יֹום כָּל אִשִּׁי רַח'יֶס - שֵׁן בַּדֶּכּ?

בְּדִי אַעֲמֵל סִלְטַת ח'דְרָה כְּפִירָה (א) לִיֹום.

בַּנְדֹּרָה, ח'יָאָר, פֿלֶפֶל וּרְאֵס בֶּסֶל - בֶּסֶ בַּעֲשָׂרִין שְׁקל.

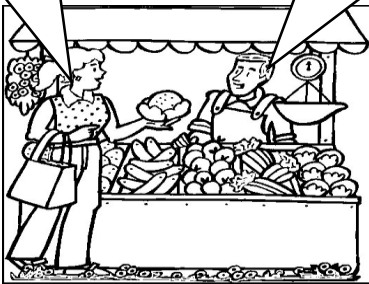
אַעֲטִינִי כִילוֹ בַּנְדֹּרָה, וּכִילוֹ ח'יָאָר. אַעֲטִינִי כַּמָּאן פֿלֶפֶל אַחְמֶר וּרְאֵס
בֶּסֶל.

סֶבֶאָח (א) לַח'יָר, אַהֲלֵן וּסְהֵלֵן, תַּפְּדִילִי.

אַהֲלֵן, בְּדִי אֶשְׁתִּירִי ח'דְרָה (א) לִיֹום.

(א) למשתריה??

(א) לבִּיאַע???



סדרו את המשפטים מהמשימה הקודמת לדו-שיח בין
המוכר לקונה.
תוכלו להוסיף עוד משפטים.

○

○

○

○

○

○

מאכולאת ומשרובאת

משרובאת:

קהנה- קפה

חליב- חלב

שאי- תה

שוכו- שוכו

עסיר- מיץ

מיה- מים

מאכולאת:

סכר-סוכר

ח'בז- לחם

ג'בנה- גבינה

זבדה- חמאה

עסל- דבש

סמכ- דג

מרקה/שורבה- מרק

לחמה-בשר

ג'אג'- עוף

רז- אורז

בינה- ביצה

חמס- חומוס

טחינה- טחינה

תוסת- טוסט

בשרב- אני שותה/ שותה

באפל- אני אוכל/ אוכלת

לדוגמא: אנא באפל תוסת מע ג'בנה

אני אוכל/אוכלת טוסט עם גבינה

לדוגמא: אנא בשרב שאי מע סכר

אני שותה/שותה תה עם סוכר

מאכל

באפל

משקה

בשרב

כתבו בכל עמודה בתעתיק מה אתם נוהגים לאכול (השתמשו בכל אוצר המילים: פירות, ירקות, מאכלים ומשקאות)

פֶּטוּר - ארוחת בוקר	עֶ'נָא - ארוחת צהריים	עֶשָא-ארוחת ערב

כתבו 10 משפטים על פי הטבלה . (השתמשו בתבניות המשפטים שלמדנו.

עבודת עמיתים: שאלו את חבריכם מה הם נוהגים לאכול.

ישו בַּתֶּאֱכָל/בַּתֶּאֱפְלִי פִי (א)לִ שם ארוחה ?

ישו בַּתֶּשְׁרֵב/בַּתֶּשְׁרֵבִי פִי (א)לִ שם ארוחה ?

זמן תרבות...

הפעם הפתגם שבחרנו עוסק בפרי שזמן הקטיף
שלו קצר מאוד:
"בְּפֶרֶא פִּי (א) לְמִשְׁמֶשׁ" - מחר בקטיף המשמש

הכוונה היא לדבר שבוודאי אינו יכול להתבצע
מכיוון שתקופת הקטיף של המשמש קצרה מאוד.

נהלו דיון בכיתה על כל פתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציג בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה בזוגות
הכינו דו שיח בו אתם שואלים אחד את השני מה הם נוהגים לאכול באחת
הארוחות.
השתדלו להשתמש באוצר מילים רב ככל האפשר מיחידת המאכלים
והמשקאות.

בהצלחה!!

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
ביתי ועצ'רפתי - ביתי וחדרי

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את אוצר המילים ביחידה	פעילות במליאה- ותרגול
יוכלו לספר על המקום בו הם גרים (מדינה, עיר, ישוב, שכונה, רחוב ומס' בית, בנין, או בית קרקע	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים יוכלו לנהל דו שיח ביניהם על מקום מגוריהם (שאלת שאלות, תשובות)	שיח בין אישי
התלמידים יכירו את שמות החדרים בבית ויכלו לספר לחבריהם על ביתם.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים יכירו את אוצר המילים של חפצים ודברים נוספים בחדר, ויוכלו לתאר את חדרם	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
תוצר סופי: התלמידים יוכלו להיות שותפים לפעילויות השיח השונות שביחידה ולהשתמש בידע שרכשו ביחידה זו.	פעילויות משחק

פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

כלמאת ג'דידה

בֵּית אֶרְדִּי- בֵּית קֶרְקֶע

נָאֵר-דִּירָה

עֲמָאָרָה- בִּנְיָן

בֵּית מְשִׁתְּרֶפּ- בֵּית מִשְׁוֹתָף

שְׁאֶרֶע- רֶחֱוֹב

נְמָרָה/רֶקֶם- מִסְפָּר

חַיִּי- שְׂכֻנָּה

מְדִינָה-עִיר

דִּוְלָה-מְדִינָה

בֵּלֶד-יִשׁוּב

טֶאָפֶק- קוֹמָה

מְסָעֵד-מַעֲלִית

דְּרָג'- מִדְרָגוֹת

כתבו בתעתיק או אמרו בערבית את המשפטים הבאים:

1. אתה גר בבית קרקע

2. בבנין יש 23 קומות.

3. יש מדרגות ליד ביתי.

4. הבנין נמצא ברחוב הרצל בעיר חיפה.

5. בבנין הזה יש מעלית קטנה.

6. ביתו בקומה הרביעית.

ספרו לחבריכם היכן אתם גרים:

אָסמִי: _____

אנא סאפן/סאפנה פי: שארע _____ רקם _____

אָסם (א)לְמִדִּינָה:/(א)לְבֵלֶד: _____

אָסם (אל)דוֹלָה: _____

עֲנֵדִי סְטָטוּסְ לִי שְׂאֵלָה

סמנו את מילות השאלה בשאלות שלפניכם.

תרגמו את השאלות לעברית.

1. וִין בֵּיתֶכֶּ?
2. אַכֶּם טאַבֶּק פִּי האד'י (א)לְעִמָּאָה?
3. עֲנֹדֶכ בֵּית אַרְדִּי?
4. עֲנֹדֶכ דֶּרֶג' פִּי (א)לְבֵית?
5. וִין שְׂאֵרֶע הָרָצָל?
6. מִין סאַפֶּן פִּי מִדִּינַת חִיפָא?

כתבו את מילות השאלה:

_____ - איפה?

_____ - כמה?

_____ - מי?

התשובות של חלק מהשאלות הן כן/לא.

למשל:

שאלה: עֲנֵדְךָ בֵּית אֶרְדִּי?

תשובה חיובית: איוה, ענדי בית אֶרְדִּי - כן יש לי בית קרקע

תשובה שלילית: **לא**, **מא** עֲנֵדִישׁ בֵּית אֶרְדִּי - אין לי בית קרקע

(הסימון באדום היא צורת שלילת הפועל בערבית מדוברת)

חברו 5 שאלות בנושא יחידה זו שהתשובה עליהם היא כן/לא.

(א)לְעֶרְכָּהּ פִּי (א)לְבֵית

עֶרְכָּהּ-חֹדֶר

עֶרְכָּהּ-חֹדְרִים

מִטְבַּח'-מִטְבַּח

עֶרְכָּתָהּ (א)לְנוֹם- חֹדֶר שִׁינָה

חֲמָאם- מִקְלַחַת

סֵאלוֹן- סֵלוֹן

עֶרְכָּתָהּ (א)לְאֶכָל- חֹדֶר אוֹכֵל

תרגמו את המשפטים לעברית:

1. אֲנִי סֹאכָנָה פִּי בֵּית מִשְׁתַּרְכִּי .
2. בֵּיתִי פִּי (א)לְטֹאבֶּק (א)לְסֹאדָס.
3. פִּי בֵּיתִי אֶרְבַּעַת עֶרְכָּהּ נוֹם.
4. עֲנֹדִי מִטְבַּח'יִן פִּי (א)לְבֵית.
5. גִּנְבִּי בֵּיתִי פִּי סֹאחָה.
6. מִטְבַּח' בֵּיתִי זַע'יר.
7. עֲנֹדִי עֶרְכָּהּ פִּי (א)לְטֹאבֶּק (א)לְאֹל.
8. עֶרְכָּתִי גִנְבִּי (א)לְמִטְבַּח'.

עו פֿי ע'רפֿת (אל) גוֹם?

תָּחַת - מיטה	בֶּרֶסִי - כסא
ס'זאָגה - ארון	תּלפֿזיון - טלויזיה
רָף - מדף	בֶּנֶר - תמונות
רֶפּוּף - מדפים	שֶׁבֶאפּ - חלון
מִכְתָּבָה - ספריה	בֶּאב - דלת
מֵרֶאָה - מראה	בֶּרֶדאָה - וילון
בֶּסאַט - שטיח	
קאסוב - מחשב	
טאַנץ - שלחן	

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

טבלה מכוונת:

צבע/תואר	חפץ	פי ע'רפתי- פי ע'רפת שם _____
----------	-----	------------------------------------

למשל: פי ע'רפתי ח'זאנה כפירה. - בחדרי ארון גדול.

פי ע'רפת דניאל ח'זאנה כפירה - בחדר של דניאל ארון גדול.

שימו לב! שהמילה "ח'זאנה" היא בצורת נקבה לכן התואר הוא בצורת נקבה

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יהיה קשור לנושא הבית וחדריו, וזורק את הכדור חזרה למורה

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקובייה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט. העזר בדוגמאות הרבות הנמצאות ביחידה זאת)

פעילות נוספת: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתור מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא. כל המשפטים צריכים להיות בנושא חדרי- ע'רפתי

זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"אֵלַי בִּידֶק (א) לְבָא בְּסִמְעַ (א) לְג'וֹאֵב"
מי שדופק בדלת ישמע את התשובה

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציג בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבדו בזוגות
הכינו דו-שיח בו תשאלו את חבריכם שאלות על ביתו, ובמקביל תענו גם לשאלות שתשאלו.

הציגו את הדו-שיח בפני התלמידים בכיתה.

בהצלחה!!

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
אלֵּהֵינוּ אֵלֵּהֵם - החירות

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את אוצר המילים ביחידה. אוצר המילים מתחלק למספר נושאים: שמות החיות אזורי מחיה תארים אברי גוף	פעילות במליאה- ותרגול
התלמידים יוכלו לאמר מהו אזור המחיה של החיה	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים יוכלו לתאר את החיות, תוך שימוש באוצר המילים ובתבניות המשפט שנלמדו בכלל היחידות	שיח בין אישי
תוצר סופי: התלמידים יציגו תוצר ובו תיאור באמצעות כ-10 משפטים של חיה , על פי תמונה שהתלמיד יבחר. התלמיד ידע להשתמש בכל אוצר המילים שלמד וישתמש בתבניות המשפט שרכש במהלך היחידות	הצגה במליאה

א(ל)סינאנצאט

הכירו את שמות החיות.

פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

ערבית	עברית
ג'מל	גמל
פיל	פיל
קרד	קוף
ע'זאלה	איילה
אסד	אריה
דיכ	תרנגול
דג'אג'ה	תרנגולת
כלב	כלב
ארנב	ארנב
חמאר	חמור
עפֿפור	צפור
חסאן	סוס
חמאמה	יונה
בקרה	פרה
סמכה	דג
פאר	עכבר
בסה	חתולה
נחלה	דבורה
ע'ראב	עורב

מִיֵּן אֲנִי?



1. אֲנִי מֶלֶךְ (א) לְחִיּוֹנָאֵת.

2. בְּחֵבֶּ אֲכַל מִזֵּז.

3. בְּחֵבֶּ אֲשָׁרָה חֵלִיב.

4. אֲנִי רֶמֶז (אֵל) סֵלָאֵם.

5. אֲנִי אֶכְבֵּר חִיּוֹאֵן.

6. אֲנִי בְּעֵישׁ מֵע (א) לְאִנְסָאֵן פִּי בֵּיתוֹ.

7. אֲנִי בְּטִיר פִּי (אֵל) סִמָּאֵא.

תארים-(ראה הסבר ביהידת הצבעים והתארים)

תואר	ערך היתרון
כָּבִיר- גדול	אָכְבֵּר- יותר גדול/הגדול ביותר
סָרִיעַ- מהיר	אָסְרַע- יותר מהיר/ המהיר ביותר
זָעִיר- קטן	אָזְעִיר- יותר קטן/ הקטן ביותר
גָּמִיל, חָלוּ- יפה	אָגָּמִיל אָחֵלָא- יותר יפה/ היפה ביותר
קוֹץ- חזק	אָקוּא- יותר חזק/ החזק ביותר
תָּקִיל- כבד	אָתָּקֵל- יותר כבד/ הכבד ביותר
טוֹיֵל- ארוך/גבוה	אָטוֹל- יותר ארוך/גבוה/ הארוך ביותר
נָזִיף- נקי	אָנָּזִף- נקי יותר/ הנקי ביותר

תרגם לעברית את המשפטים שלפניך

1. א(ל)אָרְנַב אָסְרַע מֶן א(א)לָפִיל.
2. א(ל)פִּיל אָכְבֵּר סִינְאן.
3. א(ל)אָסֵד אָקוּא סִינְאן.
4. א(ל)פֶּאָר אָזְעִיר מֶן א(א)לָבְסָה.
5. א(ל)פִּיל סִינְאן תָּקִיל.
6. א(ל)עֶסְפּוֹר חָלוּ.
7. א(ל)פִּיל אָטוֹל מֶן א(א)לָפֶלֶב.

מקומות מחיה



גינה - בֶּסְתָאן

ים-בְּחָר

מים- מִי

מדבר- סְחָרָא

יער- ע'אָבָה

שמיים - סְמָא

סְחִיחַ אֵן ע'לֹט- נְכוּן/לֹא נְכוּן

ע'לֹט	סְחִיחַ	ג'מָלָה
		1. א(ל)ג'מל בְּעֵישׁ פִּי (א)סְחָרָא.
		2. א(ל)אסד בְּעֵישׁ פִּי (א)לְבֶסְתָאן.
		3. א(ל)סמכה בְּתֵעִישׁ פִּי (א)לְבָחַר.
		4. א(ל)קרד בְּעֵישׁ פִּי (א)לְבֶסְתָאן.
		5. א(ל)חמאר בְּעֵישׁ פִּי (א)לְע'אָבָה.
		6. א(ל)בסה בְּתֵעִישׁ פִּי (א)לְבֵית ו(א)לְבֶסְתָאן.
		7. א(ל)אסד מלכ (א)לְע'אָבָה.
		8. א(ל)עספור בְּטִיר פִּי (א)סְמָא.

אברי הגוף

גוף-ג'סם	שיער/פרווה- שַׁעַר
עיניים- עֵינִין	ציפורניים- מַח'אלב/ אד'אפּר
אף-אָנף	בטן- בֶּטֶן
אוזניים- דְּלִינ	נוצות-רִישׁ
חדק- ס'רָטום	יד- אֵיד
רגל- רַגְל'	כנף- גְּנָאח
זנב- דְּלִיל	

אמרו או כתבו את המשפטים בתעתיק

1. זה פיל. גופו גדול. _____
2. זה פיל. יש לו חדק גדול. _____
3. זה קוף. יש לו זנב ארוך. _____
4. זאת חתולה. יש לה ציפורניים. _____
5. זה אריה. הוא מהיר. _____
6. החתולה לקחה(אָחַז'ת) את הבלון בצפורניה. _____
7. לציפור יש (פִּיה) נוצות. _____
8. רגל האריה גדולה מרגל החתול. _____
9. גוף העכבר קטן. _____
10. אני רואה(בִּשּׁוּף) את הדג במים. צבעו אפור. _____

אנא בעיש פי (א) לַבְּסְתָאן. בַּחֲבֵּ אֲשֶׁרֶב חֲלִיב וענדי מַח'אלב. מין אנא? 2	פי (א) לַבְּחַר אנא בעיש ומאפיש ענדי ריש. מין אנא? 1
בַּחֲבֵּ אַאֲכַל ג'זר כַּת'יר ענדי שַׁעַר אַבְיָד, וד'יל קסִיר. מין אנא? 4	אנא בעיש פי (א) לַבְּסְתָאן. אנא בַּסַּאעַד (א) לַאֲנָסָאן מן וּמָאן. בַּחֲמַל אַפִּיאַסוּ לַכֹּל מַכָּאן. מין אנא? 3
חֲלִיבִי וַאֲכִי לוֹנִי בְּנִי וַאֲבִיָּד כַּמָּאן. אנא ת'קִילָה ובעיש פי (א) לַבְּסְתָאן. מין אנא? 6	אנא בעיש פי (א) לַע'אַבָּה זיי (א) לַכִּיל בַּסֵּ אנא טוֹיל. מין אנא? 5

אָנא בּפּיִק (א)לֵאנֶסאן מִן (אל)נֹם, פּי כָּל מִכּאן וּפּי כָּל יוֹם. סֹתִי עֲאֵלִי כְּתִיר עֲנִדִי גִ'נֶאח בֶּס אָנא מֵא בֶטִיר. מִין אָנא? 8	אָנא רִמָּז (אל)סֵלֶאם פּי כָּל זִמָּאן. מִין אָנא? 7
אָנא אָקוּא מִן כָּל סִנֶּאן בִּיסִמוֹנִי "מֶלֶכְ (א)לֵע'אָבָה" פּי כָּל מִכּאן מִין אָנא? 10	עֲנִדִי סְרִטוּם וְהָן טוֹיל. אָנא סֵאכֶן פּי (א)לֵע'אָבָה וּאָנא תִּקִּיל מִין אָנא? 9
	לֹונִי רִמָּאדִי וּאָנא זַע'יר בַּח'אָפּ מִן (א)לֶבֶס (אל)זַע'יר ו(א)לֶכְבִּיר. מִין אָנא? 11

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יכלול בתוכו שם של חיה, וזורק את הכדור חזרה למורה. המשפט חייב להיות בן ארבע מילים לפחות.

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקוביה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט. העזר בדוגמאות הרבות הנמצאות ביחידה זאת)

פעילות נוספת: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתורו מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא. כל במשפטים שנאמרים בפעילות זאת יהיו מורכבים מאוצר המילים הנלמד ביחידה זו.

מדרשי תמונה - המורה יקרין בכיתה שקופית ובה מספר תמונות של חיות באזורי המחיה שלהם. המורה יתאר את החיה, והתלמידים יצטרכו לגלות על איזו חיה מדובר (אפשרי לדרוש מן התלמידים שיכינו שקופיות עם תמונות ויציגו אותם בכיתה

קראו את הטקסט שלפניכם והקיפו בעגול את שמות החיות

מֶרְסֵבָא, אֶסְמִי נֶמֶר וְאֶסְמִי עֵילְתִי עֶסְפֹּר. אַבּוּי בִישְׁתַּעִיל בִּיטְרִי פִי
חֲדִיקַת (א) לְחִנְאֵנָא.
כָּל יוֹם פִּי עֲטָלַת (אל) סֵיף בְּזוֹר חֲדִיקַת (א) לְחִנְאֵנָא מֵעַ אַבּוּי,
וּבִשּׁוּף כָּל (א) לְחִנְאֵנָא.
פִּיה אֶסְד, נֶמֶר, דָּב, זְרַאפָּה, פִּיל וּקְרָד.
וּפִיה כְּתִיר טִיור, זִי (אל) נָסֵר וְ(א) לִבְבַּעִיא.
כִּמְאֵן, פִּי עֲנָדִי בְ(א) לְבֵית בְּסָה וּכְלָב וּסְמָכָה ד'הַבִּיָּה.
אֲנָא בְחָבִי (א) לְחִנְאֵנָא כְּתִיר, וּבְחָבִי אֶסְמִי כִּמְאֵן.

אמרו או כתבו את המשפטים בתעתיק (היעזרו בטקסט שלפניכם)

1. אבי עובד בגן חיות.
2. אני רואה את כל החיות
3. יש לי בבית חתול וכלב.
4. אני אוהב את שמי.
5. בקיץ אני מבקר בגן החיות.
6. שמי נמר ושם משפחתי "עספור"
7. יש לי דג זהב.
8. אני מאוד אוהב חיות.
9. יש אריה וג'ירפה בגן החיות.

מטלה לסיכום.

כל תלמיד יבחר תמונה של חיה, ויצטרך לספר עליה בערבית. עליו לדעת
לאמר את שם החיה, אזור המחיה שלה, תאור החיה ושימוש בערך
היתרון.

זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"(א) לְקַרְדַּד בְּעֵינַי אִמּוֹ עַל־אֵל" -
הקורף בעיני אמו הוא אייל

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציגו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה עצמית

בחרו תמונה של חיה ותארו אותה באמצעות 10 משפטים תוך שימוש באוצר המילים
ובתבניות המשפט שנלמדו ביחידה זו.

בהצלחה!!

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא
אלמלאבס-פרטי לבוש

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את אוצר המילים ביחידה.	פעילות במליאה- ותרגול
התלמידים יוכלו לתאר את בגדיהם ואת בגדי חבריהם.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים יוכלו לנהל דו שיח לגבי פריטי לבוש שלהם תוך שימוש בשאלות ותשובות.	שיח בין אישי
תוצר סופי: התלמידים יציגו דמות. הם יספרו עליה ויתארו את הלבוש שלה.	הצגה במליאה

קישורים לסרטונים:

<https://www.youtube.com/watch?v=tURspiH9fNE>

תעלם ותכלם – קניית בגדים:

<https://www.youtube.com/watch?v=SurG8f1jPdU&t=449s>

אלמלאבס

שְׁבֹשֶׁב- כפכף

שְׁחִיטָה- נעלי בית

סֶנְדַל- סנדלים

פְּנִדְרָה- נעלים

בְּטָלוֹן- מכנסיים

קָמִיס / פְּלוֹנָה- חולצה

פֶּאנְלָה- גופיה

מֵאיוֹ- בגד ים

פֶּסְתָאן- שמלה

תְּנוּרָה- חצאית

ג'ראָפִין-גרביים

כַּפּוֹת- מעיל

טְקִיָה-כובע

פעילויות להקניית
אוצר מילים
נמצאות במדריך
למורה

כתבו או אמרו את המשפטים הבאים בערבית:

1. זאת חצאית בצבע כחול _____
2. זאת גופיה קצרה _____
3. זה בגד ים שחור _____
4. זאת חולצה יפה _____
5. זאת שמלה ארוכה _____
6. זה מעיל חדש _____
7. זה כובע גדול. _____
8. אלו מכנסיים _____

לובש או לובשת..

ללאבס- לובש

ללאבסה- לובשת

התחלקו לזוגות ושוחחו על פרטי הלבוש שלכם (העזרו בדוגמאות שלפניכם)

סאאל	גואב
שו אַנט לאבס?	אנא לאבס בנטלון בלון אסוד וקמיס בלון אביד.
שו אַנט לאבסה?	אנא לאבסה פסטאן בלון אַזרק ופנדרה בלון אביד.
ענדב בנטלון בלון אַחמר?	לא מא ענדיש בנטלון בלון אַחמר אינה ענדי בנטלון בלון אַחמר
כּיף (אל)מנורה?	מניסה
וין אשטרית (אל)טקנה?	אשטרית (אל)טקנה פי דכאן קריב מן ביתי.

הציגו בפני תלמידי הכיתה את השיחה שנהלתם.

אפשרויות לתרגול השיח בערבית

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יכלול בתוכו שם של בגד, וזורק את הכדור חזרה למורה. המשפט חייב להיות בן ארבע מילים לפחות.

משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקוביה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט. העזר בדוגמאות הרבות הנמצאות ביחידה זאת)

פעילות נוספת: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתורו מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא. כל במשפטים שנאמרים בפעילות זאת יהיו מורכבים מאוצר המילים הנלמד ביחידה זו.

מדרשי תמונה - המורה יקרין בכיתה שקופית ובה מספר תמונות של חיות באזורי המחיה שלהם. המורה יתאר את החיה, והתלמידים יצטרכו לגלות על איזו חיה מדובר (אפשרי לדרוש מן התלמידים שיכינו שקופיות עם תמונות ויציגו אותם בכיתה).

זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"אַנְתָּ חַיִּיט וְאַנֶּא בְּלִפְס"
אתה החיט ואני לובש.

נהלו דיון בכיתה על הפתגם וכוונתו.
בקשו מכל תלמיד תוצר אותו יציג בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי
המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה עצמית

בחרו תמונה של ילד/ילדה ותארו את הלבוש שלו/שלה. השתמשו באוצר מילים רב ככל
האפשר, פרטי לבוש, תארים, צבעים, וכמובן בתבניות המשפט שלמדתם במהלך כל
היחידות.

הציגו את התמונה וספרו עליה בפני חברים בכיתה.

בהצלחה!!

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
אלֶלֶּעֶזֶר – החגים

מטרות ויעדים

מטרה	ארגון כיתה
התלמידים יכירו את שמות חגי ישראל בערבית.	פעילות במליאה- ותרגול
התלמידים ידעו לברך איש את רעהו לקראת החג.	הקנייה במליאה תרגול באמצעות תעתיק שיח בין אישי
התלמידים יוכלו לנהל דו שיח בו יוכלו לספר מה יעשו בחג .	שיח בין אישי
תוצר סופי: דו שיח בין שני תלמידים בו הם משוחחים על החג שעומד להיות, היכן יבלו את החג ומה יעשו.	הצגה במליאה

חגי ישראל

ברכות לחג

כָּל סֵנָה וְאַנְתָּ סַלְמָה/וְאַנְתָּ סַלְמִין- חג שמח
התשובה: וְאַנְתָּ סַלְמָה/וְאַנְתָּ סַלְמִין- חג שמח גם לכם

כָּל עָאם וְאַנְתָּ/וְאַנְתָּ בְּח'יר- שנה טובה

התשובה: וְאַנְתָּ/וְאַנְתָּ בְּח'יר

עיד סעיד- חג שמח

עיצוב ברכה- עיצוב של ברכות אישיות לקראת החגים לחברים ולמשפחה.
אחרי שמכירים את הברכות לחג אפשר לברך אחד את השני בתעתיק ע"י ברכה מעוצבת.
אפשר לעצב תיבה שבה יוכנסו כל הברכות. דוגמאות לברכות ניתן למצוא במדריך למורה.
(אם הברכות מיועדות לתלמידי הכיתה, אנא שימו לב לכך שכל התלמידים אכן מקבלים ברכה)

עיד- חג אלעיזאד- חגים

ראס (אל)סֵנָה- ראש השנה

יום (א)לְע'פֶּראן – יום הכיפורים

עיד (א)לְעֶרֶשׁ- חג סוכות

עיד (א)לְאַנְוָאר- חג החנוכה

עיד (א)לְמִסְאָח'ר- חג פורים

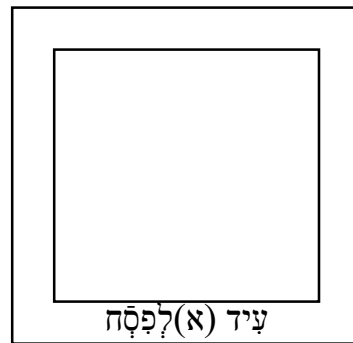
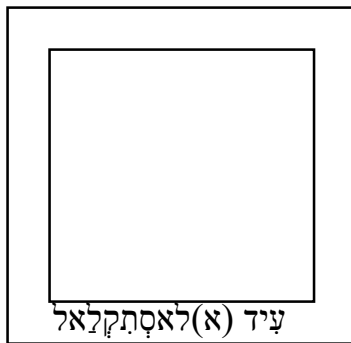
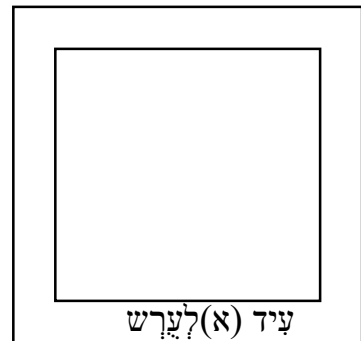
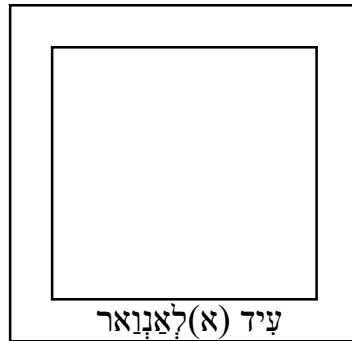
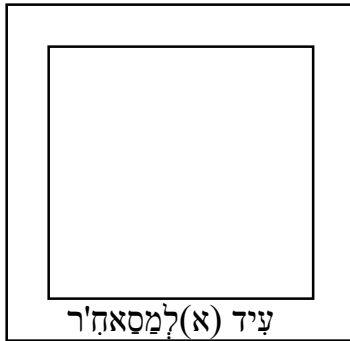
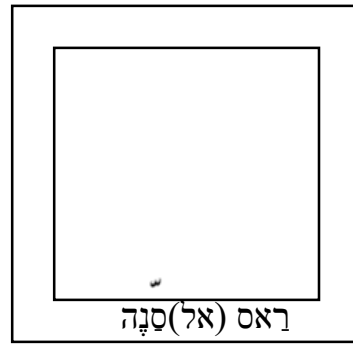
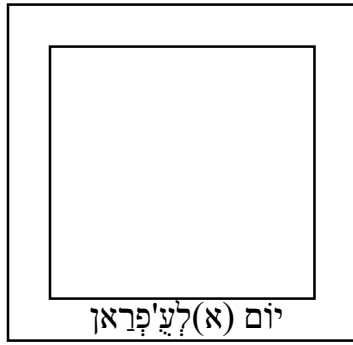
עיד (א)לְפֶסַח- חג הפסח

עיד (א)לְאַסְתִּקְלָאל- יום העצמאות

עיד (א)לְעֶנְסֶרה – חג השבועות



ציירו או הדביקו תמונות הקשורות לכל אחד מן החגים .



אמרו בע"פ או כתבו בתעתיק את המשפטים הבאים

1. מחר יהיה פורים.
2. אני אוהב את חג השבועות.
3. בביתי יש אורחים (דיוף). מחר יש לנו חג.
4. אני לובש חולצה לבנה ביום כיפור.
5. מסיבת חג פורים.
6. כל הילדים שמחים בחג החנוכה.
7. ברכות לראש השנה.
8. אני אצל סבי וסבתי בחג סוכות.
9. יום עצמאות למדינת ישראל.
10. בראש השנה אנחנו אוכלים רימונים (רמאן) ודגים.

[illegible]

הגדרות

מארזן

1. פִּי הָאֲדָא (א) לְעִיד בְּיֶאֱכְלוּ (אֵל) נָאס גִּבְנָה וְחָלִיב.
2. כַּךְ אוֹמְרִים "סוֹכָה" בְּעֶרְבִית.
3. עִיד (א) לְחֻרְיָה.

מאונך

1. עֵיד מִילָאד דְּוִלָת אִסְרָאֵל.
4. פִּי הָאֲדָא (א) לְיוֹם בִּיטּוּמִי (אֵל) נֶאֱס וּבִיזּוּרִי (א) לְפָנִים.
5. הַשְּׁלִימוּ: חֵג הָאוּרִים הוּא "עֵיד _____".
6. פִּי הָאֲדָא (א) לְעֵיד בִּיאָפְלוּ (א) לְיְהוּד "אוֹזֵן הַמֶּן".
7. בְּדַאֲיַת (אֵל) סֵנָה (א) לְעַבְרִיָּה.

קראו את הקטע שלפניכם:

אמיר: מרחבא, יא נורי.

נורי: מרחבתין. כיה חאלכ (א)ליום, יא אמיר?

אמיר: מבסוט (א)לחמך ללה. וכיפכ אנת?

נורי: אנא מבסוט כמאן (א)ליום, בס קלקאן שוי.

אמיר: ליש, יא נורי?

נורי: עשאן (א)למעלמה טלבת מני אנו כפרא באחפי פי (א)לס?

ען (א)לעציאד (א)ליהודיה. כיה באעלם אסחאפי האדא (א)למודוע?

אמיר: ענדי כפרה, יא נורי!!

אכתב עלא (א)ללוח אסמאא (א)לעציאד ובג'נבהא סור מאכולאת (א)לעציאד

ועאדאתהא. ו(א)למלאמיד' לאזם ירבטו בין (א)לעיד ו(א)לעאדאת

(א)למלאאמה. שו ראנכ?

נורי: כפרה עזימה, יא אמיר. אנת עבקרי. יאללה, תעאל נבדא.

קראו שוב את הדיאלוג בין נורי לאמיר. כיצד אומרים בערבית את הביטויים שלפניכם?

_____ החגים היהודיים:

_____ הנושא הזה:

_____ יש לי רעיון:

_____ מאכלי החגים:

_____ מנהגים:

_____ מה דעתך?:

_____ אתה גאון!!:

הוסיפו האד'א/האד'י/הד'ול למשפטים שלפניכם:

_____ פְּכָרָה עֲזִימָה.

_____ סֶאחְבִּי נֹרִי.

_____ מְסַלְמִין מִן לְבָנָאן.

_____ אֶלְעִיד בְּאֶחְבּוֹ כְּתִיר.

_____ אֶלְמַעְלָמָה – אֲמִי.

_____ אֶלְוִלָאד - אֶסְחָאבִּי.

_____ (א) לְבִנְאָת מִן עֶפֶא.

ענו על השאלות הבאות בעברית

מדוע נורי טרוד? מהי המשימה שהטילה עליו המורה?

איזה רעיון הציע לו אמיר?

משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה בזוגות

הכינו והציגו דו-שיח בנושא החג המתקרב. שלבו בתוך השיח שלכם ברכות, וספרו היכן

תהיו, ומה אתם מתכוננים לעשות.

השתמשו באוצר מילים קודם מיחידות קודמות שלמדתם.

בהצלחה!!

מדינת ישראל
משרד החינוך
אגף שפות
הפיקוח על הוראת הערבית והאסלאם

חוברת תרגול ליחידות הוראה לתלמיד

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת הוראה בנושא:
תעאָרף וואָג'אמללאַת
הכרות וברכות

קישורים לסרטונים:

ברכות ונימוסים – תעלם ותכלם:

https://www.youtube.com/watch?v=EBGYt_blyec

מצגת על ביטויי היכרות

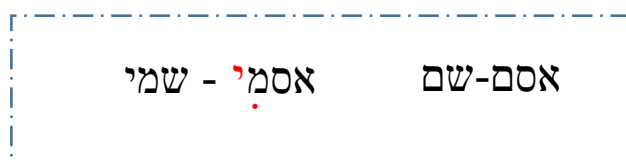
http://www.youtube.com/watch?v=4eeMUAY2_eM

<https://www.youtube.com/watch?v=yEOo9GPUH7Y> : שיר מברוכ

1. כתבו את פרושן של המילים בעברית:

	אַנָּא
	בֵּית
	אֶסֶם
	סֵאכֶן סֵאכְנָה
	סָנָה

כינוי השייכות: שלי



2. הוסיפו לכל שם עצם את כינוי השייכות בגוף ראשון (שלי)

	בֵּית
	אֶסֶם
	אִם
	אֶחָת
	רֵאס

תבניות משפט-הקניה

אָסמִי-שׁ _____ שׁמי....

אָנאָ סאַפֿן פֿי _____ מקום אני גר ב...

אָנאָ סאַפֿנה פֿי _____ מקום אני גרה ב...

פֿיִתִּי פֿי _____ מקום ביתי ב...

אני	אנא
אתה	אנָה
את	אנָת

כינויי הגוף:

3. אמרו את המשפטים הבאים בערבית

1. אני גר בתל-אביב.
2. את גרה בחיפה.
3. אתה גר בנהריה
4. שמי יוסף
5. שמי דנה. ביתי בחיפה.

עָמְרִי _____ תלמידי 13 סָהָה. הגיל שלי..... שנה.

אָסמִי-שׁמי	בֵּיתִי-ביתי	עָמְרִי- גיל שלי
אָסמֶכּ-שמך	בֵּיתֶכּ-ביתך	עָמְרֶכּ- גילך
אָסמֶכּ-שמך	בֵּיתֶכּ- ביתך	עָמְרֶכּ- גילך

כינויי השייכות

4. חברו קו בין המשפט בערבית למשפט המתאים בעברית

- | | |
|-------------------|----------------|
| • ביתכ פי חיפא. | • איפה אתה גר? |
| • עמרק תלמעשר סנה | • מה שמך? |
| • אסמך נטלי | • ביתך בחיפה |
| • שו אסמך? | • אתה בן 13 |
| • וין אנת סאפן | • שמך נטלי |

שו? - מה? וין? - איפה? קד'יש? - כמה?

שו אסמך/אסמך? - מה שמך/ך?

וין אנת סאפן? - איפה אתה גר?

וין אנת סאפנה? - איפה את גרה

וין ביתך/ביתכ? - היכן ביתך/ך?

קד'יש עמרק/עמרך? - מה הגיל שלך/ך?

5. שיחת עמיתים- בנושא הכרות. כללו בשיחה את השאלות והתשובות שלמדנו בכיתה .
כתבו את השיח במחברת ואחר-כך למדו אותו והציגו אותו בכיתה.

	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	

הברכות

זמן	הברכה	תשובה לברכה
בבוקר	סְבֹאחַ (א) לְחַיֵּי- בוקר טוב	סְבֹאחַ (אל) לְיָוֵה- בוקר אור
בערב	מִסְאָא (א) לְחַיֵּי- ערב טוב	מִסְאָא (אל) לְיָוֵה- ערב אור
בכל שעות היום	מִרְחֻבָּא-שלום	מִרְחֻבָּתִין –שלום שלום
	אַהֲלֵן וְסִהֲלֵן (ברוכ/ה הבא/ה)	אַהֲלֵן בִּיפּ (פיפּ) (ברוך הנמצא) / אַהֲלֵן בִּיפִּי (פיפִּי) (ברוכה הנמצאת)
כדי לדרוש בשלומו של מִישֶׁהוּ/מִישָׁהי	פִּיפּ חֲאֻלֵּךְ (מה שלומך) / פִּיפּ חֲאֻלֵּךְ (מה שלומך)?	1. אָנָּא בְּחַיֵּי, אֶלְחַמְדֵּלָהּ (אני מרגיש/ה טוב, השבח לאל) 2. אָנָּא מְבִסוּט/מְבִסוּטָה, אֶלְחַמְדֵּלָהּ (אני מרוצה/ מרוצה, השבח לאל) 3. אֶלְחַמְדֵּלָהּ, כָּל שִׁי תִמָּאם (השבח לאל, הכל בסדר) 4. מֵאִשִּׁי (א) לְחֲאֵל ("המצב הולך", כלומר, בסדר) 5. כְּוִיִּס, אֶלְחַמְדֵּלָהּ (בסדר, השבח לאל) 6. מֵשׁ כְּוִיִּס, אָנָּא עֵינָן/מְרִשָּׁח (לא בסדר, אני חולה/מצונן) 7. הֵיפּ וְהֵיפּ (ככה-ככה) (מלווה בתנועות סיבוביות של כף היד)

דני ורמי

דני ורמי נפגשו בשער בית הספר ביום הראשון לשנת הלימודים.

דני: סבאח (א) לְחִיר.

רמי: סבאח (אל) נֹור

דני: שוּ אֶסְמֶכּ?

רמי: אֶסְמִי רמי. וְאַנְתָּ?

דני: אֶסְמִי דני. תִּשְׂרָפְנָא.

רמי: א(ל) שֶׁרֶף אֵלִי.

דני: כִּיף חַאלֶכּ?

רמי: אֲנֵא מְבָסוּט, (א) לְחַמְדִּלְלָה. וְאַנְתָּ, כִּיף חַאלֶכּ?

דני: אֶלְחַמְדִּלְלָה, כֹּל שִׁי תִמָּאם.

רמי: וַיֵּן אַנְתָּ סַאכֵּן?

דני: אֲנֵא סַאכֵּן כִּי מְדִינַת חִיפָא כִּי שְׂאֲרֵעַ הִרְצֹל רָקֵם 20 (עֶשְׂרִין). וְאַנְתָּ?

רמי: אֲנֵא סַאכֵּן כִּי מְדִינַת עֶכָא כִּי שְׂאֲרֵעַ יֵאֲפָא רָקֵם 10 (עֶשְׂרֵה).

דני: קִדִּישׁ עֶמְרֶכּ?

רמי: עֶמְרִי תִנְעֶשֶׁר סִנְהָ. וְאַנְתָּ קִדִּישׁ עֶמְרֶכּ?

דני: עֶמְרִי תִנְעֶשֶׁר סִנְהָ וְנֵס.⁸

7. כתבו את פרושן של המילים הבאות מתוך הטקסט

1. מְדִינָה _____
2. שָׂאֲרַע _____
3. רָקַם _____
4. גִּסָּה _____

8. סמנו בצבעים שונים בתוך הטקסט את הברכות והתשובות לברכות

9. ענו על השאלות בעברית

- א- בן כמה דני? _____ .
ב- בן כמה רמי? _____ .
ג- באיזה עיר רמי גר? _____
ד- באיזה רחוב דני גר? _____

10. סדרו את המילים למשפטים. תרגמו כל משפט לעברית

המילים	משפט בתעתיק	משפט בעברית
חִיפָא/ סַאכָן/ פִי/ אַנָא		
סִנָה/ תַלְתַעְשָר/ עֲמָרִי		
מְדִינַת/ בֵּיתִי/ פִי/ עֶכָא		
שָׂאֲרַע/רָקַם/ וַיְצַמֵן/20/ פִי/ בֵּיתִי		
דָנִי/ אֶסְמֵךְ/ יַעֲלִי/ וְאֶסְמֵךְ		

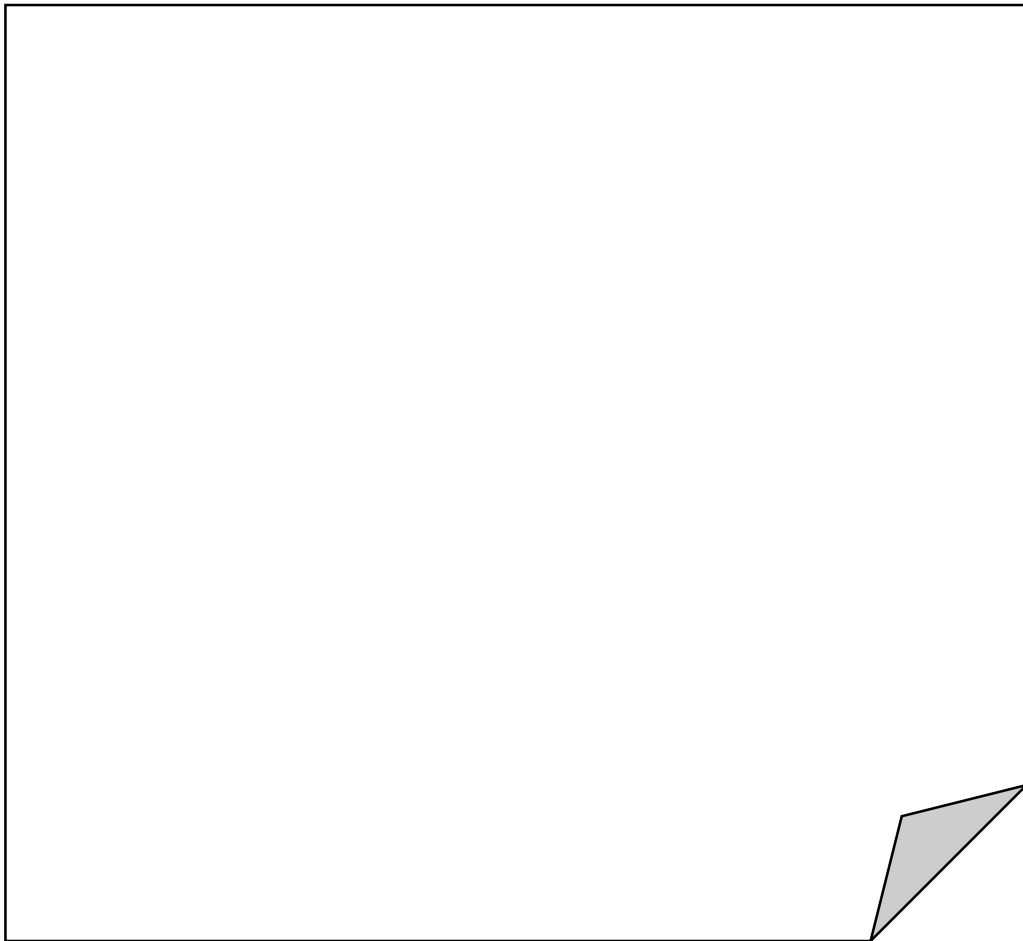
זמן תרבות....

11. קראו את הפתגם שלפניכם:

"כָּל לֶסֶאן אֲנִסָּאן"-

מאחורי כל שפה יש אדם הדובר אותה

הכינו תוצר המתייחס לפתגם והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)



12. משימת הערכה סופית ליחידה

העבודה הינה עבודת עמיתים.

נפגשתם לראשונה ואתם מנהלים ביניכם דו שיח.
ברכו איש את רעהו, שאלו שאלות וספרו על עצמיכם.

הציגו את השיח לחבריכם בכיתה.

בהצלחה.

_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת הוראה בנושא:
אלֵּצֵיִלָּה - המשפחה

הקניית אוצר המילים
באמצעות תרשים אילן
הנוהסין של המשפחה

1. השלימו את הטבלה שלפניכם בעזרת התרשים מהעמוד הקודם.

תרגום	הקשר המשפחתי בתוספת כינוי שייכות בגוף ראשון	הקשר המשפחתי
אח/אחי	אָחִי	אָח'
אחות/אחותי	אָחִיתִי	
אבא/אבי	אָבִי	
אמא/אמי	אִמִּי	
דוד (מצד האם)/דודי	ס'אלי	
דודה (מצד מצד האם)/דודתי	ס'אלתי	
דוד (מצד האב)/דודי	עֲמִי	
דודה (מצד מצד האב)/דודתי	עֲמִיתִי	
סבא/סבי	סִידִי / גִּדִּי	
סבתא/סבתי	סִתִּי / גִּדִּיתִי	
בן/בני	אֲבִנִי	
בת/בתי	בִּנְתִּי	

קישורים לסרטונים:

המשפחה:

<https://www.youtube.com/watch?v=MYYTD5h5ZZE>

https://www.youtube.com/watch?v=QC2bjqxb_o8 "זו משפחתי"

המשפחה בערבית:

<https://www.youtube.com/watch?v=qtcr84PaNxE>

2. הכינו תרשים של משפחתכם.
הוסיפו תמונות של בני המשפחה ואת הקירבה המשפחתית



3. בדקו את אוצר המילים שלכם:

אָבּוּ אַבּוּי הָן _____	אַם אַבּוּי הָן _____.	אַח'ת אַמִּי הָן _____
אַח' אַבּוּי הָן _____	אַח'ת אַבּוּי הָן _____	אַח' אַמִּי הָן _____
מֶשׁ מְחֻוָּג' הָן _____	בְּנֵת אַמִּי הָן _____	אַבֵּן אַבּוּי הָן _____
כְּלָמָה מְרַאדָּפָה ל"עִילָה" _____	כְּלָמָה מְרַאדָּפָה ל"סַת" _____	מֶשׁ עֲזַאבִיָּהּ. הָן _____

כינויי השייכות ביחיד

שלה	שלו	שלך	שלך	שלי	
אֶסְמָהּ	אֶסְמוֹ	אֶסְמְךָ	אֶסְמְךָ	אֶסְמִי	אסם- שם
בֵּיתָהּ	בֵּיתוֹ	בֵּיתְךָ	בֵּיתְךָ	בֵּיתִי	בית- בית
עִלְתָּהּ	עִלְתּוֹ	עִלְתְּךָ	עִלְתְּךָ	עִלְתִּי	עילה- משפחה
עֲנֻדָּהּ	עֲנֻדּוֹ	עֲנֻדְךָ	עֲנֻדְךָ	עֲנֻדִּי	ענד- אצל/יש

שימו לב!!

בתוספת פיצוי השייכות של שם עצם המסתיים בה' - האות ה'
הופכת ל'ת' וצורת-כך גורם פיצוי השייכות
צילה- צילתי

גלמוד לספר על קרובי משפחה. שימו לב לדוגמאות

זכר	נקבה
האב'א אבוי- זה אבי	האב'א אבוי- זאת אימי
אבוי אסמו דני- אבי שמו דני	אבוי אסמה רחל- אימי שמה רחל
אסם אבוי דני- שם אבי דני	אסם אבוי רחל- שם אימי רחל
אבוי סאכן פי חיפא- אבי גר בחיפה	אבוי סאכנה פי חיפא- אימי גרה בחיפה
עמרו- 35 (ח'מסה ותלאתין) הוא בן 35	עמרה- 35 (ח'מסה ותלאתין) היא בת 35
ענדו אבן ובנת-יש לו בן ובת	ענדה אבן ובנת-יש לה בן ובת

4. על פי הדוגמאות שבטבלה בעמוד הקודם – ספרו לחבריכם על 3 דמויות מבני משפחתכם.

A large rounded rectangular box with a black border, containing 25 horizontal lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the box. The box is intended for a student to write a response to the question above.

5. תרגמו את המשפטים הבאים לעברית.

1. אבוי ואַמִי סאָנן פֿי תל-אביב.
2. ענדי אח' ואח'ת.
3. ענד אח'תי בנת. אסמא מרים.
4. עמי ועמתי סאָנן פֿי ירפא.
5. אח'וי ענדו בית פֿי מדינת חיפא.
6. אבן ס'אלי עמרו תלתעש. (13)
7. אסם ס'אלתי יסמין.
8. האד'י בנת עמי. ה' סאָנא פֿי אוּרשלים
9. סידי וסתי פֿי בית עמי.
10. אבוי מהנדס. אַמִי מעלמא.

נלמד לספר במה עוסק כל אחד מבני משפחתנו:

אבוי בִּישְׁתֵּע'ל אבי (עובד) הוא.....	אַמִי בִּישְׁתֵּע'ל אַמִי (עובדת) היא.....
שְׁרֵטִי- שוטר	מַעֲלָמָה-מורה
מְדִיר בֶּנֶכּ- מנהל בנק	מַרְבֵּיָה - מחנכת
מְנֹנֶה- פקיד	מַמְרֵדָה פֿי מְסַשְׁפּא- אחות בבית חולים
מְהַנְדֵס-מהנדס	סְפִרְמִירָה-מזכירה
רַגֵּל אַעֲמַאל-איש עסקים	בִּיאָעָה- מוכרת
עַמֵּל פֿי מְסָנַע- פועל במפעל	מְדִירַת סַסַּבָּאָת- מנהלת חשבונות
מְחַאמִי- עורך דין	דְּקִתּוּרָה- רופאה
מַעֲלָם -מורה	סִבִּירַת תַּגִּ'מִיל- קוסמטיקאית
סְאָחָב מְחַאָל-בעל עסק	רַבֶּת בֵּית-עקרת בית
דְּבִאָגִי - בעל מכולת	עַאטֵלָה עֵן (א)לְעַמֵל- מובטלת
דְּקִתּוּר-רופא	
סִידִילי- רוקח	
מְדַקֵּק סַסַּבָּאָת- רואה חשבון	
רַגֵּל תַּכְנֻלוגִיָה סְדִיתִ'יָה- איש היטק	
עַאטֵל עֵן (א)לְעַמֵל- מובטל	

6. קראו את הטקסט שלפניכם וסמנו בטקסט את המילים הקשורות לנושא

המשפחה

עילת ראני

אָסְמִי ראני, ואנא מן עילת מנסור. עמרי תנעשר סנה.

אנא סאפן מע עילתי פי מדינת חיפא.

אסם אבוי יוסף, והו רג'ל אעמאל.

ואסם אמי סלמא, והי ממרדה פי מסתשפא רמבאם.

אלי ת'לאת' אס'נאת ואח' נאחד.

אחיו עמרו עשרין סנה והו סאפן פי (א) לקדס.

ס'נאתי אנער מני, הן תלמיד'את פי (א) למדרסה.

אנא פחב עילתי פת'יר.

7. תרגמו את המשפטים לערבית (העזרו בטקסט)

1. אני גר בחיפה.
2. אני גר עם משפחתי.
3. אמי אחות בבית חולים.
4. יש לי שלוש אחיות ואח אחד.
5. אחי בן 20.
6. אחי גר בירושלים.
7. אחיותי יותר קטנות ממני.
8. אני אוהב מאוד את משפחתי.
9. הן תלמידות בבית הספר.
10. אבי הוא איש עסקים.

נלמד כעת ליצור שאלות, כך שנוכל לקבל מידע מחברינו.

שו אָסם אָמֶכּ? - מה שם אמך?

וין סאָפּן אָבּוֹכּ? - איפה גר אביך?

וין סאָפּנה ס'אַלמֶכּ? - היכן גרה דודה שלך?

שו בִּישְׁתָּע'ל אַח'יכּ? - במה עובד אחיך?

שו בִּתְשְׁתָּע'ל אַח'מֶכּ? - במה עובדת אחותך?

אַכּם אַח' אַלֶכּ? - כמה אחים יש לך?

אַכּם אַח' אַלֶכּ? - כמה אחים יש לך?

8. תמיד תוכלו לשנות את הקירבה המשפחתית (המסומנת באדום) וליצור שאלות נוספות

הוסיפו לפחות עוד 5 שאלות.

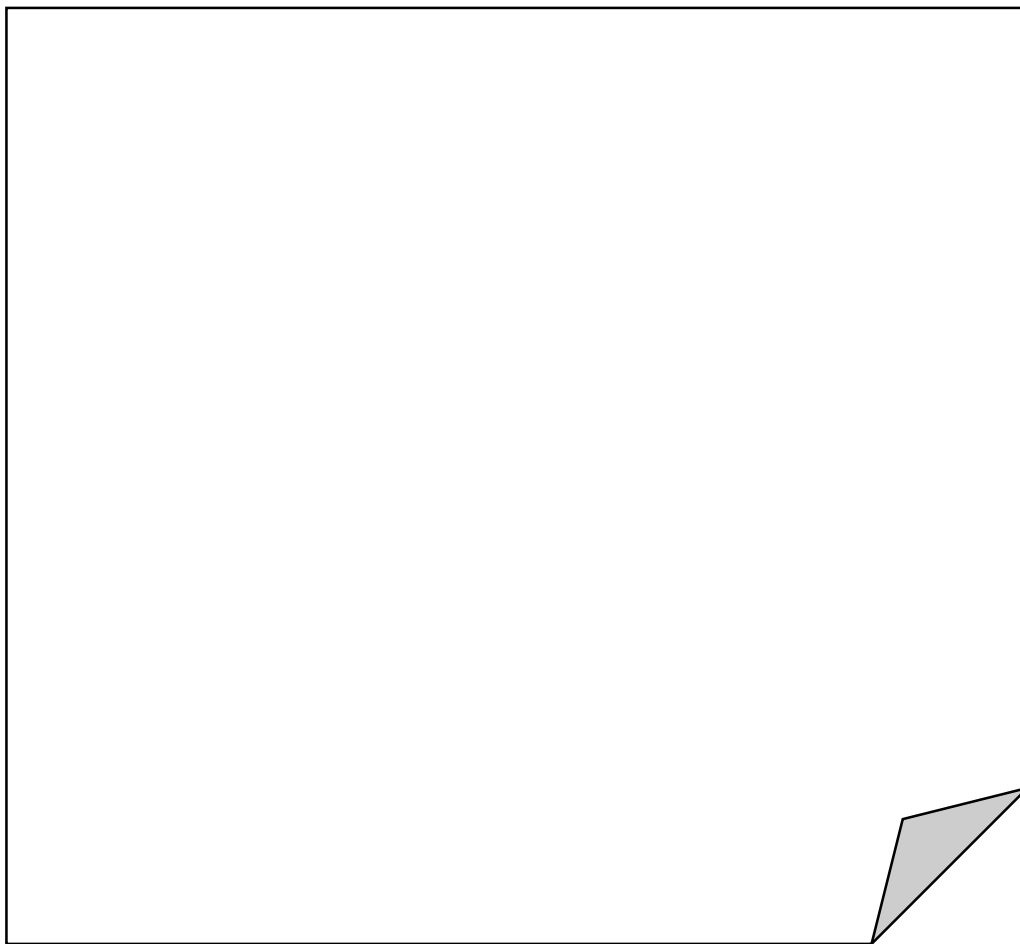


זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"ג'ארק (א) לקריב ולא אח'ופ (א) לבעיד" -
טוב שכן קרוב מאח רחוק

9. הכינו תוצר המתייחס לפתגם והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

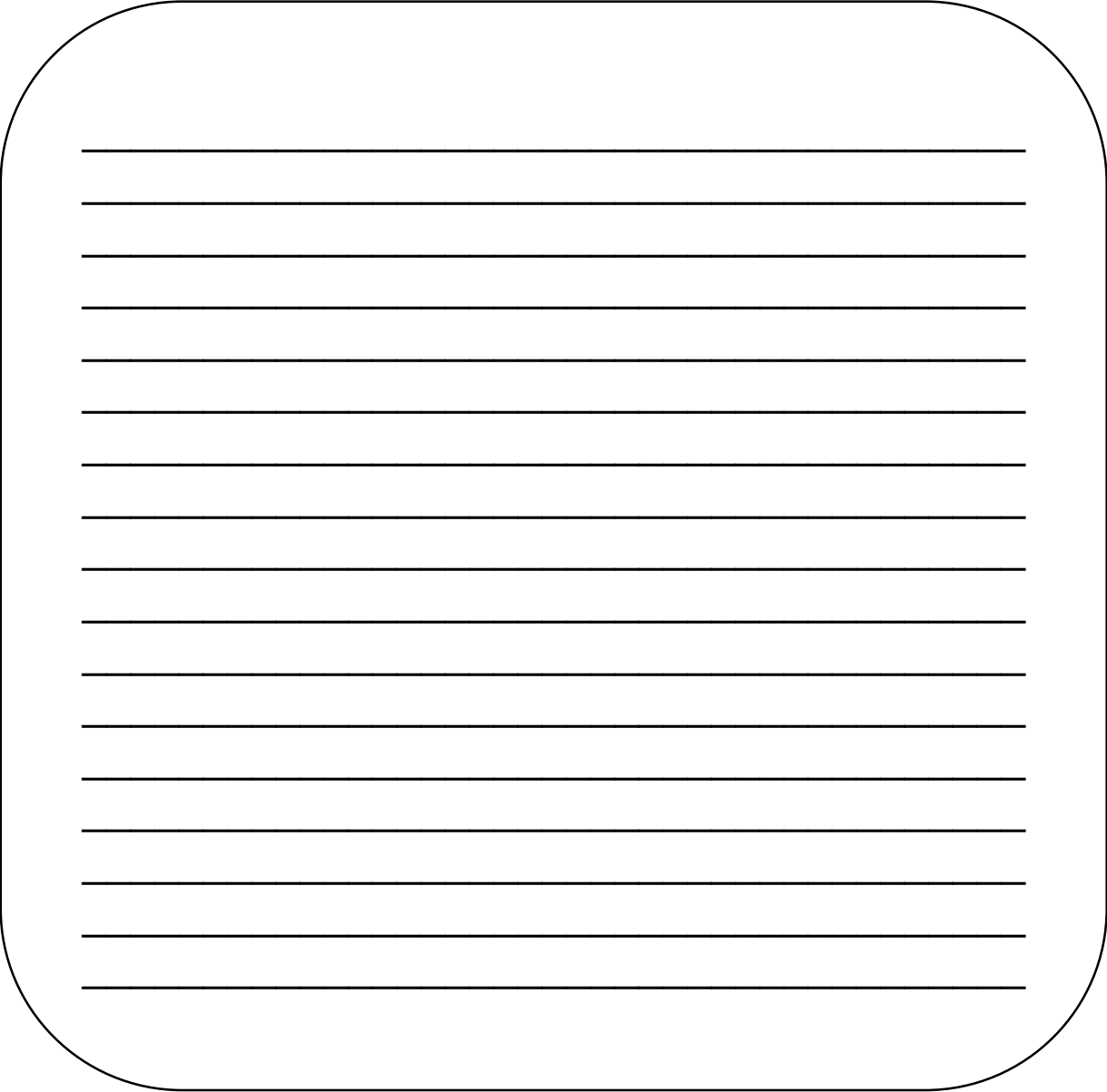


10 . משימת הערכה סופית ליחידה זו:

העבודה הינה עבודת עמיתים.
שוחחו עם חבריכם לכיתה על משפחתם.
רשמו לפניכם מידע על משפחתו של חבריכם.

הציגו את השיח בפני התלמידים בכיתתכם.

בהצלחה.



A large rounded rectangular box containing 18 horizontal lines for writing.

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת הוראה בנושא: אלֶאָרְקָאם - המספרים

לפניכם הספרות בערבית כפי שהן נאמרות ונכתבות:

ואחד	١	1
תנין	٢	2
תלאתה	٣	3
ארבעה	٤	4
חמסה	٥	5
סתה	٦	6
סבעה	٧	7
תמאניה	٨	8
תסעה	٩	9
עשרה	١٠	10

קישורים לסרטונים:

המספרים:

<https://www.youtube.com/watch?v=5A9cz4zLYHk>

https://www.youtube.com/watch?v=fJ50Po9_yYo

1. כתבו את המספרים שלפניכם בספרות רגילות.

_____ 192

_____ 791

_____ 976

_____ 123

_____ 679

_____ 061

_____ 643

_____ 160

2. כתבו בספרות ערביות:

_____ הגיל שלי:

_____ תאריך הלידה שלי:

_____ תאריך הלידה של חבר:

_____ מספר האנשים החיים בביתי:

_____ מספר הבית שלי:

_____ מספר הטלפון שלי:

3. כתבו את משמעותן של המילים והפכו אותם לצורת זוגי.

זוגי	יחיד
א'חמין- שתי אחיות	א'ח'ת- אחות
	אח'
	יום
	דקיקה
	סנה
	אסבוע
	בית

4. כתבו משפטים בעזרת הטבלה המכוננת. תרגמו כל משפט לעברית

פי (א) לבית	באבין (שתי דלתות)	ענדו
פי (א) למדרסה	אח'ין	ענדי
פי אסראאיל	ולדין	ענדפ
פי עילתפ	בנתין	ענדפ
פי עילתפ	אח'מין	ענדקא

5. השלימו את הטבלה שלפניכם

ספרות	במילים	ספרות בשימוש בערבית
11	חֲדָעַשׁ/חֲדָעָשָׁר	
12	תְּנַעַשׁ/תְּנַעָשָׁר	
13	תַּלְתַּעַשׁ/תַּלְתָּעָשָׁר	
14	אַרְבַּעַתַּעַשׁ/אַרְבַּעַתָּעָשָׁר	
15	חֲמִישַׁתַּעַשׁ/חֲמִישַׁתָּעָשָׁר	
16	שִׁטְעַשׁ/שִׁטָּעָשָׁר	
17	סִבְעַתַּעַשׁ/סִבְעַתָּעָשָׁר	
18	תִּמְנַתַּעַשׁ/תִּמְנַתָּעָשָׁר	
19	תִּסְעַתַּעַשׁ/תִּסְעַתָּעָשָׁר	

6. כתבו את הספרות ליד כל מילה

המאות		העשרות	
100	מֵיָה	20	עָשְׂרִין
	מֵיָתִין		תֵּלָאֲתִין
	תֵּלָתְמֵיָה		אַרְבַּעִין
	אַרְבַּעַמֵּיָה		חֲמִשִּׁין
	חֲמִשַּׁמֵּיָה		שִׁטִּין
	שִׁטְמֵיָה		סִבְעִין
	סִבְעַמֵּיָה		תִּמְאַנִּין
	תִּמְנַמֵּיָה		תִּסְעִין
	תִּסְעַמֵּיָה		

7. השלימו את המספרים בערבית ותרגמו את המשפטים לעברית

1. 8 _____ תלאמיד' פי (אל) סָף (כיתה).
2. עֶמְרִי 10 _____ סֵנִין
3. עֲנָדִי 5 _____ פֶּתַב (ספרים)
4. 4 _____ אָבֻאב (דלתות) פִּי (א) לִבִּית
5. 7 _____ אֶקְלָאם (עטים) פִּי (א) לְמִקְלָמָה (קלמר).
6. 6 _____ דְּפֶאֶתֶר (מחברות) פִּי (אל) שְׁנֵטָה.
7. 3 _____ שְׁבֵאבִּיפ (חלונות) פִּי (אל) סָף
8. 9 _____ פֶּרֶאסִי (כסאות) גִּ'מָּב (ליד) (אל) טֹאזֶה (שולחן).

כאשר אומרים מספר מעל 21, האחדות תמיד קודמות לעשרות לדוגמא: את המספר 25 נתרגם בערבית ל: ח'מָסָה וְעֶשְׂרִין

8. כתבו את המספרים שלפניכם במילים (בתעתיק).

_____ 642	_____ 29	_____ 78	_____ 45
_____ 784	_____ 254	_____ 95	_____ 62

עברית	ערבית (תעתיק)
כיתה א' (הכיתה הראשונה)	א(ל)סֶף (א)לְאִנְל
כיתה ב' (הכיתה השנייה)	א(ל)סֶף (אל)תְּאִנִּי
כיתה ג' (הכיתה השלישית)	א(ל)סֶף (אל)תְּאִלֶּת
כיתה ד' (הכיתה הרביעית)	א(ל)סֶף (אל)רְאִבַּע
כיתה ה' (הכיתה החמישית)	א(ל)סֶף (א)לְח'אִמֶּס
כיתה ו' (הכיתה השישית)	א(ל)סֶף (אל)סְאִדֶּס
כיתה ז' (הכיתה השביעית)	א(ל)סֶף (אל)סְאִבַּע
כיתה ח' (הכיתה השמינית)	א(ל)סֶף (אל)תְּאִמֶּן
כיתה ט' (הכיתה התשיעית)	א(ל)סֶף (אל)תְּאִסַּע

9. קראו את הטקסט בערבית. שימו לב להגייה נכונה של המספרים

אלאראקאם

מרחבא, אנא אדם, עֲמִרִי 13 סֶנָה ואנא תלמיד' פי (אל)סֶף (אל)סְאִבַּע. פי מְדִרְסַת (אל)רְאִנִּי פי יאפא.

ו(א)לִיּוֹם בְּדִי אֲחִפִּילְכֶם עַן מְדִרְסַתִּי.

מְדִרְסַת (אל)רְאִנִּי קְדִימָה כְּתִיר, עֲמִרְהָא 76 סֶנָה, בֶּסֶ כְּבִירָה וּמִמְתַּאזָּה.

בְּתַעֲלָמוּ פִי (אל)מְדִרְסָה 984 תִּלְמִיד' וּתִלְמִידָה, יַעֲנִי תִקְרִיבִן 1000, בְּתַעֲלָמוּ פִי 3 שְׁעָב – סְאִבַּע, תִּאֲמֶן וּתִאֲסַע. פִּי כָּל שְׁעָבָה פִי 11 סֶף. יַעֲנִי 33 סֶף בְּכָל (א)לְמְדִרְסָה.

אֲנָא בְּתַעֲלָם פִי (אל)סֶף (אל)סְאִבַּע 8, פִי סֶפִי 35 תִּלְמִיד' וּתִלְמִידָה – 19 בְּנֹת ו 16 וְלֹד.

אֲנָא בְּתַעֲלָם 40 סִיעָה בְּ(א)לְאִסְבּוּעַ, כָּל יוֹם 7 סִאֲעָאֵת.

פִי מְדִרְסַתִּי 83 מְעָלָם וּמְעָלָמָה, מְדִירָה וַחֲדָה וּכְמֵאן 22 מְנֹזַף וּמְנֹזָה.

אֲלִמְדִרְסָה קְרִיבָה כְּתִיר מִן בֵּיתִי, בֶּסֶ 200 מֵתֵר וּמִגִּידָה פִי יאפא, שֶׁאֲרַע יִפֹּת 12.

10. מה פרושן של המילים הבאות? (סמנו את התשובה הנכונה)

1. סֶף- (כיתה/ בית ספר/ שכבה)
2. מְדַרְסָה- (כיתה/ בית ספר/ שכבה)
3. קְדִימָה- (מתקדמת/ישנה/עתיקה)
4. שְׁעָבָה- (כיתה / בית ספר/ שכבה)
5. סִיעָה- (שעה/ שעון/ האפשרות הראשונה והשנייה נכונות)

11. כתבו את הצירופים בתעתיק (כולל את המספרים). אתם יכולים להעזר בטקסט

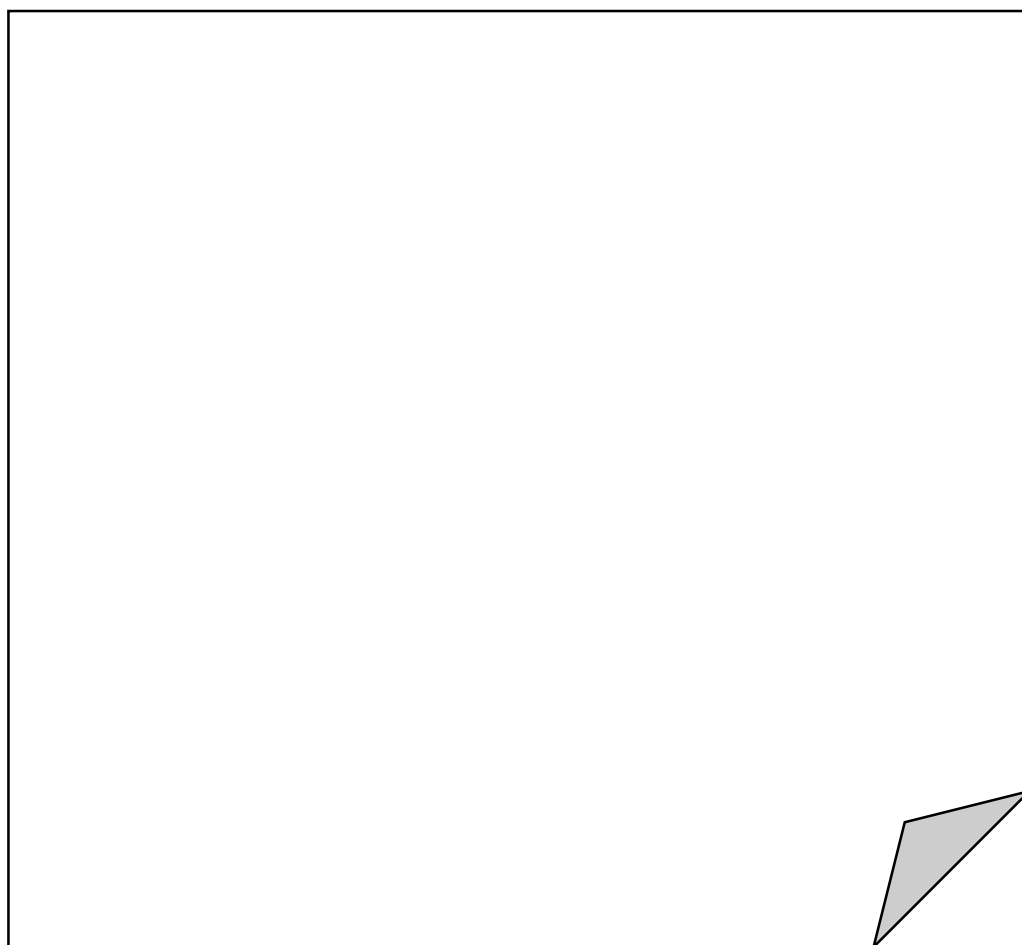
1. 13 שנה _____
2. הגיל שלה הוא 76 _____
3. 984 תלמידים _____
4. 33 כיתות _____
5. כיתה ח' _____
6. 7 שעות _____
7. 83 מורים _____
8. 22 פקידים ופקידות _____

זמן תרבות... ..

קראו את הפתגם שלפניכם:

"עֲפֹר בְּ(א)לָאִיד וְלֹא עֲשֶׂה ע- שְׂגִירָה"-
טוב צפור אחת ביד מאשר עשר על העץ

12. הכינו תוצר המתייחס לפתגם והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת,
סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)



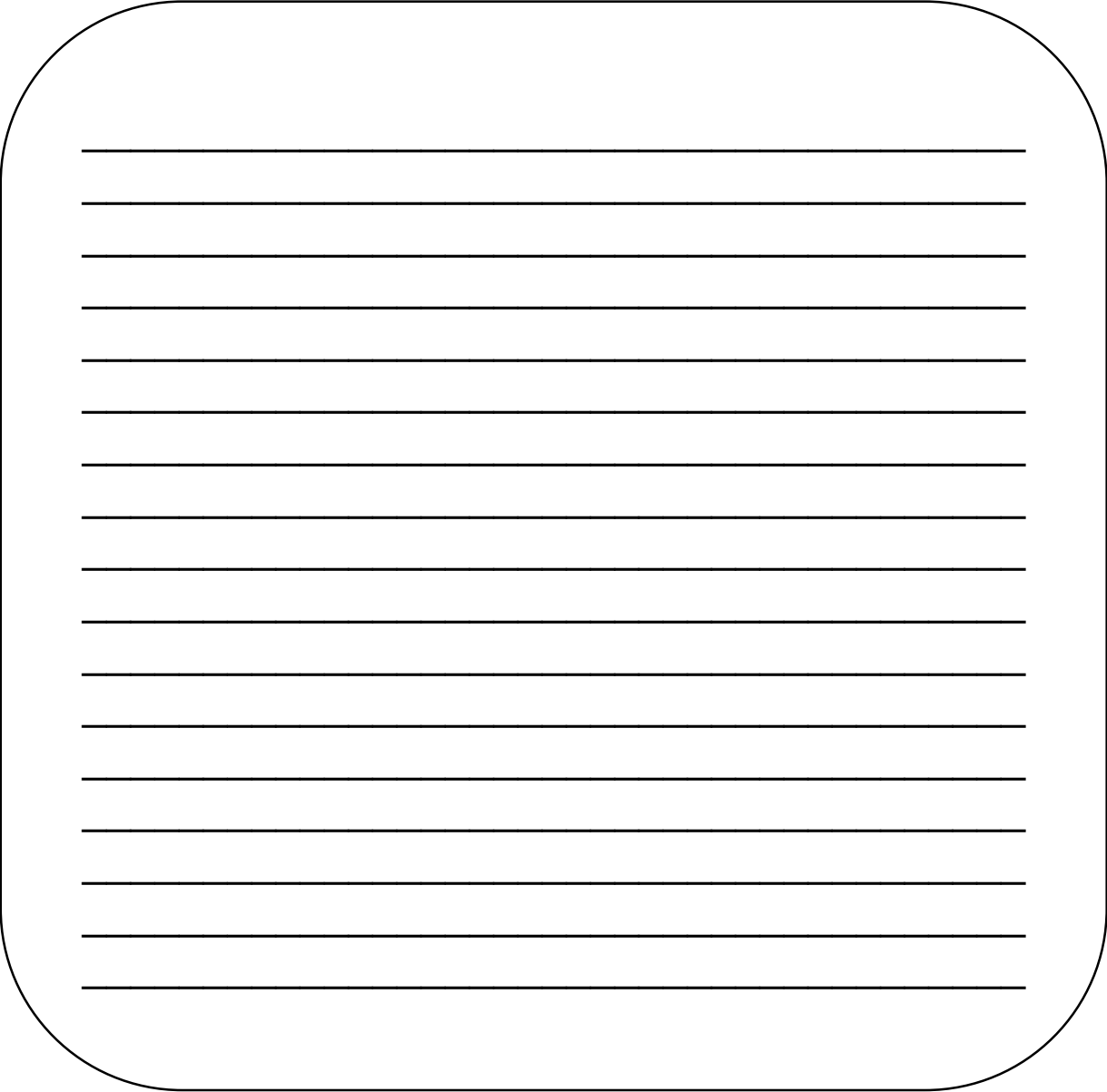
13. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

העבודה הינה עבודת עצמית.

הכינו טקסט בו אתם מספרים על עצמכם ומשפחתכם. לפחות 10 משפטים מתוך הטקסט צריכים לכלול מספרים עד 1000 כפי שנלמדו ביחידה זו.

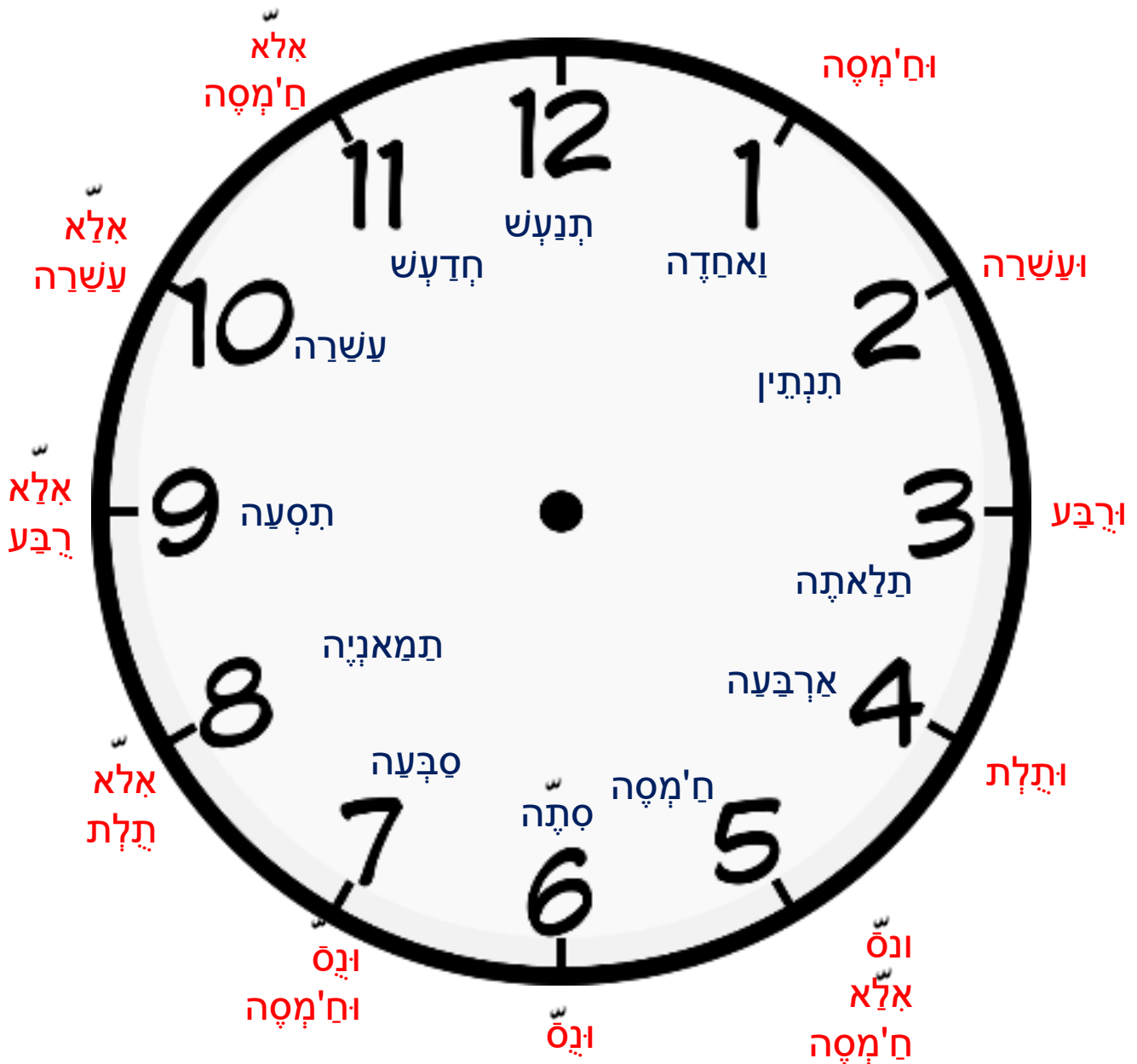
הציגו את הטקסט בפני הכיתה.

בהצלחה.



יחידת הוראה בנושא:
א(ל)טִיעָה וּלְאַקְוָא
השעון והזמנים

קדִישׁ (אל)סִיעָה?



השעות השלמות

חלקי השעה

השעה שלוש ורבע

דוגמאות: א(ל)סיעה תלאתה ורבע

השעה רבע לשלוש

א(ל)סיעה תלאתה אלא רבע

1. קדיש א(ל)סיעה?

1. א(ל)סיעה ארבעה ורבע. _____
2. א(ל)סיעה תנתין וגם וח'מסה. _____
3. א(ל)סיעה ארבעה ותלת. _____
4. א(ל)סיעה ח'מסה אלא תלת. _____
5. א(ל)סיעה חדעש וגם אלא ח'מסה. _____
6. א(ל)סיעה סבעה אלא ח'מסה. _____
7. א(ל)סיעה סבעה ותלת. _____
8. א(ל)סיעה תמאניה וגם _____

2. סדרו את השעות לפי הסדרהנכון

- | | |
|---|--|
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה | ☐ א(ל)סיעה ואחדה ורבע |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה ותלת | ☐ א(ל)סיעה ואחדה וגם וח'מסה |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה וגם אלא ח'מסה | ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא ח'מסה |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא עשרה | ☐ א(ל)סיעה ואחדה ועשרה |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא תלת | ☐ א(ל)סיעה ואחדה וגם |
| ☐ א(ל)סיעה ואחדה אלא רבע | ☐ א(ל)סיעה ואחדה וח'מסה |

3. כתבו את השעות במילים (בתעתיק):

	-4.20	.1
	-5.15	.2
	- 6.40	.3
	-9.55	.4
	-12.10	.5
	-11.35	.6
	-3.25	.7
	- 7.55	.8
	-2.35	.9
	-7.15	.10

4. הוסיפו עוד שעות וכתבו אותן במילים(בתעתיק):

This image shows a single sheet of white paper with rounded corners. It features ten horizontal black lines spaced evenly apart, typical of notebook paper. The lines are parallel and extend across most of the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

5. כתבו על סדר השיעורים בבית ספרכם:

1	א(ל)דָרס (א)לְאֹל	מִן (א)לְסִיעָה..... חֲתָא (א)לְסִיעָה.....
2	א(ל)דָרס (א)לְתַאנִי	
הפסקה	אֶסְתְּרָאחָה	
3	א(ל)דָרס (א)לְתַאֲלַת'	
4	א(ל)דָרס (א)לְרַאבַע	
הפסקה	אֶסְתְּרָאחָה	
5	א(ל)דָרס (א)לְחַאמַס	
הפסקה	אֶסְתְּרָאחָה	
6	א(ל)דָרס (א)לְסַאדַס	
7	א(ל)דָרס (א)לְסַאבַע	

אלבית (א) לעתיק

ריאד ונליד טלעו ע-טריק
א(ל)סיעה ת'לאת'ה
פי (א)לבית (א)לעתיק

קדיש (אל)סיעה
תלאתה אלא ח'מסה
רחנא ע-(א)לבית (א)לעתיק
בטיח'ה מענא וח'סה

קדיש (אל)סיעה
תלאתה ב(אל)זבט

ריאד ונליד טלעו ע-טריק
א(ל)סיעה תלאתה
פי (א)לבית (א)לעתיק

ריאד ונליד טלעו ע-טריק
א(ל)סיעה תלאתה
פי (א)לבית (א)לעתיק

קדיש (אל)סיעה?
תנתין ונס וח'מסה
שפת ריאד ונליד
טלעו מן (א)למדרסה.

קדיש (אל)סיעה
תלאתה אלא תלת

ריאד ונליד טלעו ע-טריק
א(ל)סיעה תלאתה
פי (א)לבית (א)לעתיק

<https://www.youtube.com/watch?v=sg49kBh00TY>

קדיש (אל)סיעה
תלאתה אלא רבע
שפת ריאד ונליד
ראחו בעיד בעיד

רחנא עלא (א)לבית (א)לעתיק
ו(א)לבואב מספ'רה

7. כתבו מה עשו ריאד ווליד בכל אחת מן השעות:

השעה	השעה במילים	מה עשו ריאד ווליד?
2.35		
2.45		
2.55		
3.00		

8. אמרו בערבית בעל-פה או כתבו בתעתיק את המשפטים הבאים:

1. ריאד ווליד הלכו בדרך. _____
2. השעה שלוש בדיוק. _____
3. יש איתנו אבטיח וחסה. _____
4. הדלת סגורה. _____
5. הלכו רחוק רחוק. _____
6. הילדים יצאו מבית הספר. _____
7. ראיתי את ריאד ווליד. _____
8. השעה רבע ל-3. _____
9. הבית הישן. _____
10. הלכנו לבית הישן. _____

אַיַאם (א)לֶאָסבֹּוע

שיר להכרת ימי השבוע:

<https://www.youtube.com/watch?v=mFG0oDd8Dv0>

אָנל אַמבאַרַח-שלושום	יום (א)לֶאָסד - יום ראשון
אַמבַּרַח - אַתמול	יום (א)לֶאָסד - יום שני
אַליום-היום	יום (א)לֶאָסד - יום שלישי
בֶּפֶרֶא-מחר	יום (א)לֶאָסד - יום רביעי
בֶּעַד בֶּפֶרֶא-מחרתיים	יום (א)לֶאָסד - יום חמישי
כּאָן-היה	יום (א)לֶאָסד - יום שישי
בִּיכּוֹן - יהיה	יום (א)לֶאָסד - שבת

9. השלימו את הטבלה על-פי הדוגמא :

אָנל אַמבאַרַח	אַמבאַרַח	אַליום	בֶּפֶרֶא	בֶּעַד בֶּפֶרֶא
יום (א)לֶאָסד	יום (א)לֶאָסד	יום (א)לֶאָסד	יום (א)לֶאָסד	יום (א)לֶאָסד
	יום (א)לֶאָסד			
יום (א)לֶאָסד				
		יום (א)לֶאָסד		
			יום (א)לֶאָסד	
		יום (א)לֶאָסד		

10. השלימו את המשפטים על פי הטבלה:

1. אַליום יום (א)לֶאָסד. בֶּפֶרֶא בִּיכּוֹן יום _____.
2. אַמבַּרַח כּאָן יום (א)לֶאָסד. בֶּפֶרֶא בִּיכּוֹן יום _____.
3. בֶּפֶרֶא בִּיכּוֹן יום (א)לֶאָסד. אָנל אַמבאַרַח כּאָן יום _____.
4. אַמבאַרַח כּאָן יום _____. אַליום יום (א)לֶאָסד.
5. אָנל אַמבאַרַח כּאָן יום _____. בֶּעַד בֶּפֶרֶא בִּיכּוֹן יום (א)לֶאָסד.

11. סמנו את ימי השבוע בשיר

חפלת יום (א) לג'מעה

יבדא (א) לאַסבוע	יום (א) לג'מעה – תערפינא
פ(א) לעאדה מתאח'רן	הנאכ חפלה פי (א) למדינה
ליס לי רע'בה	יטיב לנא (אל) סהר
(פי) אן אנהד מבכרן	חמא יח'תפי (א) לקמר
יום (א) לאחד- אכתאאב	
א(ל) תגין ע-(א) לאעסאב	תערפינא יום (א) לג'מעה-
טוילן- יום (אל) תלאמה	נקדי (א) לוקת במתעה
יזאאיד יום (א) לארבעה.	נח'רג' האד'י (א) למרה
אלח'מים סימדי בסרעה	חמא נהאית (אל) סהרה
וסלנא נהאית (א) לאַסבוע	
יע'דן יום (א) לג'מעה	

זמן תרבות....

קראו את הפתגמים שלפניכם:

"יום עסל ויום בטל".

יום דבש ויום בצל. הכוונה ליום טוב ויום פחות טוב

"נאם בפיר וגם בפיר ושופ (אל) סָחָה פִּיךָ בְּתִיר" -
תישן מוקדם ותקום מוקדם, תהיה בריא

12. הכינו תוצר המתייחס לאחד מן הפתגמים והציגו אותו בכיתה .
(כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

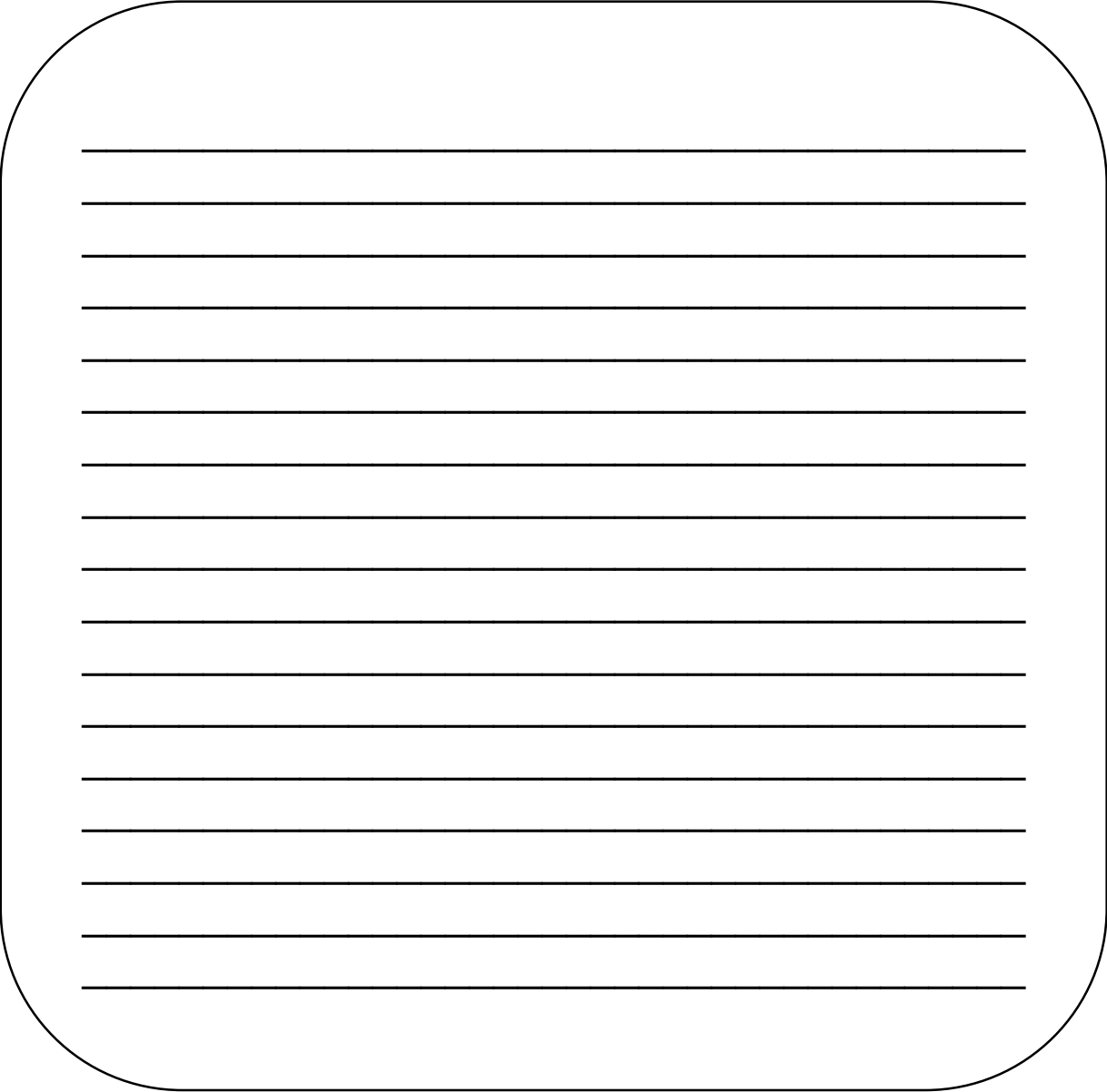


13. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

העבודה הינה עבודת עצמית.
הכינו את הלו"ז שלכם וספרו עליו בערבית.

הציגו את הטקסט בפני הכיתה.

בהצלחה.



A large rounded rectangular box containing 20 horizontal lines for writing.

A decorative border with floral and scrollwork patterns surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
אלמדרסה - בית הספר

וַיֵּץ (א) לְמַדְרָסָה?

קָרִיב מִן-קְרוֹב ל...

בְּעֵיד מִן-רְחוֹק מ...

1. השלימו את המשפטים שלפניכם.

אָסֶם מְדַרְסָתִי: _____

מְדַרְסָת _____ פִּי וְשֶׁאֶרַע _____

פִּי מְדִינָת: _____ .

אֶל־מְדַרְסָה בְּעֵידָה מִן (א) ל _____ .

אֶל־מְדַרְסָה מִשׁ בְּעֵידָה מִן (א) ל _____ .

בֵּיתִי _____ (א) לְמַדְרָסָה.

שׁוּף פִּי (א) לְמַדְרֹסָה?

שְׁעָבָה - שכבה

סֶף - כיתה

עִרְפֹּת (א) לְמַדִּיר - חדר המנהל

סֹאחָה - חצר

אֶסְתֵּראחָה - הפסקה

מִיץ פִּי (א) לְמַדְרֹסָה?

מְדִיר-מנהל מְדִירָה- מנהלת

מְעַלֵּם- מורה מְעַלְמָה- מורה מְעַלְמִין- מורים

תְּלַמִּיד'- תלמיד תְּלַמִּידָה'- תלמידה תְּלַמִּיד'- תלמידים

סִפְרִיתִיר- מזכיר סִפְרִיתִירָה- מזכירה

שׁוּף פִּי (א ל) שִׁנְטָה?

מְקַלְמָה-קלמר

כְּתָאב -ספר כְּתָב-ספרים

דְּפִתֵר- מחברת דְּפִאֲתֵר- ספרים

וּרְקָה-דף נייר

שׁוּף פִּי א (ל) מְקַלְמָה?

קֶלֶם-עט אֶקְלָאם עטים

קֶלֶם רֶסֶאס-עפרון

מְסִטְרָה- סרגל

מִחְאִיָּה-מחק

בְּרִאִיָּה- מחדד

אֶלְוָאן-צבעים

מְקֶס- מספריים

דְּבִק-דבק

2. מיינו את המילים הבאות בטבלה

מספרים	צבעים	אנשים	חפצים	מקומות	תארים

מְדַרְסָה, טְאוֹלָה, תִּלְמִיד'אֵת, אַרְבַּעַה, קָלָם, מְעַלְמָה, סֵפֶר, סֵאחָה, כְּפִיר,
זַעֲיָרָה, ח'מָסָה, בְּרִסִּי, אַחְמֵר, סִבְרֵתִירָה, אַרְבַּעַתְעָשָׁר, מִקְלָמָה, אַחְזֹר,
סִבְעָה, אֲבִיד, מְדִירָה, סֶף, חֲמָאם, שְׁנֹטָה, אֲסוּד, בְּנִי,

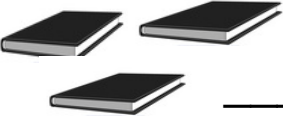
3. בחרו שבע מן המילים וכתבו משפט המתייחס לבית הספר

This image shows a single sheet of white paper with rounded corners. It features ten horizontal blue lines spaced evenly apart, typical of notebook paper. The lines extend across most of the width of the page, leaving small margins on the left and right sides. The paper is set against a dark background.

יחיד ורבים

פרוש	רבים	יחיד
עט/עטים	אקלאם	קלם
כסא/כסאות	כראסי	כרסי
דלת/דלתות	אבנאב	באב
חלון/חלונות	שבאביכ	שבאכ
שנה/שנים	סנין	סנה
מחברת/מחברות	כפאתר	כפתר
ספר/ספרים	כתב	כתאב
תלמיד/תלמידים	תלאמיד	תלמיד

4. השלם את המשפטים על פי התמונות

הד'ול - אלו	האד'א-זה
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____
 הד'ול _____	 האד'א _____

5. כתבו את המספרים בתעתיק ותרגמו לעברית את המשפטים

1. 8 _____ תלאמִיד' פי (אל)עֵף.
2. עֵמְרִי 14 _____ סְנֶה.
3. עֵנְדִי 5 _____ כְּתֹב פי שְׁנֻטִּי.
4. 4 _____ אֶבְנָאב פי (אל)עֵף.
5. 7 _____ אֶקְלָאם פי (א)לְמִקְלָמָה.
6. 6 _____ נְפֹאֲתֶר פי (אל)שְׁנֻטָּה.
7. 3 _____ שְׁבֹאבִיכ פי ע'רפֹת (א)לְמִדִּיר.
8. 9 _____ כְּרֹאסִי ג'מֵב (לִיד) (אל)טְאֻלָּה.

6. תרגם את המשפטים שלפניך לערבית

1. יש לי תיק. _____
2. יש לי שני עטים בקלמר. _____
3. בכיתה עשרה תלמידים. _____
4. יש לך חמש מחברות? _____
5. בביתי שתי דלתות. _____
6. בביתי חמש חלונות. _____
7. ארבעה עטים על השולחן. _____
8. הספרים האלו על (עלא) הכיסא. _____

אלמואדיע

עבֿרי-עברית

אנגליזי-אנגלית

ערבי-ערבית

חסאב-מתמטיקה

תאריך-הסטוריה

תורה-תנך

טביעה-מדעים

ריאה-ספורט

פון-אומנות



ג'דול (אל)דרוס

אנא פֿתעלם _____ מקצוע _____ פי יום (א)ל? יום בשבוע

(אל)דרס (אל) _____ מס' סודר •

משימה: הביטו במערכת השעות וספרו על 5 שעורים שאתם לומדים במהלך השבוע. השתמשו במבנה המשפט שזה עתה למדתם

הפועל "לומד" בהווה

אֲנִי בִּתְּעֵלֶם

נִחְנֵא בִּנְתְּעֵלֶם

אַתָּה בִּתְּתְעֵלֶם

אַתָּה בִּתְּתְעֵלְמוּ

אַתָּה בִּתְּתְעֵלְמִי

הֵם בִּיתְּעֵלְמוּ

הֵן בִּיתְּעֵלֶם

הֵן בִּתְּתְעֵלֶם

7. כתבו את המקצועות במקומות המתאימים בטבלת מערכת השעות

1. אנא בתעלם ערביי פי יום (א)לארבעה (אל)דָרס (א)לְאָול.
2. אנא בתעלם אנגליזי פי יום (אל)תַּגִּין (אל)דָרס (אל)תַּאלת.
3. אנא בתעלם עברי פי יום (א)לח'מים (אל)דָרס (אל)תַּאני.
4. אנא בתעלם טביעה פי יום (א)לג'מעה (אל)דָרס (אל)רַאבע.
5. אנא בתעלם חסאב פי יום (אל)תַּלאַתה (אל)דָרס (א)לח'אמס.

	יום (א)לְאָוד	יום (אל)תַּגִּין	יום (אל)תַּלאַתה	יום (א)לארבעה	יום (א)לח'מים	יום (א)לג'מעה
א(ל)דָרס א(א)לְאָול						
א(ל)דָרס א(אל)תַּאני						
א(ל)דָרס א(אל)תַּאלת						
א(ל)דָרס א(אל)רַאבע						
א(ל)דָרס א(א)לח'אמס						
א(ל)דָרס א(אל)סַאדס						
א(ל)דָרס א(אל)סַאבע						

בְּחִפֵּי עֵץ (א) לְמַדְרָסָה

שׁוּ אָסֵם (א) לְמַדְרָסָה אֵלַי בְּתַתְּעִלְמוּ פִּיהָ?

וַיֵּן (א) לְמַדְרָסָה?

כִּם וּלְדָ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

כִּם סָרָּ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

כִּם מַעֲלָמָה פִי (א) לְמַדְרָסָה?

מִן אִי סִיעָה בְּתַתְּעִלְמוּ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

אִי מוֹאדִיעַ בְּתַתְּעִלְמוּ פִי (א) לְמַדְרָסָה?

8. אִמְרוּ אֶת הַשְּׁאֵלוֹת בְּעֶרְבִית

1. מָה שֵׁם בֵּית הַסֵּפֶר שֶׁלְךָ?
2. כָּמָה מוֹרִים בְּבֵית הַסֵּפֶר?
3. כָּמָה תַּלְמִידִים יֵשׁ בְּכִיתָה?
4. מָתִי אֶתָּה לּוֹמֵד עֶרְבִית?
5. מָתִי שַׁעוֹר חֲשֹׁבוֹן?
6. כָּמָה שׁוֹלְחָנוֹת יֵשׁ בְּכִיתָה?
7. מָה שֵׁם הַמּוֹרֶה לְאַנְגְלִית?
8. מֵאִיזָה שַׁעָה אֶתָּה לּוֹמֵד בְּבֵית הַסֵּפֶר?
9. מָתִי הַהִפְסָקָה?
10. כָּמָה עֲטִים יֵשׁ בְּקִלְמֶר?

זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"אַלְעֵלֶם פִּי (אֵל) זָעִיר כִּי (אֵל) נֶקֶשׁ עַלֹּא חַג'ר" -
הלימוד בגיל צעיר הוא כחריטה על אבן

9. הכינו תוצר המתייחס לאחד מן הפתגמים והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)



10. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבדו בעבודת צוות והכינו כרטיסיות למשחק מהלכים בו תוכלו להציג את החומר שלמדתם על ביה"ס.
ומהם שלבי העבודה:

1. הכינו טבלה בה תכתבו שאלות על ביה"ס על פי הדוגמאות בעמוד הבא.
2. ענו על השאלות אותן כתבתם.
3. הכינו לוח משחק (מסלול).
4. צבעו ועצבו את המשחק. כתבו את השאלות בצורה מסודרת על גבי כרטיסיות ...

שחקו בכיתה, והחליפו משחקים עם חבריכם.

בהצלחה!!

[illegible]

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
אלֵלֹאֵלִים - הצבעים

תרגום	שמות הצבעים בערבית	
	זכר	נקבה
שחור/שחורה	אֶסְוֹד	סוּדְאָא
לבן/לבנה	אֶבְיֵד	בִּיֻדְאָא
אדום/אדומה	אֶחְמֵר	חִמְרָאָא
ירוק/ירוקה	אֶחְ'וֵדֵר	ח'וֹדְרָאָא
כחול/כחולה	אֶזְרֵק	זִרְקָאָא
צהוב/צהובה	אֶסְפֵר	סִפְרָאָא
חום/חומה	בְּנִי	בְּנִיָּה
אפור/אפורה	רִמְאֵדִי	רִמְאֵדִיָּה
ורוד/ורודה	זֶהְרִי	זֶהְרִיָּה
סגול/סגולה	לִילְכִי	לִילְכִיָּה
כתום/כתומה	בְּרִתְקַאֲלִי	בְּרִתְקַאֲלִיָּה
תכלת	סִמְאוּי	סִמְאוּיָּה

<https://www.youtube.com/watch?v=gAkUqEhjVqg>

אלואן אלואן אלואן	אלואן אלואן אלואן
ג'מילה הַי (א)לֵאלואן	ג'מילה הַי (א)לֵאלואן
וּכְלֵּ מא נראה אלואן אלואן	וּכְלֵּ מא נראה אלואן אלואן

אלאח'זֵר לֵוֹן (אל)שֶׁג'ר	אלאזֶרק לֵוֹן (א)לְבַחַר
אלאחֶמר לֵוֹן (אל)תֹּות	אלאסֶפר לֵוֹן (אל)שֶׁמֶס
כּבִּירָה עִילַת (א)לֵאלואן	אלאבִיד לֵוֹן (אל)תֵּלֵג'
וּנְרֵאָהּ פִּי כֵּל מִכָּאן	אלאסֹוד לֵוֹן (אל)לֵיל
א(ל)רִמָּאדִי וּפְנִי	סמאאנא וּרְקֵאָא
אלבֶּרְתִּקֵּאֵלִי ו(אל)זֵהֶרִי	שֶׁמֶסנא סֶפֶרֵאָא
וּלֵם נְדִ'כֶּר כֵּל (א)לֵאלואן	אלאסֹוד לֵוֹן (אל)לֵיל
וּלֵם נְדִ'כֶּר כֵּל (א)לֵאלואן	קְלוּבִנָּא בִידֵאָא

1. כתבו את פרושן של המילים בעברית:

_____ בָּחַר

_____ שָׁמַס

_____ תִּלְגַּ'

_____ לִיל

_____ קָלוּב

_____ שִׁגְר

2. הקיפו את הצבעים בשיר, בצורת זכר בצבע המתאים.

3. מתחו קו מתחת לצבעים בצורת נקבה בצבע המתאים.

4. מצאו בתוך השיר את תרגום המשפטים בערבית.

א. צהוב הוא צבע השמש. _____

ב. לבן הוא צבע השלג. _____

ג. השמים שלנו בצבע כחול. _____

ד. משפחת הצבעים היא גדולה. _____

ה. שחור הוא צבע הלילה. _____

ו. אדום הוא צבע התות. _____

נשתמש בתבניות משפט כי לספר על צבעו של חפץ

לֹון (א)ל חפץ צבע (זכר) . דוגמא: לֹון (אל)דפֿתר אָסֹוד
צבע המחברת שחור.

אָל חפץ (זכר) צבע (זכר) . דוגמא: (אל)כתאב אָסֹוד
הספר שחור.

אָל חפץ (נקבה) צבע (נקבה) . דוגמא: אלמקלמה חמראא
הקלמר אדום . (בערבית המילה קלמר
בצורת נקבה).

חפץ בלֹון צבע (זכר) . דוגמא: מקלמה בלון אחמר
קלמר בצבע אדום

5. תרגמו את המשפטים הבאים לעברית

1. לֹון (אל)טאולָה בְנִי.
2. א(ל)שָׁמס סֶפֶראא.
3. אלבִית אַחֲמֶר.
4. בִיתִי בלֹון אַח'דֶר.
5. עֲנִדִי שְׁנֵטָה בלֹון רמאדִי.
6. פִי (א)למקלמה קלם בלֹון בְּרִתְקאלי.
7. פִי בִיתִי בְּרִסִי זֶהֲרִי.
8. פִי בִית סִידִי וסִתִי ח'זאנָה (ארון) בִינֶאא.
9. אלבִטִיח' אַחֲמֶר ואַח'דֶר.
10. עֲנִדִי בֶסֶל בלֹון לִילְפִי.

הפינוי הרומז

<http://www.youtube.com/watch?v=Gx9A1mU5x9k>

הד'ול - אלו

האד'י - זאת

האד'א - זה

האד'א חפץ (זכר) בלון צבע (זכר) . דוגמא: האד'א בלון אדום. זה כיסא בצבע אדום.

האד'י חפץ (נקבה) בלון צבע (זכר) . דוגמא: האד'י מקלמה בלון אדום. זה קלמר בצבע אדום. (המילה קלמר בערבית בצורת נקבה)

הד'ול חפץ (רבים) בלון צבע (זכר) . דוגמא: הד'ול נפאטר בלון אדום. אלו מחברות בצבע אדום.

הצבע תמיד ישאר בצורת זכר בגלל שהוא מתאר את המילה "לון"

6. כתבו משפטים בעזרת הטבלה. בחרו מילה מכל עמודה והרכיבו משפטים תרגמו את המשפטים הבאים לעברית.

צבע (זכר)	בלון	שם עצם-זכר שם עצם-נקבה שם עצם-רבים	האד'א
			האד'י
			הד'ול
			ענדי
			פי ביתי
			פי שנטתי

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

הַאֲדָ"א חפץ (זכר) דוגמא: הַאֲדָ"א פֿרֶסֶי.

זה כיסא

הַאֲדָא (א)ל _____ חפץ (זכר) . דוגמא: הַאֲדָא (א)לפִּית

הבית הזה.

הכינוי הרומז תמיד יבוא לפני שם העצם.

שמות תואר

ערך היתרון	ערבית		עברית
	נקבה	זכר	
אֶכְבֵּר	כְּבִירָה	כְּבִיר	גדול
אֶזְעַר	זְעִירָה	זְעִיר	קטן
אֶגְמַל	גְּמִילָה	גְּמִיל	יפה
אֶטּוֹל	טּוֹיְלָה	טּוֹיִל	גבוה/ארוך
אֶנְזַף	נְזִיפָה	נְזִיף	נקי
אֶקּוֹא	קוֹיָה	קוֹי	חזק

שימו לב לדוגמאות השימוש בשם תואר במשפט:

אתה ילד יפה

אַנְתָּ וְלֵד גְּמִיל.

את ילדה יפה

אַנְתָּ בִּנְתַּ כְּבִירָה.

אני יותר גבוה מאחי

אֲנִי אֶטּוֹל מִן אַחִי.

אני התלמיד החזק

אֲנִי אֶקּוֹא תִּלְמִיד' פִּי (אֵל) סֶף ביותר בכיתה.

7. תרגמו את המשפטים הבאים לערבית

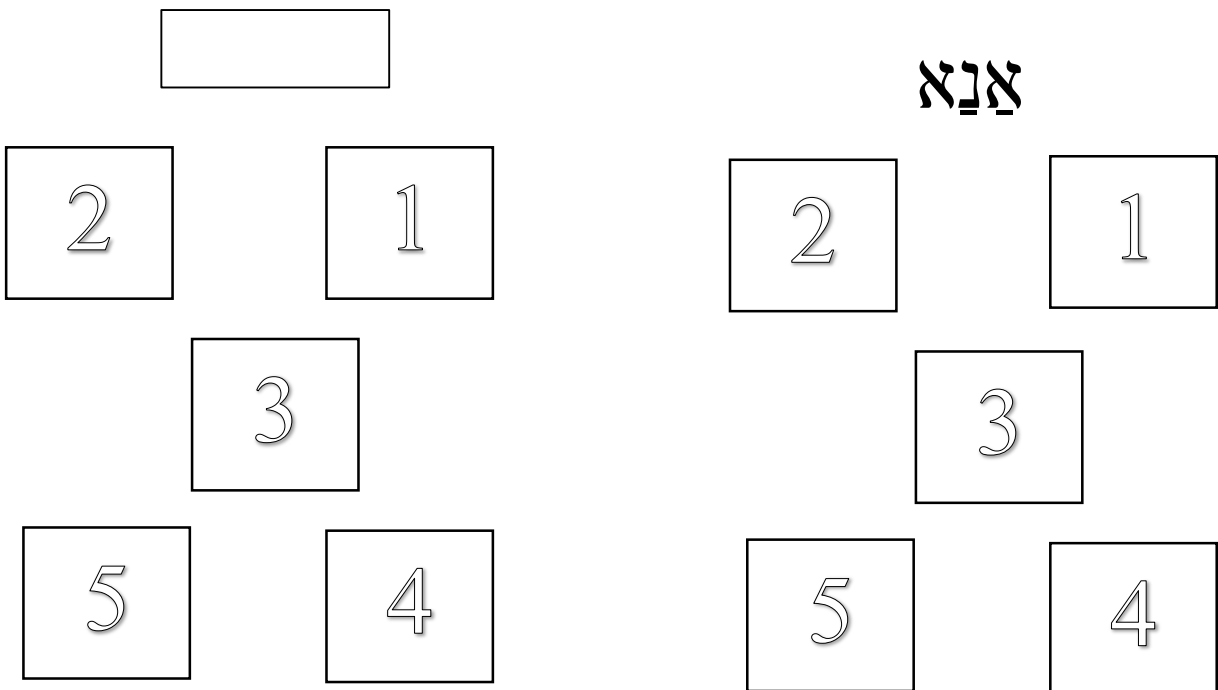
1. זה בית גדול _____
2. ביתי יפה יותר מביתך. _____
3. הכיתה נקיה. _____
4. הכיתה הגדולה ביותר בבית הספר. _____
5. אני חזק יותר מאחי. _____
6. זה תיק יפה. _____
7. המחברת הזאת גדולה יותר מהמחברת שלך. _____
8. אני תלמיד בבית ספר גדול. _____
9. זאת הכיתה הנקייה ביותר בבית הספר. _____
10. זאת התלמידה הגבוהה ביותר בכיתה. _____

8. עבודת עמיתים: מטרת הפעילות היא לגלות את הצבע ים בהם צבע חברך את הריבועים.
 א. צבעו את חמשת הריבועים הנמצאים מתחת למילה "אנא" בצבעים שונים על פי בחירתך.
 ב. כשיגיע תורכם תוכלו לשאול שאלה בערבית שהתשובה עליה כן או לא.
 ג. הראשון שגעלה את צבע הרבועים של חברו הוא המנצח

דוגמא: הֵל לֹון מְרַבֵּעַ רֶקֶם וְאֶחָד הֵן אֶחָמֵר? -

האם ריבוע מס' אחד הוא בצבע אדום?

אִי־הֵכֵן לֹא-לֹא



זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

אלקראש (א)לאבד בינפע פי יום (א)לאסוד,
כדאי לחסוך במשאבים ולנהוג בשיקול דעת בשימוש בהם.

9. הכינו תוצר המתייחס לאחד מן הפתגמים והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

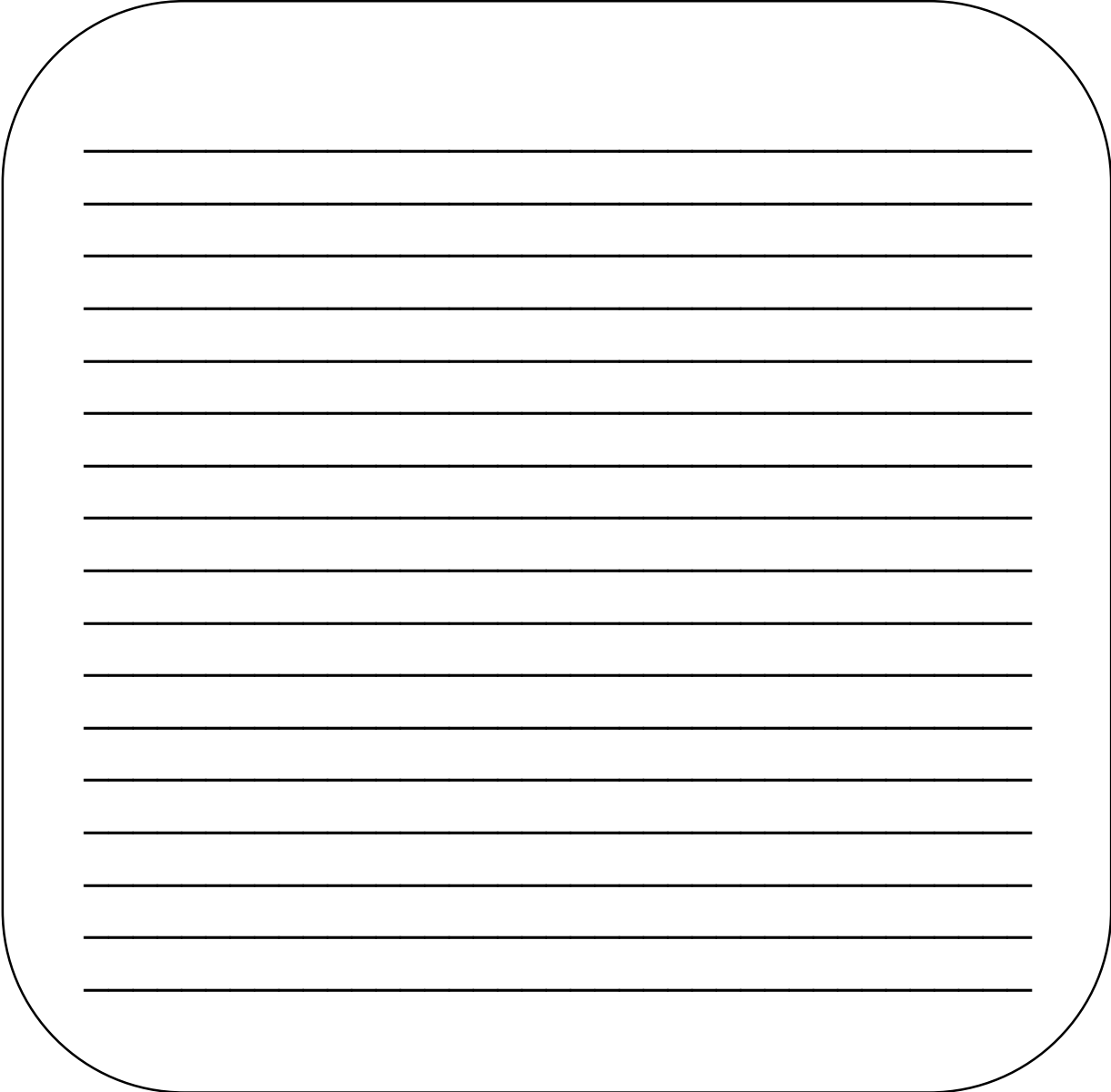


10. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה עצמית

בחרו חפץ כלשהו ותארו אותו בעזרת אוצר המילים ותבניות המשפטים שלמדתם ביחידה זו.

בהצלחה!!



A large rounded rectangle containing 20 horizontal lines for writing.

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
מצאכּוּלָּאָת וּמַשְׁרָבָאָת

אלֶּחֶ' דָּרָה וְ(א)לְפִנְאָפָּה

פִּנְאָפָּה - פִּירוֹת	חֶ' דָּרָה - יִרְקוֹת
תִּפְּאָח - תְּפֻחִים	בְּנִדוּרָה - עֲגֻבִּיּוֹת
מִזְ - בִּנְנוֹת	חֶ' יָאֵר - מִלְּפֻנִּים
גִּ' אֶ - אֲגָסִים	פִּלְפֵּל - פִּלְפִּלִּים
בִּטִּיחַ' - אֲבִטִּיחִים	בֶּסֶל - בִּצְלִים
לִימֹן - לִימוֹנִים	גִּ' זֵר - גִּזְרִים
מִשְׁמֶשׁ - מִשְׁמָשִׁים	בִּטְאָטָא - תְּפֻחֵי אֲדָמָה
עֲנַב - עֲנָבִים	כּוּסָא - קִישׁוּאִים
תוֹת - תּוֹתִים	מִלְּפוּף - כְּרוּב
בְּרִדּוּקָאן - תְּפֻזִּים	חֶ' סָ - חֶסֶה
חוּחַ' - אֲפֶרֶסְקִים	בְּקִדּוּנָס - פֶּטְרוּזִילִיָּה
מִנְדִּילִינָא - מִנְדִּירִינָה	
בְּרִקּוּק - שְׂזִיפִים	
תִּין - תְּאֵנִים	

חֲשׁוּב לְדַעַת!!!!

- שְׁמוֹת הִירְקוֹת וְהַפִּירוֹת הֵם לְקַבּוּצָה וְלֹא לְפִרִי אוֹ לִירֵק בּוֹדֵד.
- כֹּאשֶׁר רוֹצִים לְצִיין פִּרִי אוֹ יֵרֶק בּוֹדֵד מוֹסִיפִים ה' לְמִילָה, לְדוּגְמָה:

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| תְּפֻחַ - תִּפְּאָחָה | מִסְפֵּר תְּפֻחִים - תִּפְּאָח |
|-----------------------|--------------------------------|
- כֹּאשֶׁר שֵׁם הַפִּרִי אוֹ הִירֵק מִסְתִּיִּם ב-ה' אוֹ ב-א' נוֹסִיף אֶת הַמִּילָה "חִפְּת" לְפָנֵי שֵׁם הַפִּרִי אוֹ הִירֵק; לְדוּגְמָה:
- | |
|--|
| חִפְּת בְּנִדּוּרָה - עֲגֻבִּיָּה אַחַת. |
|--|

1. אמרו בערבית או כתבו בתעתיק את המשפטים הבאים:

1. יש לי עגבניות בבית.
2. המלפפונים בצבע ירוק.
3. הלימונים על השולחן.
4. האפרסקים בצבע כתום וצהוב.
5. האבטיח גדול.
6. הגזרים והבצלים בתוך המקרר (מלאג'ה).
7. אני אוהב (בְּחֵב) בננות.

2. שאלון בנושא פרות וירקות

מה אתם אוהבים לאכול?

כתבו שמות של 5 פירות/ירקות שאתם אוהבים לאכול.
 כתבו שמות של 5 פירות/ירקות שאינכם אוהבים לאכול.
 היעזרו בדוגמאות שלפניכם:

מא בְּחֵב אֵאֶכֶל לדוגמה: אֲנִי מֵא בְּחֵב אֵאֶכֶל בְּטִיח'	בְּחֵב אֵאֶכֶל לדוגמה: אֲנִי בְּחֵב אֵאֶכֶל מוֹז
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____

3. שמעו את תשובותיהם של חבריכם וכתבו ליד כל פרי את שמות התלמידים האוהבים אותו:

אלכתיר מן (אל)תלאמִיד' פי (אל)סֶף בִּיתָבוּ יֶאֱכְלוּ.....

4. כתבו במשפטים מה הן תוצאות הבדיקה שערכתם (היעזרו בדוגמה):

סאאל: אכם תלמיד' בִּיחַבֵּי יאכל מוז?
ג'נאב: ת'לת'עֵשר תלמיד' בִּיחַבֵּי יאכלו מוז.

סאאל	ג'נאב

מאפולאת ומשפטים מן (א) להדורה ו(א) לפנאקה



כתבו בערבית:

- א- סלט ירקות: _____
- ב- מרק בצל: _____
- ג- מיץ תפוזים: _____
- ד- עגבניות מבושלת: _____
- ה- כרוב ממולא: _____
- ו- פלפל מטוגן: _____
- ז- סלט פירות: _____
- ח- תפוח אדמה מטוגן: _____

סלט - סלט

שֶׁרְבָה - מרק

עֶסֶר - מיץ

מִטְבֹּחַ' - מבושל, מִטְבֹּחַ'ה - מבושלת

מִקְלִי - מטוגן, מִקְלִיָּה - מטוגנת

מִשְׁוִי - צלוי, מִשְׁוִיָּה - צלויה

מִחְשִׁי - ממולא, מִחְשִׁיָּה - ממולאת

פֿי (אל)סוּמק

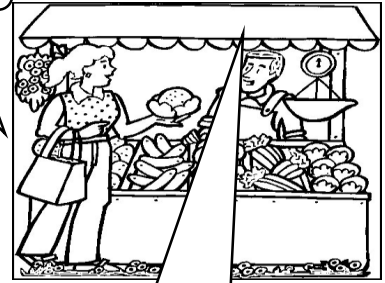
מ'רעבא, אהלן וסהלן
שוו בד' תשתרי?



בדי אשתרי חדרה
ופואקה (א)ליום.

בדכ - רוצה
אשתרא - קנה
כילו - קילו
ע'אלי - יקר
ח'ד - קח
מסארי - כסף

קדיש (א)למלפוף?



ח'מס שקל (א)לכילו.

האד'א ע'אלי כת'יר!



לא, (א)למלפוף מ'ש ע'אלי.
ח'די (א)למלפוף בארבע שקל.

שוק הירקות - שיר

<https://www.youtube.com/watch?v=PZUIcQsXSJO>

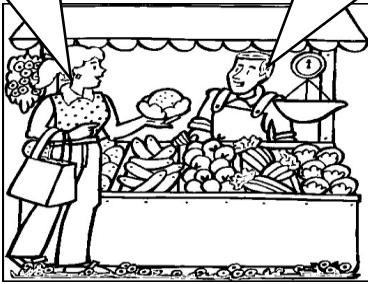
תפדל! ח'ד
(א)למסארי.



שפרן!!

(א) למשתריה??

(א) לבִּיאַע???



תפֹּדל ח'ד עֲשָׂרִין שְׁקל. שְׁכַרְנוּ... _____

פִּיה בְּטֹאטֵא וּפִיה בְּנִדּוּרָה, פִּיה בְּתַנְגָּאן (חצילים) וּפִיה
פִּלְפֵל אַחְמֵר וְאַח'דֵר.
א(ל)יּוֹם כָּל אִשִּׁי רַח'יֵם - שׁוּ בְּדָבָּ?

בְּדִי אַעֲמֵל סִלְטַת ח'דְרָה כְּפִירָה (א) לְיוֹם. _____

בְּנִדּוּרָה, ח'יָאֵר, פִּלְפֵל וּרְאֵס בְּסֵל - בֶּסֶם בַּעֲשָׂרִין שְׁקל. _____

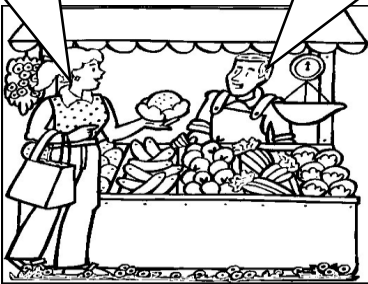
אַעֲטִינִי כִילוֹ בְּנִדּוּרָה, וּכִילוֹ ח'יָאֵר. אַעֲטִינִי כִמָּאן פִּלְפֵל אַחְמֵר וּרְאֵס בְּסֵל. _____

סֶבֶאח (א) לְח'יָר, אַהֲלֵן וְסִהֲלֵן, תַּפְּדִלִי. _____

אַהֲלֵן, בְּדִי אֲשַׁתְּרִי ח'דְרָה (א) לְיוֹם. _____

(א) למשתריה??

(א) לבִּיאַע???



6. סדרו את המשפטים מהמשימה הקודמת לדו-שיח בין
המוכר לקונה.
תוכלו להוסיף עוד משפטים.

_____ 0 _____
0

_____ 0 _____
0

_____ 0 _____
0

_____ 0 _____
0

_____ 0 _____
0

_____ 0 _____
0

מאכלות ומשروبات

משרובאת:

קֶהֶן- קפה

חֵלִיב- חלב

שְׂאִי- תה

שׁוֹכּו- שוכו

עֵסֶיר- מיץ

מִיָּה- מים

מאכלות:

סֶכֶר-סוכר

חֵבֶז- לחם

גִּבְנָה- גבינה

זֶבֶדָה- חמאה

עֶסֶל- דבש

סֶמֶכ- דג

מֶרְקָה/שׁוֹרְבָה- מרק

לֶחֶמָה-בשר

גִּיאָג'- עוף

רֶז- אורז

בִּינָה- ביצה

חֶמֶס- חומוס

טְחִינָה- טחינה

תּוֹסֶת- טוסט

בְּשָׂרָב- אני שותה/ שותה

בְּאֶפֶל- אני אוכל/ אוכלת

לדוגמא: **אנא באפל תוסת מע ג'בנה**

אני אוכל/אוכלת טוסט עם גבינה

לדוגמא: **אנא בשרב שאי מע סכר**

אני שותה/שותה תה עם סוכר

מאכל

באפל

משקה

בשרב

7. כתבו בכל עמודה בתעתיק מה אתם נוהגים לאכול (השתמשו בכל אוצר המילים: פירות,

ירקות, מאכלים ומשקאות)

פְּטוּר - ארוחת בוקר	ע'נא - ארוחת צהריים	ע'שא - ארוחת ערב

8. כתבו 10 משפטים על פי הטבלה. (השתמשו בתבניות המשפטים

שלמדנו.

This image shows a single sheet of white paper with rounded corners. It features ten horizontal black lines spaced evenly apart, typical of notebook paper. The lines are parallel and extend across most of the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

8. עבודת עמיתים: שאלו את חבריכם מה הם נוהגים לאכול.

ישו בתאכל/בתאפלי פי (א)ל שם ארוחה ?

ישו בתשרב/בתשרבי פי (א)ל שם ארוחה ?

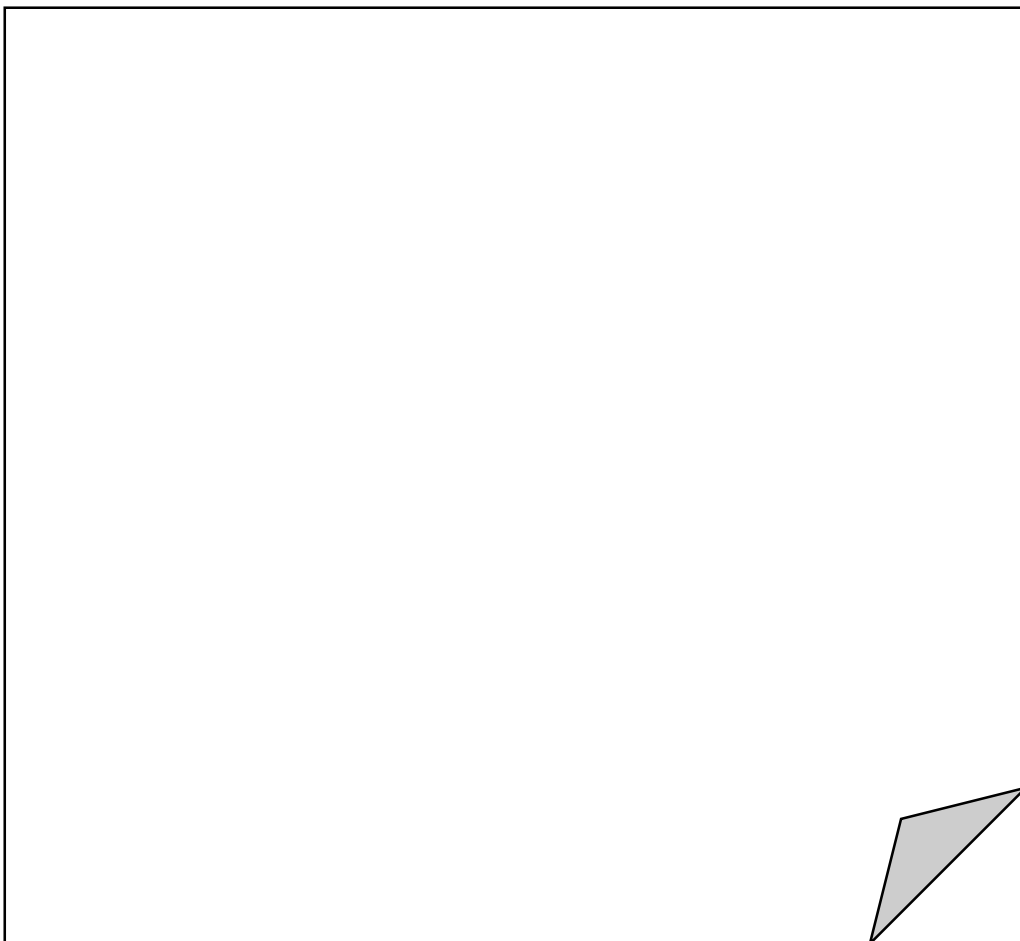
ג'ואב	סאאל

זמן תרבות...

הפעם הפתגם שבחרנו עוסק בפרי שזמן הקטיף
שלו קצר מאוד:
"בְּפֶרֶא פִּי (א) לְמִשְׁמֶשׁ" - מחר בקטיף המשמש

הכוונה היא לדבר שבוודאי אינו יכול להתבצע
מכיוון שתקופת הקטיף של המשמש קצרה מאוד.

9. הכינו תוצר המתייחס לאחד מן הפתגמים והציגו אותו בכיתה. (כרזה,
מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)



10. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה בזוגות

הכינו דו שיח בו אתם שואלים אחד את השני מה הם נוהגים לאכול באחת הארוחות.

השתדלו להשתמש באוצר מילים רב ככל האפשר מיחידת המאכלים והמשקאות.

בהצלחה!!

_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____
_____	:	_____

יחידת לימוד בנושא:
ביתי ועצ'רפתי - ביתי וחדרי

כלמאת ג'דידה

מדינה-עיר	בית ארד- בית קרקע
נולדה-מדינה	נאר-דירה
פלד-ישוב	עמארה- בנין
טאפן- קומה	בית משותף- משרת
מסע-מעלית	שארע- רחוב
דרג'- מדרגות	נמרה/רקם- מספר
	ח'י- שכונה

1. כתבו בתעתיק או אמרו בערבית את המשפטים הבאים:

1. אתה גר בבית קרקע. _____.
2. בבנין יש 23 קומות. _____.
3. יש מדרגות ליד ביתי. _____.
4. הבנין נמצא ברחוב הרצל בעיר חיפה. _____.
5. בבנין הזה יש מעלית קטנה. _____.
6. ביתו בקומה הרביעית. _____.

2. ספרו לחבריכם היכן אתם גרים:

אָסמִי: _____

אנא סאפן/סאכָנָה פֿי: שאַרע _____ רקם _____

אָסם (א)לְמִדִּינָה:/(א)לְבֵלֶד: _____

אָסם (אל)דוֹלָה: _____

עֲנֵדִי סְטאַל- לִי שאלה

3. סמנו את מילות השאלה בשאלות שלפניכם.

4. תרגמו את השאלות לעברית.

1. וִין בֵּיתֶכּ? _____

2. אָפּם טאַפּק פֿי האַד'י (א)לְעמאַרָה? _____

3. עֲנֵדכּ בֵּית אַרְדִּי? _____

4. עֲנֵדכּ דַּרְג' פֿי (א)לְבֵית? _____

5. וִין שאַרע הָרָצֶל? _____

6. מִין סאַפּן פֿי מִדִּינַת חֵיפּא? _____

כתבו את מילות השאלה:

_____ - איפה?

_____ - כמה?

_____ - מי?

התשובות של חלק מהשאלות הן כן/לא.

למשל:

שאלה: עֲנֵדְךָ בֵּית אֶרְדִּי?

תשובה חיובית: איוה, ענדי בית אֶרְדִּי - כן יש לי בית קרקע

תשובה שלילית: **לא**, **מא** עֲנֵדִישׁ בֵּית אֶרְדִּי - אין לי בית קרקע

(הסימון באדום היא צורת שלילת הפועל בערבית מדוברת)

5. חברו 5 שאלות בנושא יחידה זו שהתשובה עליהם היא

כן/לא.

1. _____ ?

2. _____ ?

3. _____ ?

4. _____ ?

5. _____ ?

(א)לְעֶרְכָּהּ פִּי (א)לְבֵית

עֶרְכָּהּ-חֹדֶר

עֶרְכָּהּ-חֹדְרִים

מִטְבַּח'-מִטְבַּח

עֶרְכָּתָהּ (א)לְנוֹם- חֹדֶר שִׁנָּה

חֲמָאם- מִקְלַחַת

סָאִלִּין- סִלּוֹן

עֶרְכָּתָהּ (א)לְאֶכֶל- חֹדֶר אוֹכֵל

6. תרגמו את המשפטים לעברית:

1. אֲנִי סֹאכְנָה פִּי בֵּית מִשְׁתַּרְכִּי .

2. בֵּיתִי פִּי (א)לְטֹאבֶּק (א)לְסֹאדָס.

3. פִּי בֵּיתִי אֶרְבַּעַת עֶרְכָּהּ נוֹם.

4. עֲנֹדִי מִטְבַּח'יִן פִּי (א)לְבֵית.

5. גִּנְבִּי בֵּיתִי פִּי סֹאחָה.

6. מִטְבַּח' בֵּיתִי זַעִיר.

7. עֲנֹדִי עֶרְכָּהּ פִּי (א)לְטֹאבֶּק (א)לְאֹל.

8. עֶרְכָּתִי גִנְבִּי (א)לְמִטְבַּח'.

עשר פי ע'רפת (אל) גו'ם?

תח'ת- מיטה	כרסי- כסא
ס'זאנה- ארון	תלפזיון- טלויזיה
רף - מדף	סור- תמונות
רפוף- מדפים	שבאפ-חלון
מכתבה- ספריה	באב - דלת
מראה- מראה	ברדאנה- וילון
בסאט-שטיח	
תאסוב-מחשב	
טאולה- שלחן	

7. העזרו באוצר המילים וספרו על החדר שלכם

זמן תרבות...

קראו את הפתגם שלפניכם:

"אֵלַי בִּידֶק (א) לְפֶאֱב בִּיֶסְמַע (א) לְגִ'נָּאב"
מי שדופק בדלת ישמע את התשובה

8. הכינו תוצר המתייחס לאחד מן הפתגמים והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)



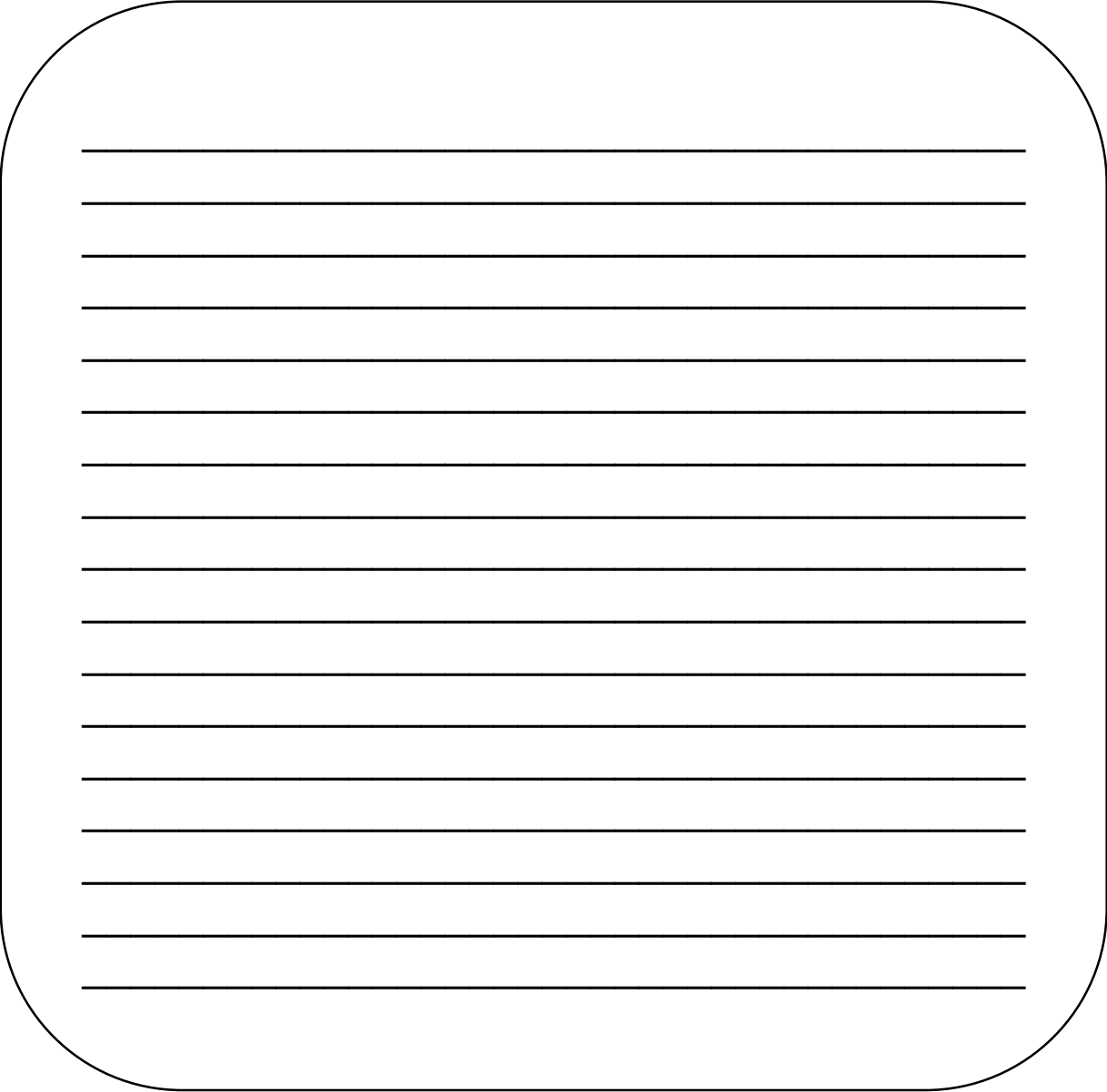
9. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבדו בזוגות

הכינו דו-שיח בו תשאלו את חבריכם שאלות על חדרו, ובמקביל תענו גם לשאלות שתשאלו.

הציגו את הדו-שיח בפני התלמידים בכיתה.

בהצלחה!!



A large rounded rectangle containing 20 horizontal lines for writing.

A decorative border with intricate floral and scrollwork patterns, featuring stylized flowers and leaves, framing the central text.

יחידת לימוד בנושא:
אלֵהֵינוּ אֶחָד - החירות

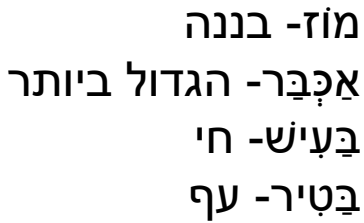
א(ל)סינאכאט

הכירו את שמות החיות.

ערבית	עברית
ג'מל	גמל
פיל	פיל
קרד	קוף
ע'זאלה	איילה
אסד	אריה
דיכ	תרנגול
דג'אג'ה	תרנגולת
כלב	כלב
ארנב	ארנב
חמאר	חמור
עפּור	צפור
חסאן	סוס
חמאמה	יונה
בקר	פרה
סמכה	דג
פאר	עכבר
בסה	חתולה
נחלה	דבורה
ע'ראב	עורב

מִיִּן אֲנֵא?

1. כתבו את שם החיה בכל משפט.



מוֹז- בִּנְנָה
אַכְבֵּר- הַגְדוֹל בִּיּוֹתֵר
בְּעֵישׁ- חִי
בְּטִיר- עֵף

1. אֲנֵא מֶלֶךְ (א) לְחִיּוֹנָאֵת. _____

2. בְּחֵב־ אֲכָל מוֹז. _____

3. בְּחֵב־ אֲשָׁרָה חֲלִיב. _____

4. אֲנֵא רְמֹז (אֵל) סֵלָאֵם. _____

5. אֲנֵא אַכְבֵּר חִיּוֹנָן. _____

6. אֲנֵא בְּעֵישׁ מֵע (א) לְאַנְסָאן פִּי בֵּיתוֹ. _____

7. אֲנֵא בְּטִיר פִּי (אֵל) סִמְאָא. _____

תארים- (ראה הסבר ביהידת הצבעים והתארים)

תואר	ערך היתרון
כָּבִיר- גדול	אֶכְבֵּר- יותר גדול/הגדול ביותר
סָרִיעַ- מהיר	אֶסְרַע- יותר מהיר/ המהיר ביותר
זָעִיר- קטן	אֶזְעִיר- יותר קטן/ הקטן ביותר
גָּמִיל, חָלוּ- יפה	אֶגְמֵל אֶחְלֵא- יותר יפה/ היפה ביותר
קוֹי- חזק	אֶקְוֵא- יותר חזק/ החזק ביותר
תִּקִּיל- כבד	אֶתִּקֵּל- יותר כבד/ הכבד ביותר
טוֹיֵל- ארוך/גבוה	אֶטוֹל- יותר ארוך/גבוה/ הארוך ביותר
נְזִיף- נקי	אֶנְזֹף- נקי יותר/ הנקי ביותר

2. תרגם לעברית את המשפטים שלפניך

1. א(ל)אֶרְנֵב אֶסְרַע מִן (א)לְפִיל. _____
2. א(ל)פִיל אֶכְבֵּר סִינְאן. _____
3. א(ל)אֶסַד אֶקְוֵא סִינְאן. _____
4. א(ל)פֶּאֶר אֶזְעִיר מִן (א)לְבָסָה. _____
5. א(ל)פִיל סִינְאן תִּקִּיל. _____
6. א(ל)עֶפֶסוֹר חָלוּ. _____
7. א(ל)פִיל אֶטוֹל מִן (א)לְכָלֵב. _____

מקומות מחיה



גינה - בִּסְתָאן

ים-בְּחָר

מים- מִי

מדבר- סְחָרָא

יער- ע'אָבָה

שמיים - סְמָא

3. סְחִיחַ אֵן ע'לֵט- נכון/לא נכון

ע'לֵט	סְחִיחַ	ג'מָלָה
		1. א(ל)ג'מל בְּיַעֲשׂ פִּי (א)לִסְחָרָא.
		2. א(ל)אסד בְּיַעֲשׂ פִּי (א)לִבְסְתָאן.
		3. א(ל)סמכה בְּתַעֲשׂ פִּי (א)לְבָחַר.
		4. א(ל)קרד בְּיַעֲשׂ פִּי (א)לִבְסְתָאן.
		5. א(ל)חמאר בְּיַעֲשׂ פִּי (א)לְע'אָבָה.
		6. א(ל)בסה בְּתַעֲשׂ פִּי (א)לְבִית ו(א)לִבְסְתָאן.
		7. א(ל)אסד מלכ (א)לְע'אָבָה.
		8. א(ל)עספור בְּיִטִּיר פִּי (א)לִסְמָא.

אברי הגוף

גוף-ג'סם	שיער/פרווה- שֵׁער
עיניים- עֵינִין	ציפורניים- מַח'אלב/ אד'אפֶר
אף-אָנף	בטן- בֶּטֶן
אוזניים- דְּלִיָּין	נוצות-רִישׁ
חדק- סְרִטום	יד- אֵיד
רגל- רֶגֶל	כנף- גְּנָאח
זנב- דְּלִיל	

4. אמרו בעל-פה או כתבו בתעתיק את המשפטים הבאים:

1. זה פיל. גופו גדול. _____

2. זה פיל. יש לו חדק גדול. _____

3. זה קוף. יש לו זנב ארוך. _____

4. זאת חתולה. יש לה ציפורניים. _____

5. זה אריה. הוא מהיר. _____

6. החתולה לקחה(אָחַז'ת) את הבלון בצפורניה. _____

7. לציפור יש (פִּיה) נוצות. _____

8. רגל האריה גדולה מרגל החתול. _____

9. גוף העכבר קטן. _____

10 אני רואה(בִּשׁוּף) את הדג במים. צבעו אפור. _____

5. פתרו את החידות שלפניכם:

אנא בעיש פי (א) לַבְּסְתָאן. בַּחֲבֵּ אֲשֶׁרֶב חֲלִיב וענדי מַח'אלב. מין אנא? 2	פי (א) לַבְּחַר אנא בַּעִישׁ ומאפיש ענדי ריש. מין אנא? 1
בַּחֲבֵּ אַאֲכַל ג'זר כַּת'יר ענדי שַׁעַר אַבְיֵד, וד'יל קסִיר. מין אנא? 4	אנא בעיש פי (א) לַבְּסְתָאן. אנא בַּסַּאעַד (א) לַאֲנָסָאן מן וּמָאן. בַּחֲמַל אַפִּיאַסוּ לַכֹּל מַכָּאן. מין אנא? 3
חֲלִיבִי וַאֲכִי לוֹנִי בְּנִי וַאֲבִיִּד כַּמָּאן. אנא ת'קִילָה ובעיש פי (א) לַבְּסְתָאן. מין אנא? 6	אנא בעיש פי (א) לַע'אַבָּה זיי (א) לַפִּיל בַּסֵּ אנא טוֹיל. מין אנא? 5

אָנא בּפּיִק (א)לָאָנְסאָן מִן (אל)נֹם, פּי כָּל מִכּאָן וּפּי כָּל יוֹם. סוֹתִי עֲאֵלִי כְּתִיר עֲנִדִי גִ'נֶאח בֶּס אָנא מֶא בְּטִיר. מִין אָנא? 8	אָנא רִמָּז (אל)סְלֶאם פּי כָּל זִמָּאן. מִין אָנא? 7
אָנא אָקוּא מִן כָּל סִינֶאן בִּיסִמוֹנִי "מֶלֶכְ (א)לְעִ'אָבָה" פּי כָּל מִכּאָן מִין אָנא? 10	עֲנִדִי סְרִטוּם וְהֵן טוֹיל. אָנא סֶאכֶן פּי (א)לְעִ'אָבָה וּאָנא תִּקִּיל מִין אָנא? 9
	לוֹנִי רִמָּאדִי וּאָנא זְעִיר בַּחֲאָפּ מִן (א)לְבֶס (אל)זְעִיר ו(א)לְכִבִּיר. מִין אָנא? 11

6. קראו את הטקסט שלפניכם והקיפו בעגול את שמות החיות

מֶרְסֵבָא, אֶסְמִי נֶמֶר וְאֶסְמִי עֵילְתִי עֶסְפֹּר. אַבּוּי בִישְׁתַּעִיל בִּיטְרִי פִי
חֲדִיקַת (א)לְחִנְאנְאָת.
כָּל יוֹם פִּי עֲטָלַת (א)לְסִיף בּוֹזֹר חֲדִיקַת (א)לְחִנְאנְאָת מֵעַ אַבּוּי,
וּבִשּׁוּף כָּל (א)לְחִנְאנְאָת.
פִּיה אֶסְד, נֶמֶר, דָּב, זֶרְאָפָה, פִּיל וְקֶרֶד.
וּפִיה כְּתִיר טִיּוֹר, זִי (א)לְנֶסֶר וְ(א)לְכַבְעִיא.
כִּמְאֵן, פִּי עֲנָדִי בְ(א)לְבֵית בְּסָה וּכְלָב וּסְמִכָה ד'הַבֵּיָה.
אֲנָא בְחָבֻ (א)לְחִנְאנְאָת כְּתִיר, וּבְחָבֻ אֶסְמִי כִמְאֵן.

7. אמרו או כתבו את המשפטים בתעתיק (היעזרו בטקסט שלפניכם)

1. אבי עובד בגן חיות. _____.
2. אני רואה את כל החיות _____.
3. יש לי בבית חתול וכלב. _____.
4. אני אוהב את שמי. _____.
5. בקיץ אני מבקר בגן החיות. _____.
6. שמי נמר ושם משפחתי "עספור" _____.
7. יש לי דג זהב. _____.
8. אני מאוד אוהב חיות. _____.
9. יש אריה וג'ירפה בגן החיות. _____.

מטלה לסיכום.

כל תלמיד יבחר תמונה של חיה, ויצטרך לספר עליה בערבית. עליו לדעת
לאמר את שם החיה, אזור המחיה שלה, תאור החיה ושימוש בערך
היתרון.

זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"(א) לְקַרֵּד בְּעֵינַי אִמּוֹ עֲזָאֵל" -
הקורבן בעיני אמו הוא אייל

8. הכינו תוצר המתייחס לאחד מן הפתגמים והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)

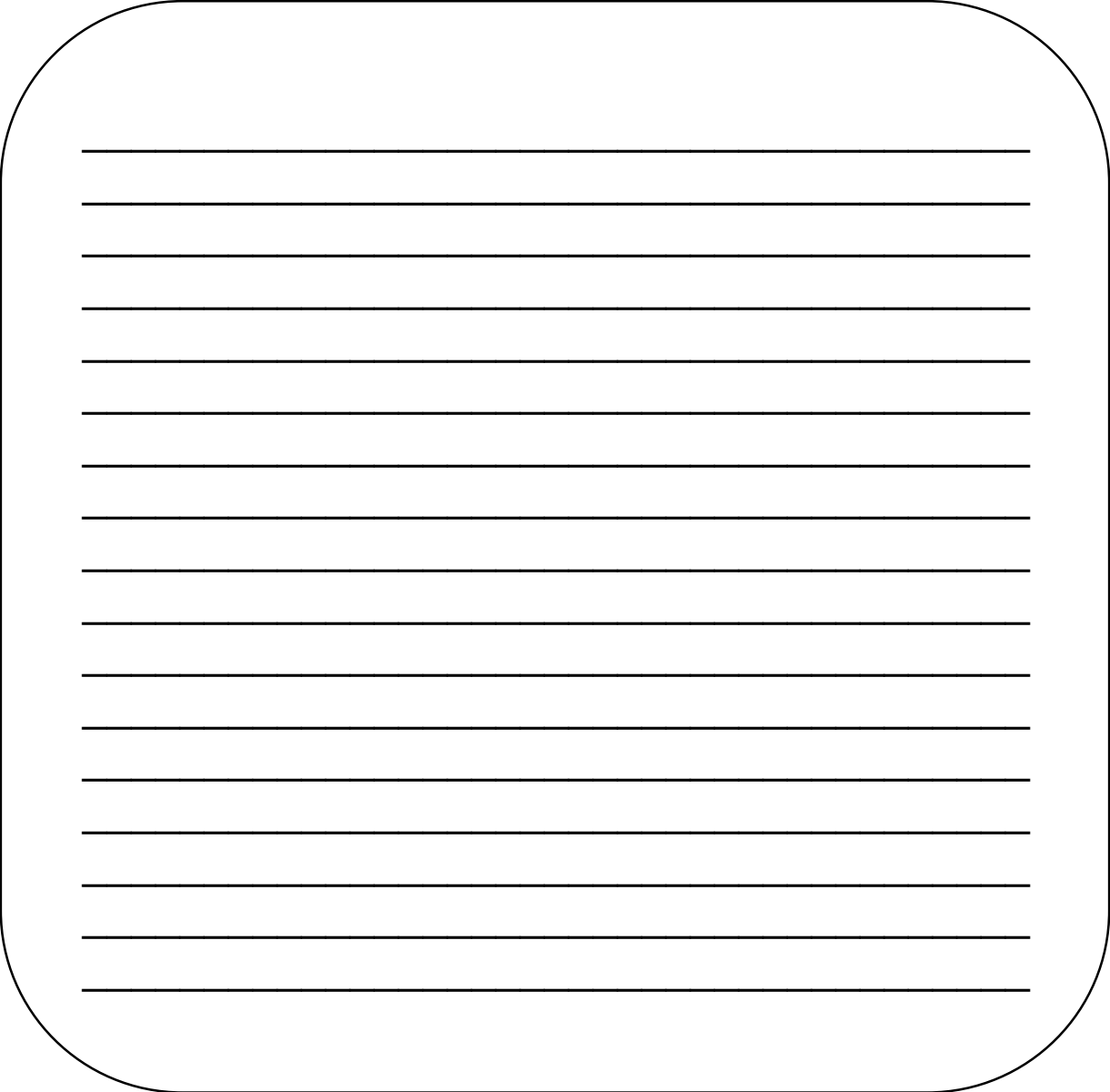


9. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה עצמית

בחרו תמונה של חיה ותארו אותה באמצעות 10 משפטים תוך שימוש באוצר המילים ובתבניות המשפט שנלמדו ביחידה זו.

בהצלחה!!



A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא
אלמלאבס-פרטי לבוש

אלמלאבס

בְּטָלוֹן- מִכְנָסִים	שֶׁשֶׁב- כִּפְכָּף
קָמִיס / בְּלוֹזָה- חוֹלְצָה	שְׁחִיטָה- נְעִלֵי בֵּית
פֶּאָנֶלָה- גּוֹפִיָּה	סֶנְדָּל- סַנְדָּלִים
מֵאִיו- בִּגְד יָם	פְּנֹדֶרֶה- נְעִלִים
פֶּסְתָּאן- שְׂמֹלָה	
תְּנוּרָה- חֲצֵאִית	
ג'רָאבִּין-גִּרְבִּיִּים	
כְּבוֹת- מַעִיל	
טִקְיָה-כּוֹבַע	

1. כתבו או אמרו את המשפטים הבאים בערבית:

1. זאת חצאית בצבע כחול _____
2. זאת גופיה קצרה _____
3. זה בגד ים שחור _____
4. זאת חולצה יפה _____
5. זאת שמלה ארוכה _____
6. זה מעיל חדש _____
7. זה כובע גדול. _____
8. אלו מכנסיים _____

לובש או לובשת..

ללאבס- לובש

ללאבסה- לובשת

2. התחלקו לזוגות ושוחחו על פרטי הלבוש שלכם (העזרו בדוגמאות שלפניכם)

סאאל	גואב
שוו אנט לאבס?	אנא לאבס בנטלון בלון אסוד וקמיס בלון אביד.
שוו אנט לאבסה?	אנא לאבסה פסתאן בלון אזורק ופנדרה בלון אביד.
ענדכ בנטלון בלון אקמר?	לא מא ענדיש בנטלון בלון אקמר אינה ענדי בנטלון בלון אקמר
כיה (אל) תנורה?	מניסה
וין אשתרית (אל) טקה?	אשתרית (אל) טקה פי דפאן קריב מן ביתי.

3. הציגו בפני תלמידי הכיתה את השיחה שניהלתם.

זמן תרבות....

קראו את הפתגם שלפניכם:

"אַנְתָּ חַיִּיט וְאַנֶּא בְּלִבָּס"
אתה החיט ואני לובש.

4. הכינו תוצר המתייחס לאחד מן הפתגמים והציגו אותו בכיתה. (כרזה, מצגת, סיפור אישי המתקשר לפתגם, איור ועוד..)



5. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

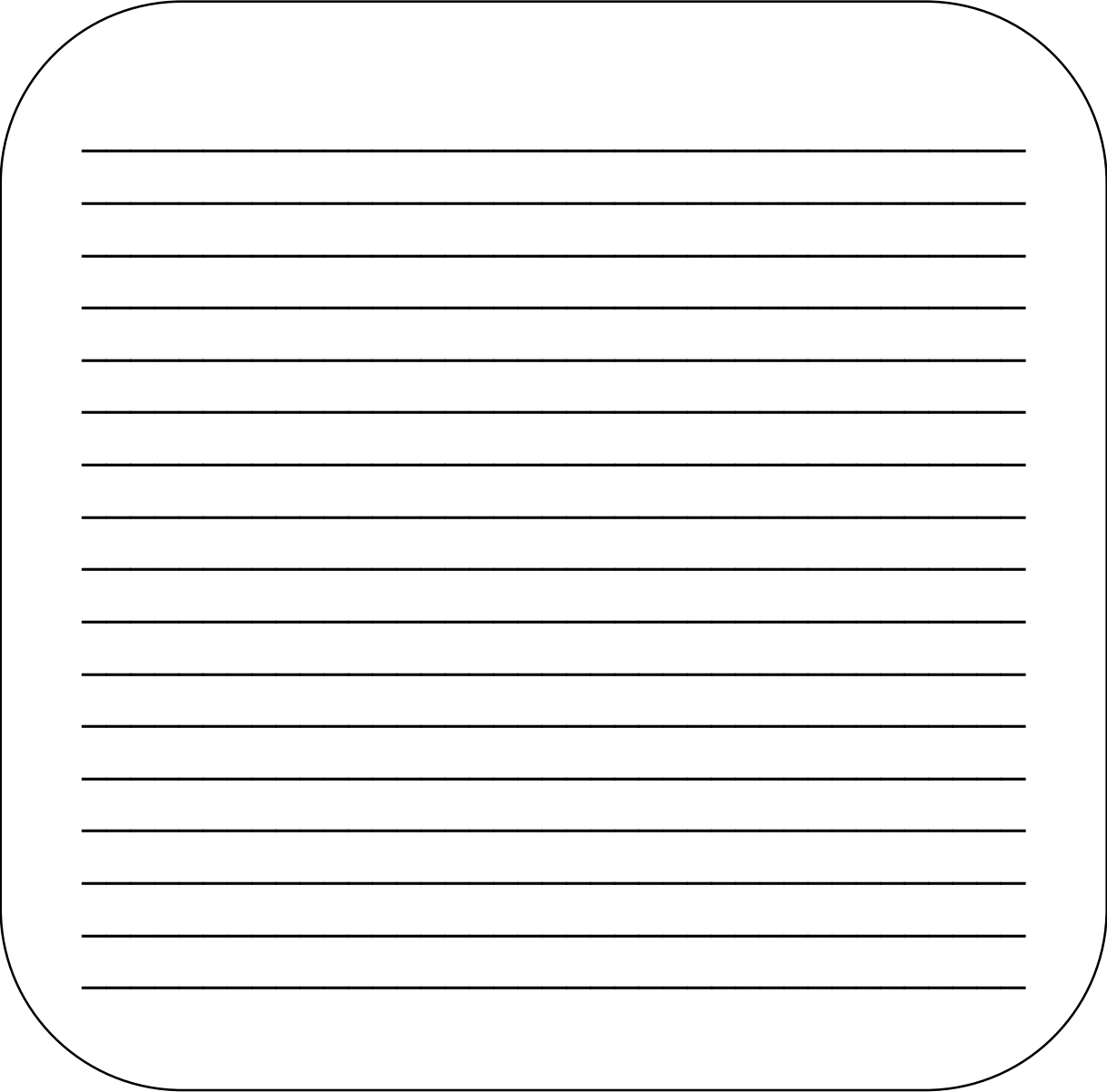
העבודה הינה בקבוצות.

כל קבוצה תכין מצגת ובה דמויות עם פרטי לבוש שונים. כל ילד מהקבוצה

יציג בתורו את אחת מן התמונות.

התלמיד ידע לספר מי הוא האדם בתמונה, היכן הוא נמצא ומה הוא לובש,

בהצלחה!!



A decorative black and white border with floral and scrollwork motifs surrounds the text.

יחידת לימוד בנושא:
אלֶלֶּעֶזֶר – החגים

חגגי ישראל

ברכות לחג

כָּל־שָׁנָה וְאַנְתָּ סַלְמִים/וְאַנְתִּי סַלְמָה/וְאַנְתּוּ סַלְמִין- חג שמח
הַתְּשׁוּבָה: וְאַנְתָּ סַלְמִים/וְאַנְתִּי סַלְמָה/ וְאַנְתּוּ סַלְמִין- חג שמח גם לכם

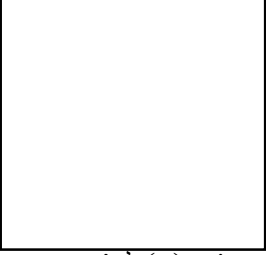
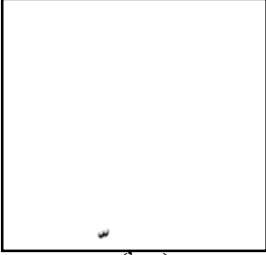
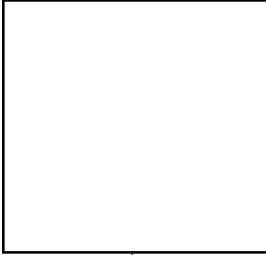
כָּל־עָאם וְאַנְתָּ/וְאַנְתִּי/וְאַנְתּוּ בְּחִיר- שנה טובה
הַתְּשׁוּבָה: וְאַנְתָּ/וְאַנְתִּי/וְאַנְתּוּ בְּחִיר

עֵיד סְעִיד- חג שמח

עֵיד- חג אלְעִיָּאד- חגים

רֵאס (א)לְסָנָה- ראש השנה
יוֹם (א)לְעִפְרָאן – יום הכיפורים
עֵיד (א)לְעִירָשׁ- חג סוכות
עֵיד (א)לְאַנְנָאר- חג החנוכה
עֵיד (א)לְמִסְאָח'ר- חג פורים
עֵיד (א)לְפִסָּח- חג הפסח
עֵיד (א)לְאַסְתָּקְלָאל- יום העצמאות
עֵיד (א)לְעִנְסָרָה – חג השבועות

1. ציירו או הדביקו תמונות הקשורות לכל אחד מן החגים.

 יום (א) לַעֲפְרָאן	 ראס (אל) סְנָה	
 עיד (א) לַמִּסְאָח'ר	 עיד (א) לַאֲנָאֵר	 עיד (א) לַעֲרֵשׁ
 עיד (א) לַאֲסִתְקָלָאֵל	 עיד (א) לַפֶּסַח	

2. אמרו בע"פ או כתבו בתעתיק את המשפטים הבאים

1. אני אוהב את חג השבועות. _____
2. בביתי יש אורחים (דיוף). מחר יש לנו חג. _____
3. אני לובש חולצה לבנה ביום כיפור. _____
4. מסיבת חג פורים. _____
5. כל הילדים שמחים בחג החנוכה. _____
6. ברכות לראש השנה. _____
7. אני אצל סבי וסבתי בחג סוכות. _____
8. יום עצמאות למדינת ישראל. _____
9. בראש השנה אנחנו אוכלים רימונים (רמאן) ודגים. _____

קראו את הקטע שלפניכם:

אמיר: מרחבא, יא נורי.

נורי: מרחבתין. כיה חאלכ (א)ליום, יא אמיר?

אמיר: מבסוט (א)לחמך ללה. וכיפכ אנת?

נורי: אנא מבסוט כמאן (א)ליום, בס קלקאן שוי.

אמיר: ליש, יא נורי?

נורי: עשאן (א)למעלמה טלבת מני אנו כפרא באחפי פי (א)לסר

ען (א)לעציאד (א)ליהודיה. כיה באעלם אסחאפי האדא (א)למודוע?

אמיר: ענדי כפרה, יא נורי!!

אכתב עלא (א)לוח אסמאא (א)לעציאד ובג'נבהא סור מאכולאת (א)לעציאד

ועאדאתהא. ו(א)למלאמיד' לאזם ירבטו בין (א)לעיד ו(א)לעאדאת

(א)למלאאמה. שו ראנכ?

נורי: כפרה עזימה, יא אמיר. אנת עבקרי. יאללה, תעאל נבדא.

5. קראו שוב את הדיאלוג בין נורי לאמיר. כיצד אומרים בערבית את הביטויים שלפניכם?

_____החגים היהודיים:

_____הנושא הזה:

_____יש לי רעיון:

_____מאכלי החגים:

_____מנהגים:

_____מה דעתך?:

_____אתה גאון!!:

6. הוסיפו האד'א/האד'י/הד'ול למשפטים שלפניכם:

פְּכָרָה עֲזִימָה. _____

סֶאחְבִּי נֹרִי. _____

מִסְלָמִין מִן לְבָנָאן. _____

אֶלְעִיד בְּחֶבֶוֹ כְּתִיר. _____

אֶלְמַעֲלָמָה – אֲמִי. _____

אֶלְוִלָאד - אֶסְחָאבִּי. _____

אֶלְבְּנָאֵת מִן עֶכָא. _____

7. ענו על השאלות הבאות בעברית

מדוע נורי טרוד? מהי המשימה שהטילה עליו המורה?

איזה רעיון הציע לו אמיר?

9. משימת הערכה סופית ליחידה זו:

עבודה בזוגות

הכינו והציגו דו-שיח בנושא החג המתקרב. שלבו בתוך השיח שלכם ברכות, וספרו היכן תהיו, ומה אתם מתכוננים לעשות.

השתמשו באוצר מילים קודם מיחידות קודמות שלמדתם.

בהצלחה!!

	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	
	:	